

Lipaxúhu Xtamaçatziñin San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaaka putaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaaka putaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzú culh laca pas taca lácu natzoka umá xta tzokni huantu lichuhuínán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi “títum nahuiliy lata lácu títaxtuni.” Chuna tláhualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nali la tamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xliimakalhchuhuínicanit y chuna nataluloka pi xlicana huantu huacán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huam putún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huintí chuna xlimapaçuhuicán xtacuhuini Teófilo, osuchi xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xta lipahuán Dios, caj xpalacata xtaçanajlatcán huantu xtaka lhiniy cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapaçu huiy o xcalimaxtuy “Xamigo Dios”.

¹ Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyan amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xta tzok putún lata túcu kan táxtulh nac xlatámat Jesu cristo y luu lihuana xtamalactitumiputún, ² chuna cumu la quincalitaçuhuinanitan huanti luu man taucxilhnit lata lácu titzucuchá, y acalistán xlacán na tzúculh tali-akchuhuínán eé tachuhuín porque xtacatziy pi xlicana huantu xtalichuhuínán. ³ Aquit na luu lihuana cputza

nanit̄ y ckalhas qui n̄i nanit̄ xli huak huant̄u qui táxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clac puhuán pi nactzokniyán y nacmalactit̄uminiyán putum huant̄u qui taxtun̄it̄ nac xlatámat̄ Quimpuchinacán, ⁴ laqui n̄achuná huix nacatz̄iya lihuana huant̄u aya limakalhchu huinican̄ita.

Chatum ángel an macatz̄in̄inán pi nalacach̄in Juan Bautista

⁵ Pus lanchú nacuaniyán lácu luu minitanchá eé tachu huin̄: Amá makán quilh ta macú acxn̄i Herodes gober nador xuanit̄ nac Judea, n̄a acxn̄i xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcatapeksiy makapitz̄in cura huant̄u makán quilhta maxcú tima la catzu quichá Abías. Xpuscat̄ Zacarías xuanicán Isabel, xlá n̄a xlit̄alakapasni xuanit̄ amá huant̄i luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶ Zaca rías chu Isabel luu akstit̄um xta lamánalh nac xlatat̄in Dios y xtalaktzaksamánalh huak tlan natamakantaxtiy xlimapeksin̄ Quimpuchinacán, xlicana luu tlan xtacatz̄iy. ⁷ Xlacán n̄i xtakalh̄iy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xchat̄iyacán aya xtakolumánalh.

⁸ Maktum quilhtamacú acxn̄i láchalh lata lácu nata lakachixcuhuínán amaq̄olh cura antan̄icu xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹ Y cumu luu chuná xtal̄isman̄in̄it̄ cura natamacán suerte laqui natacatziy xaticu nalakchán laqui pulh natan̄uy y nalakachixcuhuínán, pus huata huá láchalh Zacarías natan̄uy antan̄icu xlakachixcuhuicán Dios huant̄u huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laqui antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰ Lihuán clhcuma ciensus xamakapi tz̄in xli lhuhua cristianos xtakalh̄ta huakanimánalh Dios nac xaquilh̄t̄in. ¹¹ Y caj xamaktum xángel Quim̄ pu chi nacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pi antá nac xpekstácat xlaya altar antan̄icu clhcuma ciensus. ¹² Acxn̄i Zacarías

úcxilhli amá ángel pécualh y niaj para xcatziy túcu natla huay. ¹³ Pero ángel chiné huánilh:

—Ni capé cuanti Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhta huakaniya, xlá aya kaxmatnit huantu huix mak squina y mimpuscat Isabel amaj malakatuncuhuiy chatum actzu skata y huix nalimapacuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamaka pitzin xli lhuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín, ¹⁵ porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascujut nakalhiy nac xlatin Dios. Xlá ni catihualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitlihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán. ¹⁶ Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhakaxmatmakanit Quimpuchi nacán xlá nacamaakataksniy pi xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuam paray. ¹⁷ Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhiy xta la capastacni chú xlitli hueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laqui nacalakpaliniy xtalacastacnicán xnacujcán xanatlantni laqui natapaxquiy xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacastacnicán xlá nacamasiyuniy lácu natakalkaxmatninán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacamakalchuhuiy cristianos laqui chatziya natakalkalhiy Quimpuchi nacán huanti namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú nacli catziy para xlicana huantu qui huanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.

¹⁹ Amá ángel chiné kálhtilh:

—Aquit qui huanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá qui macaminit laqui nactachuhui nanán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín. ²⁰ Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus huix lanchú pímpat kokona, y

nīlay catichuhuínanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaninítan y nalacachín minkahuasa.

²¹ Y nac xaquilhín amá lanca pusiculan antanícú xla kachixcuhuinancán, xliihuhua cristianos xtakalhímánalh laqui nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtlamá nalh porque ni pála xtaxtumachi nac pusiculan. ²² Pero acxni taxtuchi Zaca rías xko konit y nīlay xchu huínán huata caj xcamacahuaniy acxni xçakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacátzilh amaçolh cristianos pi maç tzanká túcu xlimälacahuñicanit nac xpulacni pusi culan antanícú xlakachixcuhuinama.

²³ Acxni lálchalh quilhtamacú laa tamakátzilh xtas cujutcán lilakachixcuhuinat nac lanca pusiculan xalac Jeru salén Zaca rías tás pitli nac xça chi quín nac xchic. ²⁴ Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxnitiyá tzú culh maklhcatzij pi niaj sacstu xlama, y maç ahuyu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlapuhán: ²⁵ “Huá chuná qui lit la huanit Quim pu chi nacán lançhú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikalkhamañán.”

Çatum ángel maçatzinín pi nalacachín Jesús

²⁶ Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum çachi quín xuanicán Nazaret cxa pulataman Gali lea ²⁷ laqui naán lakapaxialhnán çatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xlikalhtinít José laqui natatamaka xtoka; amá José na xli talakapasni xuanit xamakán rey David. ²⁸ Amá ángel lakta nuçhá anta nícu xuí María y chiné huánilh:

—¡Luu çana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachi atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzin lacchaján.

²⁹ Acxni María úcxilhli ángel xlá xliçana cacs lilacáhua laṭa tu xlixakatlima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuanti porque Dios lacsacniṭán laqui nama kan tax tiya huantu xlá lac lhca hui linit. ³¹ Huix lanchú pímpat kalhkalhiya çatum actzu skata, y acxni nalacachín huix nalima pa cuhuiya Jesús. ³² Xlá luu xliçana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalitapa cuhuiy Xkahuasa Dios huanti luu lanca xlatzúcut. Xahuachí Dios nalima xtuy lanca rey cumu la xamakán xlitakapasni rey David, ³³ laqui nama peksinán nac xliçalanca xpulataman Israel canecxnica huá quilhtamacú, xahuachí xlima peksín necxni catiláksputli nac caquilhtamacú.

³⁴ María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naqui taxtuy porque aquit niti ctahui chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xlitihueke Dios naakmi liyán cumu lá puclhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huanti nalacachín xla Dios nahuán y luu Xkahuasa Dios nali ma pa cu huicán. ³⁶ Nachuná cacatzi pi min ta pux nímit Isabel na namalakatuncuhuiy çatum actzu skata masqui aya tzi caná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá laṭa niaj sacstu lama. ³⁷ Porque xlihuak huantu xtalacas quín Dios nilay catitamáktekli para ni nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catláhualh Dios nac quilatamat laṭa huantu huix quihuaninita.

Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

³⁹ Nī limakās quilh ta macú María lāli huán alh nac xapulataman Judea hasta nac aktum cachi quín huantu xuilachá nac casipijni. ⁴⁰ Acxni chalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlih xtapuxnímit Isabel, ⁴¹ y acxni káxmatli Isabel pī xakátlih María tuncán maklhcatzilh pī tasakálih cskata nac xpulacni y lákchilh xlitlihueke Espíri tu Santo. ⁴² Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix sicu la nat la huanitán nī xachuná xamaka pī tzín lac chaján, y nāchuná sicu la nat la huanit minkahuasa huanti nalacachín! ⁴³ ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzi Quimpuchiná? ⁴⁴ Porque caj la ckáxmatli pī quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálih nac quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla xtachuhuín huantu huanín; pus luu xlicana pī chuná nakantaxtuy huantu maatzininitán Quimpuchinacán.

⁴⁶ Acalistán María nā chiné tzúculh chuhuinán: Quilistacni makapaxuhuy Quimpuchiná;

⁴⁷ chinchú qui nacú luu lipaxuhuy qui Dios huanti qui maakaputaxtiná.

⁴⁸ Porque xlá quiucxilhlacachinít aquit koxuta limaxken xtasacua, hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquin ta li chu huinán lácu Dios xlicana qui maxquinít lanca tapaxuhuán.

⁴⁹ Porque Dios huanti lanca xlacatzúcut laclanca licácnit tascújut tlahuanit nac quilatámat.

¡Luu xlicana pī xman huá tlan catziy xtapuhuán!

⁵⁰ Ankalhiná nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum talemputún xlatamatcán nac xlatatín.

⁵¹ Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanit, y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá camaka tlajakolh y camactzuhuiKolh.

⁵² Y nāchuná huantī luu lactalipahu mapeksinānīn nā
 camāactzuhuikōlh,
 y huata huantī nītu xkasatcán xtahuanit lactalipahu catlá
 hualh.

⁵³ Huantī laklī māxkenīn xtatzincsnīmānalh xlá camāx
 quilh huantu xlacán xtamaclacasquimānalh,
 y huantī lacrrico camaklhtikōlh huantu xtakalhiy y caj
 chunatá camācalh.

⁵⁴ Camak tá yalh xca manān xalac Israel porque xca lac
 sacnit natuscujniy,
 y neçxni chunatá camāk xtekli huata juerza çala kalhá
 malh.

⁵⁵ Porque chuná xçalitayaninīn Abraham chu xamakapi
 tzīn lakmakān quilitalakapasnicān,
 ticamā lacnúnilh xlacata nacāucxilhlacachān huantī xli
 talakapasnicān Abraham canēçxni cahuá quilhta
 macú.

⁵⁶ Māx cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnímit
 Isabel y acalīstān María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachīn

⁵⁷ Nī limakās quilhtamacú takátzilh acxni Isabel nata
 tatlay y malakatuncūhuilh actzu skata. ⁵⁸ Xlihuak huantī
 xliitalakapasni chu huantī xtalacatzunīn acxni tacátzilh
 lācua Quim pu chi nacān xla ka lha manit y māx quīnīn
 çatūm cskata xlacān taquīlakapaxiālhnalh y acxtum taçā
 paçúhualh. ⁵⁹ Litizimā āncalh circuncidartlahuacān amā
 skata chuná cumu lá xtalīmaninīn judíos xtatlahuay xla
 kahuasān, y nāchuná xtalīmapācuhuiputūn cumu la hua
 nicān Zacarías porque cumu mat huá xtlāt. ⁶⁰ Pero xtzi
 chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanicān Juan.

⁶¹ Pero makapitzīn cristianos tahuānilh:

—¿Túcu xlacata chuná nalīmapācuhuiya minkahuasa,
 pus nīpara çatūm milītalakapasni chuná huanicān?

⁶² Pero cumu Zacarías akatapa y kōko xuanit caj tzúculh tamacahuaniy acxni xtakalhasquimánalh túcu xlá xliṃa paçuhuiputún actzu kahuasa. ⁶³ Zacarías squilh pitzu pák lhät laqui antá natzoknú, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nali ta pa cu huiy Juan.” Y xli putum cristianos huanti antá xtalayá nalh luu cacs tala cáhua acxni tacá tzilh putum huantu xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxnitiyá amá quilh tamacú cáxlalh csimákät Zacarías y tlan chuhuínampá y tzúculh lakachixcuhuiy Dios. ⁶⁵ Xlihuak cristianos huanti antá lacatzú xtahuilánalh cacs xtalilacahuán porque ni xtaakataksa amá huantu xquitaxtuma, y xliçalanca nac amá xpulataman Judea huak xlichuhuínancán lata lácu xlacachinít amá skata. ⁶⁶ Putum huanti xtacatziy lácu qui taxtunít xtzucuy talacapaçtaca y chiné xtalichuhuínán:

—¿Túcu cahuá nalitaxtuy eé actzu kahuasa?

Huá chuná xta li huán porque xli çana xta siyuy lácu Quimpuchinacán csiculanatlahuama amá skata.

Zacarías paçcatcatziniy huantu tlahuanit Dios

⁶⁷ Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapaçtacni Zaca rías huanti xtlät amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuínán cumu lá Espíritu Santo xmalacpuhuanima, y chiné huá:

⁶⁸ Canexnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios huanti xmanhuá lipahunáhu aquinín xalac Israel, porque chú xlá quin çaucxilh la ca chi nitán aquinín xca manán laqui naquinçalaxmáxtuyán.

⁶⁹ Xlá niaj makas aya amajá macamín çatun luu talipahu chixcú huanti tlan naquincamaçaputaxtiyán, amá chixcú huanti namín xli ta la ka pasni nahuán rey David huanti nachuná scujniniç nac xlatámat.

⁷⁰ Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhui nanit

amakoḷh profetas huanti xlá ticalácsacli laqui naquinca
huaniyán,

⁷¹ pi xliçana naquinca lak max tuyán nac xlaksti pancán
huanti quincasitziniyán,

y xlipacs huanti ni quincaucxilhputunán.

⁷² Pus lanchú Dios makantaxtiniit huantu tihua

pi juerza naca la ka lhamán xalak makán qui li ta la ka pas
nicán,

y nipara maktum catipatzánkahl pi catatlahuanit aktum
talacaxlán.

⁷³ Porque Dios timalacnú nilh xamakán qui li ta la ka pas
nicán Abraham

huantu lanchú juerza makantaxtima.

⁷⁴ Xlá tihua nilh Abraham pi naquinca lak max tuyán
aquinín judíos nac xlaksti pancán huanti quincasi
tziniyán,

laqui chuná tlan xman huá naclimacuaniyáhu y niiti cati
lacapuhuaníhu,

⁷⁵ y nachuná laqui canecxnica huá akstitum nalilata ma
yáhu xlimapeksín,

y chuná tlan nali ma cuani yáhu xmanhuá Quim pu chi
nacán.

⁷⁶ Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpat litax
tuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios,

porque huix pulaniti lhaya nahuán amá Quimpuchinacán
huanti namín laqui huix naca xtlahuaniya xtiji.

⁷⁷ Porque huix naca matziniya huanti luu calacsacnit
Dios

pi lakchanittá quilhtamacú acxni nacamatzankenanicán
xtalakahincán

y laqui chuná tlan natama akaputaxtiy xlistacnicán.

⁷⁸ Porque xliçana Dios quincapaxquiyán y quincalalalha
manán,

pus namacaminachá nac akapún chaṭum huant̄i liṭaxṭuy
cumu la xtaxkáket chichiní huant̄i namatzuquiy
aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamacán.

⁷⁹ Laqūi xliḥuak huant̄i xtalaktzankatayanittá,
y huant̄i talamánalh nac xacapucsua,
xlá nacamalacatzuhuy antanícu huí taxkáket,
y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huant̄u luu xli
cana xaakst̄itum.

⁸⁰ Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan laḷihuán
xla ca catzima, cstacma xtiyat lihua y nachuná xta la ca
pastacni. Acalistán acxni cstacniṭtá xlá alh latamay nac
aktum pulataman huanicán desierto antanícu niṭu staca
y na niṭicu lama cristianos, y acxni lákchalh quilhtamacú
xlá tzúculh camakalhchuhuin̄iy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén

(Mateo 1.18-25)

¹ Na acxni tiyá amá quilhta macú acxni xuí chaṭum
gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu maṭpeksínalh
laqūi nalay aktum censo y natatatzoktanuy xliḥuak cris
tianos huant̄i xlá xca maṭpeksiy. ² Huá umá censo luu
huacu pulh tlahuacan̄it acxni Cirenio gobernador xuan̄it
nac Siria. ³ Chaṭunu cristianos xliánat xuan̄it nac xcachi
quincán antanícu xtatapeksiy laqūi antá natatatzoktanuy
nac censo.

⁴ Pus huá xpalacata José tácaḥli nac Nazaret, umá pula
taman xtapeksiy nac Galilea, y alh nac aktum actzu cachi
quín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanícu xlaca
chin̄it rey David, porque tamá José xliṭalakapasni xuan̄it
xamakán rey David, pus na anta xtapeksiy nac Belén.

⁵ José lacxtum táalh María huá amá tzum̄at huant̄i aya
xlikalht̄in̄it pi natatamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu

xlama. ⁶ Y luu acxni antá xtalamananchá nac Belén lák chalh quilh ta macú lata María nama la ka tun cu huínán. ⁷ Cumu ni xta mac lanit xanícu nata lak tun cu huyi nac mesón huata antá malakatuncúhuilh amá xkahuasa anta nícu xcamanucán takalhín, y lipáchilh páhuít y antá tará milh nac xpuhuay cahuayu.

Xángeles Dios an çaxakatli y makapitzín pastores

⁸ Lacatzú nac Belén nac calakuán xtalaktuncu hui má nalh maka pitzín xmak takalh nacán borregos nac çatu huán. ⁹ Caj xamaktum çatasiyúnilh çatum xángel Quim puchinacán y xliçalanca antanícu xtahuilánalh tasiyulh xtaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán luu lan tapécualh. ¹⁰ Pero amá ángel chiné çahuánilh:

—Ni cape cuántit porque cmimán çahuaniyán aktum tachuhuín huantu lan nalipaxuhuayátit huixinín chu xli putum lacchixcuhuín huanti tahuilánalh nac çaquilh ta macú. ¹¹ Pus lanchú nac Belén antanícu xçachiquín xuanit amá xamakán rey David lacáchilh Cristo huanti luu xli çana Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtiyán. ¹² Y laqui huixinín luu lacatancs naca najlayátit huantu cça huanimán antá namānoklhuyátit actzū skata taramicanit nahuán nac xpuhuay cahuayu y lipachicanit xpáhuít.

¹³ Caj lipuntzú lhuhua makapitzín litúm ángeles xalac akapún támilh antanícu xlacán xtahuilánalh y luu lipa xúhu tzúculh taquilhtli y, xtalakachixcu hui mánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:

¹⁴ ¡Camaxquihu cácnit Dios huanti huilachá nac akapún! Nāchuná uú nac çaquilhtamacú caánalh tapaxuhuan nac xlakstī pancán cristianos huanti xlá çalac sacnit nacalakmāxtuy.

¹⁵ Acxni taankōlh ángeles nac akapún, amākōlh xmakta kalhnanín borregos chiné tzúculh talāhuaniy:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu túcu chí mat kantaxtuniṭ huantu quincaquimacatzinichín Quimpu chinacán.

¹⁶ Y amaḱolh lacchixcuhuín lalihuán táalh y caj puntzú táchalh, y xlicana taúcxilhli María chu José xahua amá actzu skata pi xlicana antá xmá nac xpuhuay cahuyau. ¹⁷ Acxni xlacán taúcxilhli pi xlicana, pus xlacán tzúculh talichuhuínán huantu ángeles xcahuaniniṭ laṭa lácu xla cachiniṭ amá skata. ¹⁸ Amaḱolh cristianos huanti takáx matli cacs talilacáhua huantu xlacán xtaquilhuamánalh. ¹⁹ Naxhuná María luu huak xlapastacma huantu xkan tax tuma, y huak xma químa nac xnacú. ²⁰ Aca listán amaḱolh xmaktakalhnaniṭ borregos tatáspitli antanícu xlacán xtaminítanchá, xtaçacniṭanimánalh y naxhuná xtapaxcatcatzinimánalh caj xpalacata cumu xlicana huak chuná xquitaxtuniṭ huantu xcahuaniniṭ ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

²¹ Liṭzimá áncalh cir cun ci dar tla huacán amá actzu kahuasa y acxni limapaçuḥuica xtacuhiniṭ Jesús porque ángel chuná xuaniniṭ María acxni tzu maṭcú xlama. ²² Acxni takátzilh quilhtamacú laṭa lácu xuí xlimapeksin Moisés xlacata acxni nalacachín çatun skata calenícalh Dios aktum liḱachixcuhuín laqui chuná nachekemakán xtzi huantu xlixcajulanit uú xala caquilhtamacú. Laqui na natamakantaxtiy huantu xtalismaniniṭ pus naxhuná tatláhualh José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y na tálelh amá actzu kahuasa laqui namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá. ²³ Huá chuná talitláhualh porque nac xlimapeksin Dios chiné tatzokniṭ: “Amá kahuasa huanti luu pulh nalacachín xlá Dios nali pulhçacán.” ²⁴ Pus ni lhuhua huantu xlacán tálelh caj xmanhuá actzú huantu nataliḱachixcuhuínán chuná

cumu la talhcanit nac xliṁapeksín Dios nalenicán para tantiy canaspun osuchí tantiy paloma.

²⁵ Na acxni amá quilh ta macú xlama nac Jeru salén chaṭum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akstítum xlama y xmanhuá Dios xliṁahuán, xahuachí xlá na xkalhima amá quilhtamacú lata lácu Dios nama camín huanti nalakmaxtunún nac xapu la tman Israel. Espíritu Santo xuí nac xlatámat Simeón ²⁶ y huá xlá xmacatzininiṭ pi xlá ni catínih hasta caní luu man xla kastapu naliucxilha amá Cristo huanti Dios namacamín laqui nacalakmaxtuy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espíritu Santo maṁacpuhuánih xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxnitiyá amá quilhtamacú acxni amá actzu kahuasa Jesús xliṁin canit nac Jeru salén laqui nachuná natat la huaniy Dios huantu xlá xlicasquín cumu la xtalhcanit nac xliṁapeksín Moisés. ²⁸ Acxni Simeón úcxilhli amá actzu kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhiy Dios, chiné xqui lhuama:

²⁹ Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamas taya masqui cacnih,

porque huix aya makantaxtinita lanchú huantu timalac nuni eé koxutá liṁaxken mintasacua.

³⁰ Aquit luu xlicana man quilakastapu cliucxilhnit huanti huix macaminita laqui nacalakmaxtuy

³¹ xli huak cristianos canihua xalanin huanti nata li pa huán.

³² Huá umá kahuasa litaxtuy cumu la taxkáket huanti nacamaxskoniy xli huak cristianos huanti ni tala kapasán,

laqui chuná nacancinanicán amakolh mincamanán xalac Israel huanti huix calacsacnita.

³³ José y María luu cacs xta kax mat má nalh huantü Simeón xquilhuama xpälacata amá skata. ³⁴ Y Simeón casi culanatláhuah, y acalístán chiné huánilh xtzí amá skata:

—María, eé actzü min ka huasa lipulh ca canit xla cata lhuhua huantü uú xalac Israel natalakmakán y chuná nata lilaktzankay, pero nachuna litúm lhuhua huantü natalipá huán y chuná xlacán natalaktaxtuy. ³⁵ Chuná natalita siyuy çatunu aчатunu cristianos lácu talacapaścacnán nac xnacujcán; pero huanchú tü huix milacata luu lanca talipuhuán nahuán porque chuná amaj quitaxtu niyán cumu lá aktum espada huantü namalak taxtikoy milis tacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pusiculan çatum puscat huantü na luu xakataksa xtalacapaścacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, umá chixcú antá xta peksiy nac aktum cachiquin huantü xmaquilhtzuquinít amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzi caná xuanit, acxni luu tzu matcú xuanit xlá tita makáxtokli, luu tlan aktujún cata talatámah xtakolú, pero xlá nilh y chunatá cata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú aya xlema tatipu xamatati cata lata xnimakan canit y ankalhiná xan nac pusiculan masqui cacuhuiní chu catzisa xlakachixcuhuy Quimpuchinacán Dios y ankalhin xkalhxteknín y xkalhta huakaní Dios. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antanícú xlacán xtalayánalh y na tzúculh paścatactziniy Dios caj xpala cata amá skata. Acalístán canihua latanícú xcamanok lhuy huantü xta kalhi má nalh lácu Dios nacalak maxtuy xcamanán xalac Jerusalén huá tuncán xcalixakatliy amá actzü skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalístán la tamakantaxtikolh huantü xlacán xtalís maninít cumu la xtalhcānit nac xlimapeksín Dios xlacán lalihuán tataspitpá nac Nazaret huantü xmapeksiy Gali

lea porque antá xalá xtahuanit. ⁴⁰ Y amá actzu kahuasa lalihuán xlacacatzima y skala xuama porque Dios csicula natlahuama.

Jesús tamakxtekchá nac lanca xapusiculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtzi luu chuná xtalismaninít xtaan cata cata nac Jerusalén laqui natalakachixcuhuinán nac xapaxcua taakspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutiy cata putum táalh antá chuná la xtalismaninít. ⁴³ Acxni la sput kolh paxcua xlacán lali huán tatás pitli pero Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María ni xcatziy nipara José. ⁴⁴ Pus cumu xlihuak cristianos xtataspitmá nalh nac xçachiquincán xlacán xtalacpuhuán pi max antá xmakmima Jesús nac xlakstipancán cristianos, tantacú talitláhualh pero çakotanún acxni tapútzalh y takalhás quilh huanti xlitlakapasnicán chu huanti xtalacatzujcán, ⁴⁵ nipara çatum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu ni tamácla huata lalihuán tataspitpá nac Jerusalén laqui antá natapu tzayachá.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxni taquimáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusiculan xcata kalh chu huinama xmakalhta huake nacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huantu xlacán xta catziputún. ⁴⁷ Xliputum huanti xtakaxmatnimánalh xta chu huín luu xlicana cacs xtalilacahuán porque xlicana xkalhiy lanca liskalala, xahuachí huantu xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán. ⁴⁸ Antá talákçalh xtzi Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantu xtaucxilh mánalh, pero xtzi chiné huánilh:

—Tata, ¿túcu xpalacata la eé chuná quilalitlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque cca maklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuamánáhu aquinín.

⁴⁹ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero ¿túcu chú xquilaliputzama náhu? ¿Lácu pì nì catziyátit pì aquit huá naclitaakatzankey xtascújut quin tlat?

⁵⁰ Pero xlacán nì taaká taksli huantu xlá cakáhl tìlh.
⁵¹ Xlá nì aklhu huát nalh y lalì huán caṭa tás pitli y caṭa minchá nac Nazaret. Latachá túcu xlimapeksicán xlá huak xcaḱalhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantu xquitaxtunima nac xlatámat amá actzu kahuasa.
⁵² Jesús lalì huán cstacma xahuachí xkalhima tlan talaca pastacni y Dios csiculanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkahlìy xatlán xtalacapas tacni.

3

Juan Bautista akchuhuínán nac desierto

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹ Acxnì aya xlema xliakcuquitzis caṭa lata xuí ligober nador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, chinchú xlá Herodes gober nador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Tracnite, y chinchú xlá Lisnias gober nador xuanit nac Abilinia, ² na acxnitiyá amá quilh ta macú acxnì Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xthuanit nac Jerusalén laquì natascujniy Dios, na acxnitiyá nimakas quilhtamacú Dios macatzínìlh huantu xlitlá huat Juan xkahuasa Zacarías acxnì xlá antá xlamachá nac desierto. ³ Y chuná xlá Juan çalakatzalakohl lactzu cachi quín huantu xthuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtu choko huanicán Jordán, y xlá xçaliakchuhuínanima cristianos y xçahua nima pì nata lak paliy xalixcájnìt xla ta matcán y natatakmunuy laquì chuná tlan nacamatzanke nanicán xtalakalhincán. ⁴ Huá chuná likantáxtulh huantu xtzoknit nac xlibro profeta Isaías acxnì chiné huá: Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné huan:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpu chinacán;
camaxtunítit kantum tiji huantū statua.

⁵ Lata nícu taponkananít huak natacaxtumiy,
y nahuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán,
y antanícu talhkahuinít tiji huak namañancsayátit,
y nahuná antanícu nī caxtum huak namañaxtupiyátit.

⁶ Y chuná xlicalanca caquilhtamacú nacatzicán pī huí lak táxtut huantū mañay Dios.”

⁷ Luu lhuhua cris tianos xta lakmín Juan laquī nata taakmunuy, y makapitzín chiné xlá xcahuaniy:

—¡Huixinín luu xtahuná lapátit cumu la talay amakolh lac lixcáj nit xca nanín luhua acxnī tatzucuy tatza laniy lhcúyat acxnī caxkoyumácalh! ¿Tícu chú camacatzínín para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapatín huantū Dios nacamacami niyán? ⁸ Huata tū tlan nahuán pero akstítum calatapátit laquī chuná stalanca nalitasiyuyátit pī xlicana aya lakpalinítátit xalixcáj nit mintalacapañacnicán. Porque para huixinín lacpuhua nátit pī cumu xlitakapasni Abraham huixinín nilay túcu caticaaakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs ccahuaniyán pī umakolh chíhuix Dios tlan naca li mañtuy xli ta la ka pasni Abraham para lacasquín. ⁹ Dios calipulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya cha ca tziya chi panít xhacha laquī nacatancamiy amakolh quihui huantū niaj tū lima cuán. Porque akatum quihui huantū nī lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán y mañucán nac lhcúyat.

¹⁰ Acxnī takáx matli eé tachu huín lhuhua cristianos huantū chiné takalhásquilh:

—¿Túcu chiné aquinín quilítlahuatcán?

¹¹ Y Juan chiné xcañalhtiy:

—Huanti kalhiy mactiy xta maknu catáilh mactum huanti niṭucu kalhiy niṭpara mactum; y huanti akataxtu nima huantu huama pus catahua huanti niṭucu kalhiy huantu nahuay.

¹² Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtama tajinán impuestos na támilh laqui na nata taakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquinín quilītlahuatcán?

¹³ Juan chiné cahuánilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calacatzalátit limapeksín.

¹⁴ Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quilītlahuatcán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhiy çatum chixcú ni afuerza camak lhtítit, xahuachí ni cacamakeklhátit; nachuna litúm niṭu caliya huátit taaksanín xlacata chuná tlan namala capu yátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzītittá huantu camaxquicanátit.

¹⁵ Cumu xlihuak cristianos xtakalhkalhimánalh amá quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuary max Juan Bau tista huá Cristo. ¹⁶ Juan chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chúchut ccaliakmunumán, pero niaj makas quilhtamacú mima çatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcuyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, pus aquit niṭpara tzinú qui mi niniy nac litaxtuy xta sacua nacuan laqui nacxcutniy xatasihu xtuxuhua. ¹⁷ Xlá aya lihuana lacapastacniṭ lácu nacamapajpitziy cristianos, chuná xlá nacatlahuay cumu la amá huanti chatatziya chipanit xli lacsunucán xtrigo laqui namakaniy xapalhma, y acxni aya

lacsunukonit nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy nac xchic, y amá xapalhma antá namapuy nac lhcúyat huantu necxni lakmixa.

¹⁸ Y nachuná lhuhua maka pi tzín tachuhún huantu Juan xcalixakatliy amakolh cristianos laqui chuná nataaka taksa amá xasasti tama catzinín lácu Dios xca mälac nu nima xta paxquit y tlan naca lakmaxtuy. ¹⁹ Pero milh maktum quilhtamacú acxni Juan tamacnúcalh nac pulá chin caj xpalacata cumu xlá lihuánilh amá gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la amá xtahui Herodías xpuscat xtaFelipe y nachuná lihuánilh xlihuak huantu xlá nitlán xtlahuanit. ²⁰ Pero amá Herodes nijpara tzinú kalhakáx matli huantu huánilh, huata xlá tlahualhcú huantu nitlán porque caj lata makasitzilh matamacnúninalh nac pulá chin Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Maktum quilhtamacú acxni Juan nia xtamacnucán nac puláchin y acxni lhuhua cristianos xcaakmunuma, Jesús na lákmilh laqui na nataakmunuy; y acxni taakmu nu kolh tzú culh kalh ta hua kaniy Dios. Caj xamaktum talá quilh akapún ²² y Espíritu Santo tachtachi nac xok spún cumu la actzu paloma xlacata huak naucxilhcán y takáxmatli aktum tachuhún huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huanti luu cpaxquiyán, luu cpaxu huay caj milacata.

Xatapultekén lata huak xalakmakán xlitlakapasni Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³ Jesús xka lhiy puxamacáhu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pi huá xtlat xuanit José xlá xca ka lhiy xalakmakán xli ta la kapasni y chiné xca

huanicán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, ³² xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán

Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlat Lamec xuanicán Matu salén, xtlat Matu salén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahala leel, xtlat Mahala leel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú tì tlá hualh.

4

Akskahuiní t̄alatzaksay Jesús (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Acxni Jesús taakmunukolh kálh̄ilh xlītlihueke Espíri tu Santo y tácāxli nac xquilhtún kalh̄t̄u choko huantu xuanicán Jordán y antá alh nac desierto anta nícu nīt̄i lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuanima Espíri tu Santo. ² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú sacstu y nīt̄ucu huáyalh, pero acxni tzúculh tzincsa. ³ Minchá akskahuiní y tzúculh t̄alatzaksay y chiné huánilh:

—Cumú para xlīcana huix Xka huasa Dios, pus chú lanchú catiya eé chíhuix y calimapeksínanti xlacata caxti lanchahu cahuá.

⁴ Jesús chiné kálht̄ilh:

—Nac xta chu huín Dios huantu tatzokta hui lanit nac līkalhtahuaka chiné huan: “Nī luu caj xman xtahuá cati līlatám̄alh çatum chixcú, pus nā luu xlacasquinca nalila tamay amá xtachuhuín Dios huantu xlá limapeksiy.”

⁵ Aca listán amá akska huiní t̄aalh nac aktum lanca kestín y antá caj puntzú maucxilhn̄ikolh xlīhuak laclanca pumapeksín huantu tahuilánalh nac çatiyatni. ⁶ Y antá amá akskahuiní chiné huánilh Jesús:

—Xlīhuak umá lac lanca pumapeksín huantu lanchú ucxilhp̄at aquit quimaxquicanit, y nachuná ckalhiy lima peksín y tlan nacmacamaxquiy huanti aquit chuná naclac

puhuaniy. ⁷ Pus para huix xquilakataquilhp̄ta y xquilaka chixcuhui cumu la mimp̄uchiná huak milá nahuankoy.

⁸ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xlic̄ana catlahua liṭlán caquin taken̄ni, porque nac xtachuhuín Dios huant̄u tatzokniṭ nac liṭalhta huaka chiné huán: “Xm̄anhuá Mimp̄uchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huant̄u lim̄apek sim̄án.”

⁹ Y acalistanlit̄um amá akskahuiní táalh Jesús nac xaca chiquín Jerusalén y antá t̄atahuácalh nac xakst̄in xatorre lanca p̄siculán y chiné huánilh:

—Pus para luu xlic̄ana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac ç̄at̄iyátni, ¹⁰ porque nac xtachuhuín Dios huant̄u tatzok ta hui lan̄iṭ nac liṭalhta huaka chiné huan:

Dios nac̄am̄apeksiy xángeles laqūi nacuentajtatlahuayán.

¹¹ Xlacán lihuan̄a natal̄ichipapaxtokán xmacancán laqūi mintant̄un̄ n̄ipara aktum chíhuix nal̄itakahuiy.

¹² Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milic̄atzit̄ pi huant̄u tatzoktahuilan̄iṭ xta chuhuín Dios na chiné huan: “N̄ecxni caj chunatá cal̄ikalh kamánanti Mimp̄uchiná Dios laqūi natlahuay huant̄u huix laca squina cat lá hualh min ta p̄a xu huán huant̄u n̄ipara tzinú min̄iniyán.”

¹³ Pus cumu amá akskahuiní niaj c̄atzilh túcu luu nati liṭlahuaniy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatamp̄ux tulh y luu mak̄as quilhtamacú lacatzálalh y niaj tzáksalh xlacata nam̄atlahuiy talakalhín.

*Jesús mat̄zuquiy xtascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)*

¹⁴ Acxn̄i Jesús qūi tás pitli nac desierto alh nac Gali lea, pero luu xlic̄ana xkalhiy xliṭlihueke Esp̄iritu Santo y can̄ihúa lacaxtum nac xliṭca lanca amá p̄ulatam̄an xli

chuhuinancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay. ¹⁵ Lata nícú xlá xchān xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalhchuhuiníy cristianos, y xliputum huanti xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuay huantu xuan.

Jesús an nac xacachiqún Nazaret

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶ Ní limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xacachiqún antanícú xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábadó acxni niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xliş maninít xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laqui nalikalhta huakay xta chuhún Dios huantu tatzoknit nac likalhta huaka. ¹⁷ Pus maxquicalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapítzilh luu antá manóklulh antanícú chiné tatzoknit:

¹⁸ Xespíritu Dios huí nac quilatámat, xlá quilacsacnit laqui naccalixakatliy huanti lak li maxkenín amá lipa xúhu xasasti xta ma ca tzinín;
na luu huá quilimacaminít laqui naccahuaniy pi huí xlak taxtutcán huanti cumu la tachín talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,
y nachuna litúm laqui naccamalacahuaniy huanti lakatzín talamánalh,
y laqui tlan naccamalaktaxtiy huanti tapatinamánalh.

¹⁹ Aquit luu quimacaminít laqui naccamakapaxuhuay cristianos porque naccahuaniy lácu Dios xliçana çala kalhamán.

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhún malakachú hualh libro y macamáxquilh amá chixcú huanti antá xmak tayaninán nac pusiculan y culucs táhui. Pero cumu xli lhuhua cristianos huanti antá xtahuilánalh luu cacs xta

laklacanit, ²¹ xlá tzúculh camakalhchuhuiniy y chiné tzú culh cahuaniy:

—Lanchú luu nac milacatinacán kantaxtuniṭ eé xtachu huín Dios huantu aquit ccalikalhtahuakaninítán.

²² Lata xliputum cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachu huín luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhu huatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa José?

²³ Jesús chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—Aquit ccatziy pi chacatziya huixinín naquila huani yáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchicanti mecstu.” Y nachuna litúm naquilahuaniparayáhu: “Pus para xlicana catlahua nita laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac mincachiquín.”

²⁴ Xlá chunacú xchuhuinama y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana ccahuaniyán pi nipara chatum profeta huanti lichuhuinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipa huancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá qui lhuama. ²⁵ Xahuachí luu caj calacapaštáctit pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxni uú nac quimpula tamancán Israel luu aktutu cata aítat nipara tzinú milh sin y luu lan lalh tatzincstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamanalh lhuhua lacchaján huanti xcanimakaniṭ xtakolucán, xlacán luu lipecua xtapatimánalh porque ni xtalakhiy huantu nata huay, ²⁶ pero Dios nitu lima pék silh Elías xlacata naán camaktayay amakolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías chatum puscat puniná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat cachi quín huantu huancán Sidón. ²⁷ Nachunalitúm calacapas táctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xta

la má nalh lhuhua cristianos huantı xçakalhiy amá luu lixcáj nit tzitzi huanicán lepra, pero amá Eliseo nıpara çatım camapácsalh amakolh tatatlanın, pus huata xlá mapác salh çatım chıxcú xuanicán Naamán luu xala mákat çachiquın huantı huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuın huantı xlá xquilhuama, amakolh cristianos huantı xtatanımá nalh nac xpısiculancán judíos luu lipecua tzúculh tasi tziy. ²⁹ Huákaj tatáyalh y tachıpalh Jesús, tálelh nac xqui lhapán çachiquın laqui antá natamakosuy nac talhpán y laqui chuná tlan natamakniy. ³⁰ Pero Jesús çamaktáxtulh, xlá çalakstıpatánulh xlılhuhua cristianos, antá çakxtek yáhuah y alh.

Jesús mapacsay çatım chıxcú huantı xkalhiy xespıritu akskahuını
(Marcos 1.21-28)

³¹ Acalıstán Jesús çalh nac aktım çachiquın huanicán Capernaum, eé çachiquın huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Gali lea. Maktım quilh tamacú sábado acxni huak judíos tajaxa xlá alh çamakalhchuhuiniy nac xpısi culancán. ³² Y putım xlılhuhua cristianos huantı xtakax matnimánalh luu cacs xtalılacahuán porque la ta túcu xlá xçalımakalhchuhuınıma chuná xçahuaniy cumu la huantı xlıcana kalhiy limapeksın.

³³ Antanıcu putım xtata makstokniıt cristianos huantı xtakaxmatnimánalh xtachuhuın Jesús na antá xuí çatım chıxcú huantı xakchipaniniıt xtalacapaıtacni akskahuını. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalıpektanı yáhu antanıcu aquinın clamanáhu? ¿Huix caj tanıta quıla mapıputuyáhu? Catlahua litlán caquilamakıxtekui y niıtı caquilatlahuanıhu, porque aquit clakapasán, xahuachı

aquit ccatziy pi huix huanti Dios lacsacnit laqui nascuj naniya.

³⁵ Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuiní y chiné huá nilh:

—¡Cacs caquí lhuanti, xahuachí camák xtekti tamá chixcú!

Amá akskahuiní masnóknilh un amá chixcú y liçatálalh nac çatiyatni y laça putum xtaucxilhmánalh mactáxtulh amá chixcú pero nìpara tzinú xmatakahuinìt. ³⁶ Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—¿Túcuya litlihueke cahúa kalhiy xta chuhuin? Pus tamá chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuiní y cumu xlá kalhiy litlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷ Laça túcuya tascújut xtlahuay Jesús canihúa xlichu huinancán xliçalanca nac amá pulataman.

Jesús maqlantiy xputiyatzí Simón Pedro

(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

³⁸ Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh. ³⁹ Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac çatutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camáktekli. Y xliçana amá lhcúyat pálah máktekli, amá pusçat lalihuán táquilh y xlá tzúculh çaxtlahuay xtahuá huantü nacatalihuay.

Jesús mapacsay luhua tatatlanin

(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

⁴⁰ Acxni kota nu kolh amá quilh ta macú xli huak cristianos huanti xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantü xlacán xçakalhiy pero huak talimínilh anta nícu xuí Jesús. Xlá çaliacchípalh xmacán y putum huak camatlantikolh. ⁴¹ Pero nachuna litúm luhua tatatlanin xçamatlantiy huanti xçakchi pa ni konit xtalaca paçtac

nicán akska huiní. Maka pi tzín xes pi ri tucán akska hui ninín acxní xta mac tax tuniy cha tum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamaquilhacacsay y ni xcamaxquiy quilhta macú natachuhuinán porque xlacán xtacatziy pi Jesús xli çana huá Cristo huantí xminit çalakmaxtuy cristianos.

*Jesús an liakchuhuinantapuliy xtachuhuín Dios canihúa
(Marcos 1.35-39)*

⁴² Acxní xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá çachiquín antanícu luu çatzek, pero cumu luu lhuhua cristianos huantí xtaputzamánalh juerza talákçalh anta nícu xlá xchanit y luu juerza xtahuanimánalh xlacata cata chókolkh antá y ni caalh alacatúnuy çachiquín. ⁴³ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero naçhuna litúm na luu xlcasquinca aquit nacán çalixakatliy xamakapitzín cristianos huantí tahuilánalh nac alacatúnuy çachiquín umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuqui putún xasasti xtapéksit nac çaquilh tamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimaca minit Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xta chuhuín Dios xli huak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzú çachiquín huantu xca mapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litlihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajunún

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹ Maktum quilhta macú Jesús antá xla yaxhá xak chu huinama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos xlacán hasta tzúculh

talakxquitiya huay porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pī antá xta huilánalh aktiy barco pero xpuchinacán niṭi xtatajumá nalh, pus xlacán xtalakachekemánalh xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camā lakamakátlilh tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchu huñiy cristianos. ⁴ Acxnī camakalhchuhuñiñkōlh chiné huánilh Simón:

—Chú anta nícu tlak xapulmán huí chúchut calipi mibarco laquī namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.

⁵ Simón chiné kálhtjilh:

—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunumanáhu y niṭucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nacmajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxnī tamá julh tzalh, lhuhua squiti tahua cachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún xtzalhcán caj laṭa xli tzinca squiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamakapi tzín xtasquitiñanincán huantī xtatajumánalh nac aktum liṭum barco laquī namincán camaktayacán. Xlacán laṭi huán talímilh xbarcucán y tali maṭzámalh squiti paṭiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj laṭa xli tzin cacán. ⁸ Acxnī Simón Pedro úcxilhli huantu xla huaniṭ lakatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlahua liṭlán capit porque aquit luu xlicana maklakalhina chixcú.

⁹ Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxniñit nachuná xamaka pi tzín xcompañeros xtape cuaniṭ caj xpa la cata cumu calimā lacahuánilh aktum lanca lićacniṭ tascújut. ¹⁰ Nachuná xtapecuamánalh makapitzín liṭum xtasquiti nanín Simón Pedro huantī xcahuanicán Santiago y Juan xcamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakaju nunátit xlacata nachipayátit squiti, lanchú aquit naccama siyuniyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.

¹¹ Amakolh sakajunún acxni talichilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtakalhiy huak taak xtekuhúlih y tatalánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi (Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú acxni Jesús xchanit nac aktum cachiqún caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatlay y xkalhiy aktum lipecuánit tzitzi huanicán lepra. Acxni amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakata tzokóstalh hasta nac çatiyatni, y chiné limaakatzánkelh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caqui mapacsani eé lixcájnit quintzitzitzi.

¹³ Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pác snilh xtzitzi. ¹⁴ Acalistán Jesús maakapéksilh amá chixcú laqui niticu nahuaníy lácu pacslí, pero chiné huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqui xlá nacatziy pi niaj tu kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsa ti xkalhikoy tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pac snita.

¹⁵ Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpantumima lata xlichuhunancán xtascújut Jesús, y luu lhuhua cristianos xtalakmín laqui natakaxmatniy xtachuhuín y laqui nacamatlantiy huanti xcakalhiy tajátat. ¹⁶ Pero Jesús anka

lhín xçatampuxtuniy y antá xan antanícu niṭi lama cristianos laquì chuná xlá tlan nakalhtahuakaniy Dios.

*Jesús maṭlantiy chaṭum chixcú huantì xluntuhuananiṭ
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)*

¹⁷ Maktum quilhtamacú Jesús xçamaḱalhchuhuiṇima cristianos y na antá xtahuilana makapitzin fariseos chu xmaḱalhtahuaḱenacán judíos, umaḱolh lacchixcu huin xtaminitanchá nac lactzū çachiquin huantu xçamaḱepsiy Galilea chu Judea y hasta makapitzin xtaminit xalac Jeru salén. Y caj laṭa xçamaṭlantiy taṭatlanin Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xli makatli hueke Dios. ¹⁸ Y na acxni tiyá tachilh makapitzin lacchixcu huin xlacán xtapulemá nalh puçhexni chaṭum chixcú porque xli lanca xluntuhua naniṭ y niṭay xtlahuán. Xlacán luu xtata macnuputún nac chiqui laquì natalichán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹ Pero xlacán niṭay tatánulh porque luu lhuḱhua xtzamacán nac málacchi, huata tu tatlá hualh laḱi huán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmác tilh xpuchexni amá taṭatlá maṣqui lhuḱhua xtzamacán, y luu antá xmaḱakatanacs antanícu xuí Jesús. ²⁰ Acxni Jesús çauçxilhli pi luu xliçana xtalipahuán pi xlá tlan namatlantiy, chiné huánilh amá taṭatlá:

—¡Amigo, laṭa xli huak minta laḱa lhín cmaṭzanḱe na niyán!

²¹ Pero amaḱolh xmaḱalhtahuake nacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuin lilacataquima Dios, porque ni para chaṭum cristiano anán huantì tlan namatzanḱe na ninán talakalhin, porque xmanhuá Dios tlan namatzanḱe naninán.”

²² Pero Jesús huak xcatziy laṭa túcu xlacán xtalacpuhua manalh, y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata chuná lantamá huixinín l̄ilacpuhua n̄átit? ²³ Quil̄ahuaníhu, ¿túcu atzinú n̄ipara tuhua mākan taxticán, p̄i acxnī nahuaniya chātum tātatlá: “Minta la kalhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lal̄ihuán cataqui, y catláhuanti”? ²⁴ Pus lanchú huixinín nacatz̄iyátit p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú y qui max̄qui canit̄ lim̄a peksín chu lim̄aka tli hueke lāqui caj quin ta chuhuín tlan̄ naclīmatzankenaniyán talakalhín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátl̄ilh amá chixcú huantī n̄ilay xtl̄ahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, l̄al̄i huán cataqui, casacti mim pu chexni y capittá nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xp̄uchexni huantu xlá xlacma, y alh nac xchic xp̄axcatcatz̄in̄it̄ilhama Dios caj xp̄alacata cumu xmatlant̄in̄it̄, l̄ip̄utum huantī antá xtayá nalh huak taúcxilhi.

²⁶ Cacs talacahuank̄olh y n̄a tzúculh tap̄axcatcatz̄in̄iy Dios, y cumu luu lan̄ xta p̄e cuan̄it̄ chiné tzúculh tal̄a huaniy:

—Xl̄icana lanchú caucxilhn̄it̄áhu laclanca l̄ic̄acn̄it̄ xta scújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh

(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lāta xtl̄a huama nac tiji xlá manóklhulh chātum chixcú huantī x̄ca mātajiy cristianos lāqui nata la ka xo k̄o nuniy gobier no xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui anta n̄icu luu xla ka xo k̄o nuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix n̄a caquistal̄ani.

²⁸ Amá Leví l̄al̄ihuán suacaj táyalh, p̄utum lāta huantu xlá xlakáhui akxtekuil̄ik̄olh y stalánilh Jesús.

²⁹ Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laqui chuná nali maka pa xu huay Jesús, pero nachuná luhua xcompañeros támil huanti na xtamajiy cristianos natalakaxokonún, y luhua makapitzín cristianos huanti judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankanittá y nitucu xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui nac mesa. ³⁰ Pero amakolh fariseos xahua xmakalhtahua kenacán judíos acxni taúcxilhli putum huanti xlá xcatá huayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lac xtum catáhuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzín laclanca maklakalhinanín lac chixcuhuín?

³¹ Pero cumu Jesús káx matli huantu xlacán xta qui lhuamánalh xlá chiné čakálhtilh:

—Nitu tamac la casquimánalh doctor huanti tlan tala mánalh huanti nitu kalhiy tajátat, pus huata huá tamac lacasquín doctor huanti tatátatlay. ³² Pus aquit ni cminit cahuaniy natalakpaliy xtalacapastacnicán huanti talacpu huán lacuán cristianos, pus huata huá cminit çatasaniy huanti luu maklakalhinanín laqui aquit naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lllakachixcuhucán Dios acxni kalhxteknicán

(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Xlacán chiné tahuani pá:

—¿Túcu xlacata huanti xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xta makalh ta hua kencán fariseos anka lhin takalhxteknín y luhua tatlahuay xoración lihuaná nata la kachixcuhuy Dios, pero chinchú huanti huix mintá makalhtahuakén ankalhiná tahuayamánalh y ni takalh xteknín laqui natalakachixcuhuy Dios?

³⁴ Jesús chiné čakálhtilh:

—¿Lac pu hua nátit hui xinín pi tlan nata kalh xteknín osuchí ni nata huayán huanti caputza canit nac aktum putamakaxtokni, para antá caťaláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? ³⁵ Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit amaj quiokspulay y acxni xlacán natakalthxteknín masqui niti cacalimapéksilh.

³⁶ Naxhunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhuín laqui nacalimalacaputuncuhuiniy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Ni para chaťum cristiano lama huanti xťita mactum xasasti lhakat laqui nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhakat naactzu huanán y luu nitlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán. ³⁷ Naxhunalitúm niti pumajuy xaskata pulque nac xala kuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalak tzankay xuhua y naxhuná pulque. ³⁸ Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. ³⁹ Y naxhuna litúm huanti lismaninít ankalhiná huay xacatla pulque pus acalístán niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni niticu scuja

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xti pun taxtuma anta nícu luu lan xchan canit trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taiťilhay

xtahuácat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi.
² Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xla cata hui xinín niṭucu liucxilh ni na nátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni pṭum cristianos xlijaxatcán?

³ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi necxni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzokniṭ nac likalhtahuaka laṭa lácu tiṭaxtuniṭ xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh,
⁴ David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catíyalh xata si cula nat láhu cax ti lán chahu y pṭum catá hualh xcompañeros maṣqui amá caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcamininiy natahuay?

⁵ Jesús chiné cahuaniṭa amakolh lacchixcuhuín:

—Y nachuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksín laqui naccahuaniy cristianos huantu xlitlahuatcán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chaṭum chixcú huanti xluṇṭuhuananiṭ xmacán

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Ni xli makas litúm lak champá amá quilh ta macú sábado acxni xlihuancán para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh camakalhchu huiniy cristianos. Na antá xtanuma chaṭum chixcú huanti cscacnikoniṭ nac xastácat xmacán. ⁷ Pero na antá xtanu mánalh makapitzín fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaska laj má nalh Jesús laqui nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para tícu nascuja y laqui chuná huijá nahuán huantu natalima lacapuy. ⁸ Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapastacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cscacnikoniṭ xmacán:

—¡Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lalihuán suácaj táyalh y talacatzúhuilh anta nícu xlaya Jesús. ⁹ Jesús chiné cahúanilh makapitzín cristianos:

—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábadó acxni jaxcán? ¿Pi huantü tlan tascújut, osuchí huantü nitlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacasquix nima, osuchí masqui ni camaktayáhu y masqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs calacaúcxilhli putum huantü antá xtatanu mánal nac amá pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxni tiyá çax la ní nilh xmacán. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuín ni tamatlántilh y luu lan tasítzilh y tzúculh talahuaniy para túcu cahuá tlan natatlahuaniy Jesús.

Jesús çalacsaca kalhacütiy xapóstoles

(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹² Ni limakas litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laquí antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. ¹³ Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús çamakéstokli putum huantü xta stá la ni má nalh y acxni putum támilh antá xlá çalácsacli kalhacütiy huantü calimapaçúhuilh xapóstoles. ¹⁴ Amakolh kalhacütiy após toles huantü xlá çalílh calh chiné xçahua nicán: Simón huantü Jesús lima pa cú huilh Pedro; Andrés xta Simón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo chu Tomás; Santiago xka huasa Alfeo; Simón huantü xçata peksiy makapitzín lacchixcuhuín xçahua nicán cananistas; ¹⁶ Judas huantü xta Santiago; chu Judas huantü acalístán liaskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camakalhchuhuiníy luhua cristianos

(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Acxni Jesús talakakalhtahuilachi nac amá kestín, putum caťámilh xtamakalhtahuakén nac aktum púscan, pero luhua cristianos canihua xalanín antá xta minít: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huanti xta lamánalh xquilhtún pupunú nac amá cachiquín huantu xca huanicán Tiro y Sidón. Amakolh cristianos caj xta minít takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí laqui nacama pacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xcamatlantíy xlihuak huanti xcaakchipaninít xtalacapastacnicán akskahuiní. ¹⁹ Pero nachuna litúm cumu Jesús xkahlíy litihueke nac xmacni xlihuak cristianos xta xamani putún chákät, y amakolh tatatlanín huanti tamacxámalh huak tápacslí.

Jesús lichuhuinán huantu luu xaxlicana tapaxuhán

(Mateo 5.1-12)

²⁰ Acalístán Jesús cacs calacacácnihl putum xtamakalh tahuakén y chiné cahuanilh:

—Luu lipaxúhu cacalipulhcaántit huixinín huantícu lac pobre porque chuná namaka maklhti na nátit putum huantu Dios xlá calikalhimán y camaxquiiputunán nac xta péksit.

²¹ Lipaxúhu cacalipulhcaántit huixinín huanti lanchú tzincstamakampátit porque namín quilhtamacú acxni hui xinín lan nakasátit.

’Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhcaántit huixinín huanti lanchú tasapátit porque acalístán luu lan nalitziya nátit.

²² Luu lipaxúhu huixinín camaklh catzítit acxni cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacatlakaxtucanátit nac aktum cachiquín, acxni calahua nacahuanicanátit y naca lakmakan canátit cumu lám para huanti luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpalacata cumu luu quilalipahua

náhu aquit Xatalacsacni Chixcú. ²³ Huixinín luu capaxu huátit amá quilhtamacú acxni chuná nacatlahuacanátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaska huicanátit; pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatitla huanit xalakmakán xlitakapasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínilh amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios.

²⁴ Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanti lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxu huayátit mintumincán, pero caj antiyá naquitayay minta paxuhuancán.

²⁵ Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú lipaxu huayátit pi kaspátit porque acalístán natzincsátit.

Koxutanín huixinín huanti lanchú lipaxu huayátit pi luu tlan litziyanátit porque acalístán huixinín caj xpala cata mintalipuhuancán lan natasayátit.

²⁶ Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lacakatiyátit huak luu lactlan cristianos naca lipulhca canátit acxni nichuná litaxtu yátit, porque cala capastáctit pi huanti xalakmakán milita lakapasnicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzin akskahuinanin profetas.

Jesús lichuhuinan lácú napaxquiya huanti sitziniyan

(Mateo 5.38-48; 7.12)

²⁷ Xlihuak huixinín huanti kaxpatpátit quintachuhuin pus luu caakatáctit huantu nac cahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquitit huanti casitziniyan, tlan cacacatzininit masqui huanti ni nacaucxilh pu tunán. ²⁸ Luu ya tapa xuhuan cacaxakatlitit huanti calahua nacahuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios laqui camaktáyalh amá huanti nacaalikahkamanán. ²⁹ Para tícu huix nalakxtikaxiyan ni catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laqui nalakxtikaxiparayan para luu chuná lacpu huán. Y nachuna litum para tícu namaklhtiyán mincha

marra pus na camaxqui quilhta macú na calelh min ta maknu. ³⁰ Latachá túcu nasquiniyán çatum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantu milá ni calihuani. ³¹ Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlcasquíntit xlacán xtat lahuanín litlán.

³² 'Caquilahuanihu, para huixinín caj xmanhuá capax quiyátit huanti na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huanti luu laclixcájnít xtapu huancán nachuná tatlahuay. ³³ Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlán cacatziniyátit huanti na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talaťalay huanti luu laclixcájnít xtapuhuancán. ³⁴ Nachunalítum para huixinín xmanhuá camasaquaniyátit tumín huanti luu catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talaťalay camasaquaniy tumín huanti luu laclixcájnít xtapuhuancán porque lacatancs catziy pi huintú namaxquicán acalístán. ³⁵ Pero huixinín cacapaxquítit masqui huantícu luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y lata túcu camasaquaniyátit pero ni huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtinánatit mintas kahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalipulhcaiyán cumu la xlicana xcamán. Porque Dios luu tlan cacaťziniy cristianos hasta masqui huanti nexxni tapaxcatcaťziniy huantu xlá camaxquiy, y nachuná huanti luu laclixcájnít xtapuhuancán. ³⁶ Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

*Ni cacááksanti amakapitzín cristianos
(Mateo 7.1-5)*

³⁷ 'Necxnícú luu anka_lhíná caputza nítit xcuentajcán huantü tlan naliya_huayátit çatum mintacristiano laqui acalístán Dios na nichuná naputzanikoyán huantü nali ya_huayán mincuenta. Ni anka_lhíná caáksanti mintacristiano para túcu nitlán tlahuama, laqui Dios ni huak naaksa nikoyán xli_huak huantü huix tlahuanita nitlán. Calama tzankenánítit lata túcu nitlán latlahuaniyátit laqui Dios na nacamatzankenaniyán mintalakalhincán. ³⁸ Para çatum mintacristianojcán huí tü maclacasquima y para huix kalhiya pus camaxqui, y chuná Dios na nacamaxquiyán huantü huixinín maclacasquimpátit. Xlá amán capumax quiyán huantü lanca mimbolsajcán, lan nacaakatapsya huaniyán y naca_hiquijuniyán, porque chuná lata túcu xli_hhua namaxquiyátit mintacristianojcán acxni túcu maclacasquima, Dios nachuná nacamaxquiyán huantü calak chanán.

³⁹ Jesús calixa katlipá aktum tala ca pastacni y chiné cahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit? ¿Pi tlan cahuá çatum lakatzín napekechipalén çatum xtalakatzín? ¿Lácu pi ni acxtum cahuá catitatamókosli para nataakchekxa anta nícú calixcájnít? ⁴⁰ Nachunalitúm çatum huantü kalh tahuakamajcú nilay atzinú lihuacay kalhiy xli_hskalala ni xachuná huantü xmakalhtahuakená, masqui luu xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy ahuayu xtachuná nakalhiy xli_hskalala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹ Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilhniya amá actzu pokxni huantü lacatanuma nac xlakastapu çatum mintacristiano y para huata huix ni_hpara tzinú makhca tziya para nac milakastapu lacatanumán tzinú tlak lanca quihui? ⁴² Pus cumu ni_hpara tzinú catziya para na huí huantü laca ta numán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuaniya çatum mintacristiano: “Caquimaxqui talacas

quín naclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantū lacata numán nac milakastapu”? ¿Pus huix luu aksaníná chixcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtúcanti huantū lacata numán nac milakastapu laquī chuná luu lihuana naucxilha y chuná tlan nalacamaxtuya amá pokxni huantū laca tanuma mintacristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui litalakapasa para tlan
(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

⁴³ Pus nachuna litúm caj calī la ca pas táctit xta hua catcán akatunu quihui: nīpara akatum quihui anán huantū luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xta huácat huantū nī lacuán; y nīpara akatum quihui huantū nī xatlán chú natzucuy tahuacay huantū luu xalacuán xta huácat. ⁴⁴ Pus caj laṭa akatunu quihui liṭa la ka paskoy xtahuacacán; porque nīpara maktum tahuacay higo nac calhtucunín, nīpara capuxcán uvas nac cakajnin. ⁴⁵ Pus nachuná chú cristianos: huantī tlan xtapuhuán çatum chixcú pus huá lichuhuínán huantū lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huantī nitlán xtapu huán huá xlá lichuhuínán huantū luu laclīxcájnit xtachu huín porque huak huá tū lixcájnit huí nac xnacú. Porque huantū lixcájnit huí nac xnacú çatum chixcú juerza nalī chuhuínán nac xquilhni.

Jesús lichuhuínán tipatīy chiqui
(Mateo 7.24-27)

⁴⁶ ¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quila huaniyáhu, “Huix Quimpuchiná”, cumu para nīpara tzinú tlahuayátit huantū aquit ccalīmapeksiyán? ⁴⁷ Chú nac cahuaniyán huantū xṭachuná amá chixcú huantī quista laniy y tzaksay huantū cuaniy: ⁴⁸ pus luu xṭachuná qui taxtuy cumu la çatum chixcú huantī tlahuay xchic, pulh huáxnalh pulhmán y lihuana līlakxketyáhuah chíhuix

xtalayáhu y acxn̄i stacli luu xalipecua kalhtuchoko amá chiqui n̄ipara tzinú lacpalénca, pus n̄ilay nalacachi quiy cumu huak chíhuix x̄l̄lakxtekyahuan̄it xtalayáhu. ⁴⁹ Pero nā tahuil̄anampá makapitz̄in cristianos huant̄i nā takax mata huant̄u cuan pero cumu n̄i talaktzaksay, xlacán luu xtachuná qūitaxtuy cumu lā amá chixcú huant̄i tláhualh xchic y n̄ipara tlak pulhmán mat̄ijulh xtalayáhu, pero acxn̄i milh luu xalipecua s̄in, stacli kalh̄tuchoko amá chiqui talakponkatáyalh y n̄iaj para huá tzinú tas̄iyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús matlant̄iy chatum xtas̄acua xapuxcu tropa (Mateo 8.5-13)

¹ Acxn̄i Jesús chuná cam̄akalh chuhui n̄i kolh am̄akolh cristianos xlá l̄al̄ihuán alh nac Capernaum. ² Antá nac amá çachiquin̄ xlama chatum capitán huant̄i xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí chatum xtas̄acua huant̄i luu xp̄axquiy pero chú amá tas̄acua luu xt̄atlay sn̄ún xuan̄it ah̄uayu aya xn̄iputún. ³ Acxn̄i amá tropa cátzilh p̄i mar̄i xlichuhui nancán huant̄u xçatlahuay xtascújut Jesús xlá l̄al̄ihuán cam̄acalh makapitz̄in lakkolutz̄in judíos lāqui natahuan̄iy Jesús xlacata luu catláhualh l̄itl̄án calákmilh. ⁴ Am̄akolh lakkolutz̄inni talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua l̄itl̄án calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu min̄in̄iy p̄i namakt̄ayaya. ⁵ Porque xlá luu akl̄ihuán quimpul̄atamancán, y x̄ahuachí xlá hasta matlahūinalh aktum quimp̄usiculancán antan̄icu nalakachixcuhuina n̄áhu aquin̄in̄ judíos.

⁶ Jesús tlan̄ tláhualh huant̄u tahuánilh y çastal̄anilh. Pero acxn̄i aya xtachant̄ilhayá nac chiqui, amá xapuxcu tropa cam̄acalh maka p̄i tz̄in̄ xamigos lāqui chiné nata huan̄iy Jesús:

—Quimpuchinacán, xliçana huix luu tlan catziya pero aquit nìpara tzinú quiminìniy natanuyapi nac quínchic. ⁷ Pus hasta luu caj huá xpàlacata nì aquit man clakan chán. Para luu xliçana quimaktayaputuna huata caj xman cali mā pek sí nanti laqui umá quin ta sacua natatlantiy. ⁸ Porque hasta luu aquit ckalhíy laclanca quina puxcún huantì ccaalhakaxmata huantu quintalimapeksiy, pero nachuná chú aquit nā tahuilánalh quintropa huantì cca mā peksiy. Acxnì cuaniy chaṭum: “Capimpi anú”, xlá naán; y para chaṭum nacuaniparay: “Lalihuán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclimascujuy chaṭum quintasacua xlá chuná natlahuay.

Huá clihuaniyán aquit cliṭahuán mintachuhuín.

⁹ Acxnì Jesús kaxmatkolh amá tachuhuín cacs lacáhua y cacs calacaúcxilhli putum cristianos huantì xtastalani mánalh y chiné çahuánilh:

—Luu lacatancs pì laṭa xliçalanca eé xpulataman Israel niā cmā noklhuy chaṭum huantì luu xliçana naquiliṭa huán cumu la quilipahuán eé chixcú.

¹⁰ Amaṭkolh lacchixcuhuín huantì xcamalascujucanìt tatás pitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxnì táchalh taúcxilhli pì aya xtatlantìniṭ amá taṭatlá.

Jesús malacastacuanìy nac calìnìn chaṭum xkahuasa punìna puscāṭ

¹¹ Acalìstān Jesús xama nac aktum çachiquín huanicán Naín putum xçaṭaama xtamākalhtahuakén y nachuná xta stalanimánalh lhuḥua cristianos. ¹² Acxnì aya xtachantì lhay lacatzú nac çachiquín úcxilhli pì xamácalh mañucán chaṭum nìn. Huantì xtzi amá nìn puníná xuanìt, xahuachí amá puscāṭ caj luu xman huá chaṭum xkahuasa xuanìt. Luu lhuḥua cristianos nac xala amá çachiquín xtastala ni mánalh amá puscāṭ. ¹³ Acxnì Quimpuchi nacán Jesús úcxilhli xliçana luu snun lakalhámalh y chiné huánilh:

—Ni catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemāca amá caxa y xámalh; y huantī xtacucanīṭ tatachókolh. Jesús xakátliḥ amá nīn y chiné huánilh:

—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuánanti!

¹⁵ Amá kahuasa huantī xnīnīṭ táhui nac xcaxa y tzúculh chuhuínán. Acalīstán Jesús quīpeketíyalh y macamáx quīḥl xtzí. ¹⁶ Acxnī huak cristianos taúcxilhli huantū tlá hualh Jesús lan tapecuáxnīḥl y tzúculh tapaxcatcatzīniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:

—Chaṭum lanca talī pahū profeta quin cā lak ma ca mi nīṭán Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Dios minīṭ calakmaxtuy xcamanán.

¹⁷ Y xlihuak xliçalanca nac xapulataman Judea catzīcalh huantū Jesús xtlahuaniṭ.

Xtamaḳalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo

(Mateo 11.2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh laṭa xlichuhuínancán xtascújut Jesús porque huá xta mā kalh ta huakén chuná xta lī chu huínán. Xlá xtanúma nac puḷachīn y çatasánilh chaṭiy huantī xca ṭa la ta pu līnīṭ ¹⁹ y camá calh anta nícu xla machá Jesús laquī natakalhasquín para luu xliçana huá Cristo huantī xlimínit xuanīṭ, osuchí natitakalhīycú para namíncú açaṭum. ²⁰ Amaḳolh lacchixcuhuín acxnī talák çalh Jesús chiné takalhásquilh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquī naccakalhas quinán para mat xliçana huix Cristo huantī namín quinça lakmaxtuyán, o natimíncú acalīstán huantī luu xaxliçana Cristo.

²¹ Hua tiyá amá quilh ta macú acxnī xlacán tachilh, xlacán xtaucxilhmánalh laṭa Jesús xcamaṭlantīma lhuhua

tatatlanín, y nachuná huanti xtasipanikonit xahua huanti xcamakatlanjnit xtalacapistacni xespíritu akska huini, y chunalitúm la xcamala cahuanima luhua laktzin.²² Acxni taucxilh kolh xta scújut Jesús pus cahua nilh huanti luu xtacatziputún y chiné cahuanilh:

—Lalihuán capimpítit y calitachuhuínántit Juan huantu huixinín ucxílhítit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimá kalhchuhuínítit pi huanti lakatzín xtalamánlh chú tlan talacahuánán, y huanti luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huanti xçakalhiy amá laçixcájnít tzitzi huanicán lepra chú huak tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánlh huak tlan takaxmata, y hasta makapitzín huanti aya xtanínít talacastacuanamánlh nac çalínín, y huanti lak limaxkenín talamánlh çaliakchuhuinanimácalh xtachu huín Dios huantu nacçalakmáxtuniy xlistacnicán.²³ Pero na cahua nítit pi luu lipa xúhu nala tamay amá chixcú huanti ni naquilaçlatayay acxni aya catziy tícu aquit.

²⁴ Acxni taankolh amaçolh lacchixcuhuín huanti Juan Bautista xcamacaminít, Jesús tzúculh lichuhuínán Juan y chiné cahuanilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhítit huixinín acxni qui látit nac desierto? ¿Lácu pi quiucxílhítit huixinín çatúm chixcú huanti xta chuná cumu la kantum kátit huantu akxmüt ya huanit un? ²⁵ Pus ni para huá quiucxílhítit. ¿Túcu çinçhú quiucxílhítit? ¿Osuchí quiucxílhítit çatúm chixcú huanti luu lacuán lhákat çalha kanit? Porque mismo huixinín catziyátit pi huanti xalacta pa raxlá y lacuán lhákat çalhakay y luu laklilakátit tata siyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xhiccán laçlanca maçeksi nanín antanícu çatlán natalatamáy. ²⁶ Bueno pero ¿túcu çinçhú luu qui pu tzátit? ¿Lácu pi xuc xilh pu tu nátit çatúm profeta? Para huá qui putzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs çahuaniyán pi xliçana tamá

chixcú huant̄i huixinín quiucxílhtit atzinú tlak lanca māx qui canit̄ xta scújut n̄i xahua la xca māx qui canit̄ xtas cu jutcán xlihuak xalakmakán profetas. ²⁷ Pus huatiyá tamá Juan Bautista huant̄i lichu huinán Dios nac xta chu huin huant̄u tatzoktahuilanit̄ nac likalhtahuaka antanícú chiné huan:

Pulh nacmacán chaṭum huant̄i napulaníyán laqui xlá nacaxtlahuanit̄ilhayán mintiji.

²⁸ Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huant̄i tita qui lachi nac caquilh ta macú n̄ipara chaṭum ananit̄ huant̄i atzinú lanca xtascújut xmaṣquicanit̄ cumu la xla Juan Bautista; pero maṣqui chuná chú, na milica tzitcán pi catihua cristiano maṣqui nitucu xkásat huant̄i Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit̄ pus huata namakatlajaparácán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalh̄iy xtascújut.

²⁹ Lata xlihuahua cristianos hasta maṣqui xmatajinanín impuestos huant̄i takaxmátnilh xtachuhuín Juan y tala cásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimasíyulh pi huant̄u Dios xlcasquín xp̄alacatacán sn̄un xliṭat. ³⁰ Pero amaṣkolh fariseos chu xmaṣkalhtahuakenacán judíos huant̄i n̄i xtala casquín nacaakmunucán xlacán n̄i tamatlántilh huant̄u Dios xcamalacn̄unima.

³¹ —¿Túcu cahuá tlan nacaṭamaṣlacxtumiy umākolh cristianos huant̄i caṣacchú quilh ta macú tala má n̄alh? Osuchí ¿túcu xtachuná quiṭaxtuy? ³² Xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la amaṣkolh lactzu camán huant̄i n̄i taka lhakaxmatn̄inán y huant̄i marí takamañantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccaṣiskolininín l̄ispek xtat laknicán huant̄u luu lacl̄ipaxúhu tantlinín, pero huixinín n̄i tantliyátit; ccaṣiquilhtlinín xaya talipuhuan̄ taquilhtlin̄, pero huixinín n̄i tasátit.” ³³ Pus luu xtachuná talitaxtuy

umakolh cristianos, porque quılachi Juan Bautista nac milakstipancán, xlá luu xlısmaninıt xkalthxteknín makas quilhtamacú y nıpara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanátit pı xakchi paninıt xtalacapaścacni akska huinı. ³⁴ Nı limakas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalac sacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh çatahuayán y çatakotnún cristianos laqui putum nacatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pı mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmanhua cliakatiyún clacapaścacnán lácu nacuayán, xahua mat huak quiamigos cçatlahuay huantı tamalaka xokenán impuestos chu makapitzın huantı mat luu mak lakalhınanın lacchixcuhuın. ³⁵ Pero aquit cçahuaniyán pı laťa huı xlıskalala Dios, antá lacatancs litasiyuma xta scújut nac xlatámat huantı xlıçana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán çatum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum quilhtamacú çatum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic laqui antá natahuayanachá; Jesús alh y acxnı çalh xlá táhui nac mesa. ³⁷ Na antá nac amá çachiquın xlama çatum pusçat pero luu maklakalhıná xuanıt. Acxnı xlá cátzılh pı Jesús xanıť lakapaxialhnán amá fariseo, amá pusçat laıhuán máçaxli patum lameťa xatlán perfume líçalh antanıcu xuí Jesús. ³⁸ Amá koxutá pusçat lakatazokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh laka tasay caj laťa xtalıpuhuán, y laťa xtasama xlakaxtájat xlı lacpaxıma y xchıxıt xlımalacscacama, y tzúculh tutzuca; y acalıstán lılaçtahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume. ³⁹ Amá fariseo huantı xlanan canıt nac xchic xlá xucxilhma huantu xtlahuama amá pusçat, chiné xlá laca pástacli: “Para xlıçana cahuá Jesús huá Dios macaminıt, xlá aya xcátzilh tıcuya cristiano umá pusçat huantı marı tuxamama, porque tamá pusçat luu xmaklakalhıná y catı

huaj chixcú caxakatliy.”⁴⁰ Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actzu tachuhuín huantu cuaniputunán.

—Pus caqui huani, makalhtahuakéná —kalhtínlh.

⁴¹ Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú rico huanti xmasacuanínán tumín, y chatiy lacchixcuhuín xcamasa cuaninít xtumín; çatum xlakahuilánilh akquitzis mīlh y çatum xlakahuilanipá aykquitzis ciento.⁴² Pero cumu amakōlh lacchixcu huín nītu xta lī xo kō nuni, amá rico camātzan kē ná nilh y nīaj camā tájīlh. Chū huix caqui huani, ¿xatīcu cahúa atzinú tlak napaxquiy napaxcatca tzīniy amá chixcú caj xpālacata camātzankenánilh?

⁴³ Simón chiné kálhtīlh:

—Aquit clacpu huán pī max huá amá chixcú huanti atzinú luu lhuhua xlakahuilánilh y matzankenánilh.

—Simón, luu xliçana lata huana —kálhtīlh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs laklá çalh amá pusçat y chiné huanipá Simón.

—Cumū lā huix ucxīlhpat umá pusçat, lata aquit ctita nuchi nac mínchic huix nīpara tzinú quintasquihua min chúchut laqui naclīlakchakán, pero xlá aya quilīlakche kenit xla kaxtájat y quilīlac xacaniť xacchíxit.⁴⁵ Huix nīpara tzinú lacpūhuanti para naquintzūca acxni cchilh, pero lata xlá tanūnitanchi nac mínchic tzucunít quilac tzuca nac quintantún.⁴⁶ Huix nītu quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quilīlactlahuapúxtulh xalacuán perfume nac quintantún.⁴⁷ Pus huá xpālacata clīhua niyán pī lata xlipūlac lhuhua huantu xlá limasiyuma xta paxquín pus nāchuná litasiyuma pī lata xlihlhuhua xtalāka lhín huak matzankenanicaniť; pero huanti nī luu lhuhua xtalākahlín matzankenanicán nī luu lhuhua lakalhamán y lipaxcatcatzīniy huanti matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh amá pusc̄at:

—Xlihuak mintalakahín aquit cm̄atzankenaniyán.

⁴⁹ Xlihuak huant̄i antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícuya chixcú cahúa eé, pus hasta masqui talakahín huak tlan matzankenanián?

⁵⁰ Pero Jesús huanipá amá pusc̄at:

—Luu xlicana cuaniyán huix aya maaka pu tax̄t̄i n̄ita milistacni porque qui li p̄a hua n̄ita, pus lanchú luu lip̄a xúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuinancán tícu amakolh lacchaján huant̄i xtamaktayay Jesús

¹ Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huant̄i xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhui nam pulay lácu Dios xuili putún xasasti xta péksit nac caquilh ta macú, y huak xcāt̄a la pulay xka lha cu tiycán xapóstoles. ² Pero na xcat̄alapulay makapitz̄in lacchaján huant̄i xlá xcamapacsanin̄it̄i xtajatacán, y makapitz̄in xcā matlant̄in̄it̄i acxn̄i xcamactanuma xesp̄iritu akskahuiní. Antá xmaklatlahuán María huant̄i xlimapacuhucán Mag dalena, huá eé pusc̄at xmac̄tanun̄it̄i pulactujún xesp̄iritu akskahuiní, pero Jesús xmac̄m̄ax̄tun̄it̄i; ³ chu Juana huant̄i xpusc̄at xuan̄it̄i Cusa, eé chixcú huá luu xtās̄cuja gober nador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitz̄in lac chaján huant̄i xlacán xtalimaktayanin̄án lata túcu xlacán xtakalhiy.

Xatakalhchuhuin̄ ch̄atum chananá

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Canihua xalanin̄ cris tianos tata mac xtú milh laqui nataucxilha Jesús, pero acxn̄i luu lhuhuatá xtatastokn̄it̄i xlá calixakátlih̄ aktum takalhchuhuin̄ y chiné cahuanilh:

⁵ —Maktum quilhta macú chaṭum chaṇaná alh chan xatalhtzi xliḥánat. Acxni xlá cxpuyumakama xliḥánat maka pitzín tata machá nac tiji, pero cuma luu lhuḥua cristianos xtatláhuán lan talactayámilh, y na tamimpa rachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh. ⁶ Maka pitzín xliḥánat tata machá nac calakchi huixni, acxni xlacán tápulhli ni tatayánilh pálaj táscacli porque ni xtakalhiy chúchut huantu natalikotnún laqui tlan natastaca. ⁷ Maka pitzín xliḥánat tatamachá nac calhtucunín, pero acxni xlá pulhli lhtucún maṭankakolh porque luu lhuḥua amá lhtucún huantu tápulhli. ⁸ Pero maka pitzín xliḥánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxni tástacli amá tachanán luu lhuḥua tahuacalh xtahuacacán, huí tu xkalhiy hasta aktum ciento caj laṭa akatum xaquihui.

Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caaka tákstit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpálacata calichuhuínán caj la lactzu cuento

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús takalhásquilh túcu luu xuani putún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui naakataksátit laṭa lácu xlá lacapastacniṭ nahuilij xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá laṭa xlimakapi tzín cristianos caj ccaṭamalacastucniy huantu tzinú tuhua akataksacán pero huantu xlacán talakapasa, pero maṣqui cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá natata mak xteka cumu lámpara niṭu taucxilhmánalh, y acxni nata kaxmatkoj quintachuhuín niṭicu catitaakátakslí.

*Jesús m̄lacaputuncuhuy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)*

¹¹ 'Pus chú luu l̄huanā cuentaj catlahuátit, huá eé hua ni putún amá takalh chu huín huantu cca huanín: Amá l̄ichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios; ¹² y am̄akolh l̄ichánat huantu tata m̄achá nac tiji huá l̄itaxtukoy cristianos huanti takax mata xta chu huín Dios pero acxni minachá akskahuini matapanukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laqui ni natacanajlay y chuná ni nata lak taxtuy xlis tac nicán. ¹³ Y am̄akolh l̄ichánat huantu tata m̄achá nac cachi huixni huá talitaxtuy am̄akolh cristianos huanti takax mata xta chu huín Dios, luu xli çana aktum tapaxu huán taçanajlay, pero cumu ni l̄huhua taka l̄huy xtan káxek y acxni çalitaksacán para luu xli çana taçanajlay huata mejor caj taak xtek makán. ¹⁴ Y amá l̄ichánat huantu tata m̄achá nac çalhtu cunín huá talitaxtuy am̄akolh cristianos huanti takax mata xtachu huín Dios, pero cumu chunatiyá laçta xlacán talamánal y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala çaquilhtamacú para xtumincán osuchí laçta lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuy tamaklhcatziy, y chuná talim̄alankakoy xtaçanaj latcán y nitucu tamastay xtahuacacán. ¹⁵ Pero am̄akolh l̄ichánat huantu tata m̄achá nac xatlán tíyat pus xlacán huá talitaxtuy am̄akolh cristianos huanti luu xlihuak xna cujcán talic̄anajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapaçtacnicán pus chuná talim̄astay l̄huhua xtahuacacán.

*Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)*

¹⁶ 'Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, ni para çatsum anán cristiano huanti para la namapasiy aktum limaksko chú l̄ali huán naliakpu lon kxuilij para túcu,

osuchí para natamaçnuy nac xtampín xputama; pus huata mejor tu natlahuay nahuiliy antanícu talhmán laqui xli huak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkáket. ¹⁷ Y nachuna litúm niñucu anán para túcu caj tzēk huí para ni juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzēk huan canit ni chunata catitamá xtekli para ni juerza calakuán natahuilay.

¹⁸ Pus huá cçali huaniyán, luu xlicana cuentaj cat la huátit huantu lançhú cçahuanimán porque huanti kalhiy tlan talacapastacni atzinú luu lhuhua namax quicancú, pero huanti luu ni para lhuhua tuncán kalhiy, namaklhti kocán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhiy.

Jesús masiyuy tícú luu xtzí chu xnatálán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Caj lipuntzú tachilh xtzí Jesús xahua xlitalakapasni antanícu xlá xçama kalh chuhinima cristianos, xlacán nilay xtatanuyachá porque luu lhuhua xtzamacán. ²⁰ Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:

—Mintzí xahua milí talakapasni taputzamán porque mat tatachuhinamputunán.

²¹ Jesús chiné çahuánilh huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana cçahuaniyán pi xli huak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá çali maçpeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzí xahua quina talán.

Jesús çamaçacsay un chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú Jesús çatátajulh xtamaçalh ta huakén nac aktum barco porque xlá çahuánilh pi xamputún ali quilhtutu pupunú, y lahuán tatáçaxli y táalh. ²³ Pero acxni xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhtata támahl nac barco. Y acxni aya xtalaquitlanit pupunú

luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanit aya xtastapay y xlaktzankaputún nac chúchut. ²⁴ Amaqolh xtaqalhtahuakén lalihuán táalh tama lakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Maqalhtahuakéná, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lalihuán táquilh y calimá péksilh amá un chu pupunú xlacata catácacslí; putum tacacskolh y hasta luu catziyanca huankolh. ²⁵ Jesús chiné çahuánilh xtaqalhtahuakén:

—¿Nícu chú huí mintacanjlatcán cumu huixinín hua nátit pí xlicana quilalipahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan xtapecuaxninit, cacs xtalila cahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta masqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhakaxmata.

Çatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuini

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acxni tapatacutkolh pupunú táchalh nac aktum çachi quín huanicán Gerasa, luu xmalakatancs xtalakaxtokui Galilea. ²⁷ Acxni Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmiilh çatum chixcú antá xalá nac amá çachiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikonit xtalacastacni xespíritu akskahuini, xahuachí xlá ni chakanán y nipara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chiqui huata mejor caj xçata satapuliy nac çapúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliiputún amá chixcú laquí lacatum nata huilay y xtalichihuiliy cadenas nac xçamacanín xahua nac xçatantunín, pero cumu amá akskahuini xmaxquiy xlit lihueke huak xçalacputxa y mákat xtçalay antá xan nac desierto antanícu niñi lama cristianos. Acxni xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespíritu akskahuini xlacata

camáxtekli amá chixcú, pero xlá lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa lanca licácnit Dios, xahuachí huix caj quimapaṭiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán ni caqui maṭaṭini.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuiní:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapaçuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akska huini luu clhu huacán xta huanit huanti xtamactanuma nalh amá chixcú. ³¹ Amaḱolh xespiritucán akska huini tasquinilh litlán Jesús laqui ni nacamacán nac pupaṭin. ³² Antá lacatzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilh tamacú natamactanuy amaḱolh paxni. Jesús camáxquilh talacasquin. ³³ Amaḱolh xespiritucán akskahuiní tamák xtekli amá chixcú y huata huá tamactá nulh amaḱolh paxni. Pero cumu amaḱolh paxni luu lan tapecuáxnilh antá xlacán putum táalh nac aktum talhpán y tajicsuakolh nac pupunú. ³⁴ Amaḱolh lacchixcuhuin huanti xtamakta kalhmánalh paxni acxni xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj laṭa xtapecuacán tokosún tatzálalh y catihuá tzúculh tatalichuhuinan laṭa tícu xlacán xtamanoklhuy nac çatu huán xahua nac çachiquin. ³⁵ Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantu xqui tax tunit. Acxni xlacán táchalh anta nícu xlaya Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akska huini; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananit. Pus acxni xlacán taúcxilhli tapecuánilh. ³⁶ Pero maka pi tzín lac chix cu huin huanti xtaucxilhnit lácu xmatlanticanit amá chixcú huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní, xlacán tzúculh

talitachuhuínán. ³⁷ Pus huá xp̄alacata am̄akōlh cristianos huant̄i xtahuilánalh nac am̄á cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac xp̄ula tamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alacatunu. ³⁸ Amá chixcú huant̄i xmactax tunit xespíritu akskahuiní huánilh Jesús xlacata camáx quilh talacasquín n̄a nastalan̄iy, pero Jesús lim̄apéksilh xlacata catamáxtekli y chiné huánilh:

³⁹ —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihuá cacalit̄akalhchuhuínanti lácu Dios lakalhamanítán.

Amá chixcú xlá alh y catihuá calit̄akalhchuhuínalh lácu Jesús xm̄apacsanit̄.

Chatum puscat xamaniy chhákat Jesús y pacsa

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xlihluhua cristianos, luu lipaxúhu taqipáxtokli porque xlacán aya xtalalhimanálh. ⁴¹ N̄a acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit̄ y n̄a luu xcapuxcun̄iy nac xpusiculancán judíos huant̄u xuí nac am̄á cachiquín. Acxni xlá lákchalh, lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh p̄i catláhualh litlán calákalh nac xchic, ⁴² porque xuí caj xman chatum xtzumat xlá cajcu akcutiy c̄ata xkalhiy pero chú xt̄at̄atlay y luu sn̄un xuanit̄ ahuayu aya xn̄iputún.

Acxni Jesús xlakamajá, luu luhua cristianos tasta lá nilh nac tiji y hasta xtalalakxquitit̄ilhay. ⁴³ Y n̄a antá csta lama chatum puscat, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni m̄ax cumu aya xlema xliakcutiy c̄ata lata xlá chuná xtzucun̄it̄, y lata xkalhiy xtum̄in aya xlectla huam̄ikōnit̄ caj lata xtacuchimánalh doctores; pero nipara chatumá tícu luu xm̄apacsalhá. ⁴⁴ Amá puscat xaklhchán t̄zek min̄inichá Jesús y xamánilh chhákat, acxnitiyá tuncán

tachókolh laṭa xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákaṭ?

Pero cumu nipaṛa chaṭum kalh ta si yú nilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuá nilh:

—Maḱalh ta hua keṇá, huix ucxílhpaṭ pi luu maṛí tza macán y laṭa xliḱhuhua cristianos lacatum lacatum tatok lhmán.

⁴⁶ Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí chaṭum huanti tzeḱ quixámalh porque aquit tlan cmaklh cátzilh pi huí huanti cli maṛa pác xalh qui lit li hueke lan chú.

⁴⁷ Amá puscaṭ acxni xlá cátzilh pi xmaṇoklhucanit laḱi huán laktalacatzúhuilh, pero caj laṭa xtapecua xlá clh pipi tiḱhay lakatat zokó stalh nac xlatatín Jesús y talaksiyúnilh nac xlatatincán xliṛuṭum cristianos túcu xpalacata xlixa maniniṭ clhákaṭ; y huánilh pi la xamánilh clhákaṭ tuncán tatlántilh. ⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Nana, huix aya tatlantiniṭa porque luu xliṛana quili páhuanti, pus chú luu liṛaxúhu capit nac mínchic.

⁴⁹ Jesús chu nacú xchu huí nama acxni chilh chaṭum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:

—Huata maḱ xatlán niaj xmaṛa maka pali Quim pu chi nacán, porque mintzumṭ aya nilh.

⁵⁰ Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huá nilh Jairo:

—Huix luu xliṛana caquili páhuanti y ni capé cuanti, porque amá mintzumṭ natatlantiy.

⁵¹ Acxni táchalh nac chiqui niticu máxquilh talacasquín na ṛuṭum tatanuy huata caj xmaṇhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlat amá tzumṭ. ⁵² Laṭa

xlilhu_hhua cristianos hu_{ak} xtatasamánal_h y xtalipuhuamánal_h, pero Jesús chiné çahuánil_h:

—Ni_h catasátit, porque tamá tzumät ni_{tu} ni_{ma} pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Pero xlacán caj talil_htzíyal_h huant_u çahuánil_h porque xlacán lacatan_{cs} xtacatziy pi xnin_{it} amá tzumät. ⁵⁴ Acxn_i çalh antan_{ic}u xlá xmá amá tzumät, xlá macachípal_h y palha chiné huánil_h:

—¡Tzumät, la_hihuán cataqui!

⁵⁵ Caj la xakátli_h, amá tzumät lacastacuánal_h y tuncán táqu_{il}h. Acalistán Jesús çahuánil_h pi camahuícal_h. ⁵⁶ Xtzi chu xtlät amá tzumät caj luu cacs xtalilacahuán huant_u xtlahuan_{it}, pero Jesús calimapéksil_h xlacata ni_{tic}u natali_h tachuhuínán huant_u xlá xtlahuan_{it}.

9

Jesús an camalascujuy kalhac_utiy xapóstones

(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús çamakéstokli kalhac_utiy xapóstones y çamacamáxqu_{il}h litlihueke chu limapeksín laqui tlan nata mat lantiy tipa katzi tajátat y nachuná huant_i xçamactanuma xespíritu akska_{hu}iní. ² Huá luu calimácal_h laqui nataliakchuhuínán lácu Dios xmatzuqui putún xasasti xtapéksit nac çaquilhtamacú, y laqui nata matlantiy huant_i tatajatatlakoy. ³ Acxn_i ni_a xtaán chiné çahuánil_h:

—Ni_{tu} cali pítit huant_u namac la cas qui nátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhán, ni_{para} huant_u nahuayátit, ni_{para} tumin. Caj xman huá cali pítit milha katcán huant_u lhakanítátit y ni cali pítit macatiyún. ⁴ Y antan_{ic}u nachipinátit nac aktum çachiquín caputzátit hui xinín aktum chiqui antan_{ic}u nata makxtekátit chunata la nachipi nátit hasta acxn_i natampa raya pítit. ⁵ Pero

antañicu ñi naca makamakh̄t̄i nanca ñátit lañi huán cata cax̄tit nac amá cachi quín y acxni nataxtuyátit cacalactinc xcántit pokxni huant̄u calactahuacán nac mintantuncán laqūi chuná nataucxilha amak̄olh cristianos p̄i niaj min cuentajcán para natalaktzankay.

⁶ Amak̄olh discipulos tatácaxli y lacaxtum táalh nac lactzu cachi quínín xlacán xta liakchuh̄i nam pulay xta chuh̄iñ Dios lácu xlá xcalakmax̄tuputún cristianos, y ñachuná xtamatlant̄iy cat̄ihuá huant̄i xcahalh̄iy la tachá túcuyá tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷ Maktum quilh ta macú amá gober nador xuanicán Herodes cátzilh̄ la ta túcua xlá xli scujma Jesús, pero xlá ñi xcatziy xatúcu luu nacañajlay porque huí t̄i xuan p̄i mat Juan xlacastacuanan̄it nac cal̄inín, ⁸ pero makapitz̄in huí t̄i xtahuán p̄i mat huá profeta Elías xmimparan̄it nac caquilh̄ tamacú, y makapitz̄in xtahuamparay p̄i mat tzanká túcuyá profeta huant̄i xtalamáñalh̄ xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xla casta cuanan̄it nac cal̄inín. ⁹ Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huant̄i huancán p̄i mat luu catlahuay la lanca y lic̄acñit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man̄ cm̄apixchuquinan̄it xaxx̄aka.

Y cumu Herodes ñi xlakapasa Jesús luu juerza xlakapas putún.

Jesús camahuy akquitziñ m̄ilh cristianos

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Acxni amak̄olh apóstoles taquitáspitli tzúculh tal̄ita kalhchuh̄iñán Jesús la ta lácua xlacán taquitáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh̄ antañicu luu catziyanca y antá táchalh̄ lacatzú nac aktum cachi quín huanicán Betsaida. ¹¹ Pero

cumu laṭa xliḷhuhua cristianos tacátzilh nícu xama p̄utum tastalánilh; Jesús luu lip̄axúhu caṣakátliḷh y tzúculh cal̄iṭa chuhuinán lácu Dios xlacasquín calatám̄alh cristianos nac xas̄asti xtapéks̄it huant̄u xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y laṭa xlip̄utum huant̄i talákmiḷh taṭatlan̄in xlá cam̄atlán tiḷh.

¹² Acxni aya tzúculh koṭanuy am̄akoḷh xkalhac̄utiyacán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú hui la náhu niṭucu yaḷoḷh lactz̄u chiqui huata mejor caṣahuani um̄akoḷh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antan̄icu tahuilánalh lactz̄u caṣchiquin̄in laḷqui antá natamaklaktuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

¹³ Pero Jesús chiné caḷhuánilh:

—Huata mejor huixinín caṣam̄ahuítit.

—Pero na niṭpara aquinín niṭu ckalhiyáhu lhuhua cax tilánchahu caj xmaṇ macquitzis xahua tantiy sqūiti, sola mente para nacanahua tam̄ahuayáhu huant̄u nacataḷhua yáhu um̄akoḷh cristianos —takalht̄ínalh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán taliḷhuánilh porque luu lhuhua cristianos xuan̄it, maḥ cumu akquitzis miḷh. Pero Jesús chiné caḷhuánilh xtam̄akalhtahuakén:

—Laḷihuán caṣahuan̄itit cristianos laḷqui na p̄utunu tata huilay para ya it̄atni ciento p̄ulacatunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tatláhuah y p̄utum tatáhui. ¹⁶ Jesús tíyalh am̄a macquitzis caxtilánchahu chu tantiy sqūiti, lác̄alh nac akap̄ún, p̄axcatcatz̄ínilh Dios xp̄a la catacán am̄akoḷh cristianos, y acxni caḷakchekeḷh cam̄acamáx quilh xdis cí pulos laḷqui xlacán nata maḷkpi tziniy cristianos. ¹⁷ Xlacán p̄utum tahuáyah y lan tákasli; aca listán tam̄amacxtumipá huant̄u akatáxtulh, tam̄atzám̄alh paṣutiy can̄asta xatalakcheketam̄án caxtilánchahu chu sqūiti.

Pedro lichuhuínán pì huá Jesús, Cristo huantì minit lakmax-tunún

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanit kalhta hua kaniy Dios lacatum antanícu luu çatzayanca, y na antá xta tälayananchá xdiscípulos, pero xlá chiné çakalhasquilh:

—Lata xli lhuhua cris tianos huantì quin taucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

¹⁹ Xlacán chiné takálhtilh:

—Huì tì huan pì mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pì mat huix profeta Elías, pero makapitzín tuham paray pì ahuayu mat huix tzanká tícuya profeta huantì xtlamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacasta cuananit nac çalín.

²⁰ —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhua nátit aquit? —çakalhasquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huantì macaminìt Dios xlacata naquínça lakmaxtuyán.

Jesús lichuhuínán pì namaknicán

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

²¹ Jesús çali ma pék silh xta ma kalhta huakén xla cata ni natalichuhuínán huantù Pedro xuanit, ²² y chiné xlá çahuanipá:

—Huixinín na cacatzítit pì aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pì luu lan cámaj patínán, y amakolh lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquintalakmakán xahua xana puxcun cura chu xmakalhtahuakénacán judíos. Naqui maknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacasta cuanán nac çalín.

²³ Acalistán xputumcán chiné çahuánilh:

—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantù xlá xkalhiy xtalacapaścacni y lata

calenchá xcruz chali chalı́ y caquistalánihl hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilh tamacú pus huata luu lacatancs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpa la cata huata xlá chācatziya ámaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ²⁵ Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánihl chatum cristiano para tlan xkálhilih lata túcua anán nac caquilh tamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlatatín Dios? ²⁶ Pus nachuna litúm para tícu naquili maxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na nacli maxanán acxni nac mimparay cumu la lanca rey, climíma nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles. ²⁷ Luu xlicána lacatancs cahuaniyán pi makapitzin cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti uú talayánalh, hasta niā taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huiliy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimlacahuaniy kalhatutu xapós toles pi kalhiy lanca litlihueke

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Max cumu litzimá quilhtamacú xlatatzalanit lata chuná xcatakalhchuhuinanit Jesús catatalacáxtulh kalha tutu xta mā kalh ta huakén nac aktum kēstín laqui antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá catáalh Pedro, Santiago y Juan. ²⁹ Lihuán xkalhtahuakama lata nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlaxskoma, xahuachí lata xli lanca chákāt snapapa huankolh y luu stalanka. ³⁰ Acxnitiyá talákmilh chatiy lacchixcuhuín huanti xta tachuhuinamánalh, chatum Moisés xuanit y chatum profeta Elías. ³¹ Antanícu xlacán xtalayánalh xcalistiliniit aktum lilakátit taxkaket, huá xlacán xtalichuhui na má nalh lata lácu xámaj paťinán Jesús nac Jerusalén y lata

lácu xamácalh maknicán. ³² Masqui Pedro chu xamaka pi tzín luu xtalh ta ta pu tux niyá, juerza tala ca ta yá nilh porque xtaucxilhmánalh láta lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xahua xamapitzín huantí xtatalayánalh. ³³ Acxni amakolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huá nilh Jesús:

—Makalh ta hua kená Jesús, ¡luu xali huaca tlan pi uú macxtum huilanáhu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá líhua Pedro porque caj láta xta pe cuaxniñit ni xcatziy túcu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xchu hui nama acxni minchá nac akapún luu lanca puc lhni huantu caakmilkolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtatanu mánalh nac xlacni puc lhni lan tapécualh. ³⁵ Y antá nac xlacni puc lhni takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá éé Quinkahuasa huantí aquit cpaxquiy, xmanhuá cakalhakaxpátit.

³⁶ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pi cata sacstu Jesús xlahuáya. Láta lacatzálalh quilhta macú amakolh discípulos niñicu talitachuhuínalh huantu xlacán xtaucxilhñit.

Jesús matlantiy çatum kahuasa huantí xmactanuma xespiritu akskahuini

(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷ Lichali litúm acxni taquitáspitli nac amá kestín, luu lhuhua cristianos támilh tapaxtoka Jesús. ³⁸ Y çatum chixcú huantí antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, camak taya quinkahuasa porque caj xman huá chastum; ³⁹ pero xes píritu akska huini akchi pa ni konit xta la ca pas tacni, ankalhín makatasay, masnokniy un y tzucuy kalhpupuy; ankalhíná chuná mapatínima y ni makxtekma. ⁴⁰ Aquit

aya cça huánihl mintama kalhtahuakén pì catatamacxtú nilh tamá xes píritu akska huiní pero xlacán ñilay tama makxtékelh.

⁴¹ Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantì ñì luu lay çañaj layátit pì aquit ckalhiy lìtlíhueke, ¿ñícu acxnì luu nacti caṭapatiyán laqui huixinín tlan natlahuayátit aktum ta scújut? Lañihuán huix calìta minkahuasa.

⁴² Acxnì amá kahuasa tzúculh tala ca tzu huiy, xes píritu akska huiní lìcásnokli nac caṭiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksìlh amá akska huiní xlacata camáxtekli, y amá kahuasa tatlántìlh y chuná chú macamáxquìlh xtlàt.

⁴³ Laṭa xliñhuahua cristianos tapaxuhuakòlh porque xlacán xtaucxilhnìt laṭa tṭ xkalhiy xli makatlihueke Dios.

Jesús lichuhuìnamparay pì amácalh makñicán

(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalìtamakxteknìt laṭa tṭ xtlahuanìt Jesús acxnì xlá chiné çahuánihl xtamákalhtahuakén:

⁴⁴ —Luu lihuana çakaxpáttit huantṭ naccahuaniyán y neçxnì napa tzan ka yátit, xla cata pì aquit Xata lac sacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlatatincán huantì naqintamakniy.

⁴⁵ Pero amákolh xta ma kalh ta huakén ñitucu xtaaka taṭsa huantṭ xlá xçahuanima, cumu huá Dios ñia xcamax quiy xtalacapaścacni huantṭ nataliakataṭsa, xahuachí xta peçuaniy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xçahua niputún.

Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu

(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Maktum quilhtamacú sacstucán xtamákalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuínán xaticu cahuá atzinú tlak talì pahu. ⁴⁷ Cumu Jesús cátzìlh huantṭ xlacán xtalacapas

tac mánalh, huantü xlá tláhualh tasánilh çatum actzū kahuasa y antá yáhuah nac xpaxtún, ⁴⁸ y chiné çahuánilh:

—Huantü nalakalhamán çatum actzū kahuasa cumu la eé y luu xlicana napaxquiy caj xlacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litúm huantü aquit quimpaxquiy pus nachuná paxquima Dios huantü quimacaminít. Porque huantü matlantiy pi atzinú luu nitucu xkásat nali taxtuy nac milakstipancán pus huantamá atzinú lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlatatín Dios.

Huantü quincamacastalayán pus na lakatiy quincascujucán

(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, xacucxilhmanáhu çatum chixcú huantü caj mintacuhuiní xliquilhán y tlan xçatamacxtuy xespíritu akskahuiní; pero cumu ni acxtum quincatalapu layán aquinín, pus clihuaníhu xlacata niaj ti camapácsalh.

⁵⁰ Jesús chiné çahuánilh:

—Ni xtilihuanítit, porque huantü quincamacastalayán pus huata na lakatiy huantü liscujmanáhu.

Jesús çalacaquilhniy Jacobo y Juan

⁵¹ Acxni aya xlatatzuhuanama quilhtamacú lata lácu Jesús xliánat xuanit nac akapún xlá nipara tzinú laklhpé cualh, huata xlá kálhilh lica mama y alh laka tayay nac Jerusalén huantü xclachçahuilinicaniít. ⁵² Çamalákachalh maka pitzín xlacscujni laqui nataputaniy y nataán nac aktum actzū çachiquín huantü xmapeksiy Samaria laqui antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy. ⁵³ Pero amakolh lacchixcuhuiní samaritanos acxni tacátzilh pi Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus ni tamáxquilh talacasquín antá natalaktuncuhuiy nac xçachiquincán. ⁵⁴ Acxni tacá

tzilh lácu xtakalhtinanitanchá amakolh samaritanos, San tiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina para naclimapeksi nanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún laqui huá nacamas putuy chuná cumu la titláhualh profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs çala caúcxilhli y çala caquílhnilh porque chiné çahuánilh:

—Koxu tanín hui xinín, niçpara tzinú catzi yátit tícu luu scujni pátit y çamax quiyán mintala capastac nicán.

⁵⁶ Porque aquit ni çaj cminit çama laktzankeniy xlistac nicán cristianos, pus huata çaj cminit çalakmaxtuniy.

Pus huata mejor tu tatláhualh táalh alacátunuj çachi quín antanícu natatamakxteka.

Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhín quilhtamacú (Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Acxni xatla huamánalh nac tiji, çatum chixcú lák milh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na cstalani putunán la tachá nícu huix napina.

⁵⁸ Jesús chiné kálhtilh:

—Xli huak huekni huantu talamá nalh nac çaquihuín takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, y lactzu spun na takalhiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni tu ckalhiy antanícu nacmajaxay quiakxaka acxni ctlakuán.

⁵⁹ Çaj lipuntzú Jesús chiné huánilh çatum chixcú:

—Huix na caquistalani.

Pero xlá chiné kálhtilh:

—Quimpu chiná, aquit na nac stala niyán pero çaquimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nac maçnuçaquiy y nacstalaniyán.

⁶⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamáxtekti huanti la xanín talamá nalh laqui huá nata maçnuy xtanincán, pero huix luu mini niyán naca

maḵalhchuhuḱniya cristianos nacamaçatzḱniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac çaquilhtamacú.

⁶¹ Çatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán çahuaniy qui liḱtalakapasni huantḱ tahuilánalh nac quínchic xlacata pi luu maktum tu cama.

⁶² Jesús chiné huánilh:

—Huantḱ laka ta ya nittá xta scújut huantu Dios max quiniḱ, xlá ni mininiy nalak catzalacán huantu xliḱlama xapulh xlatámat, porque pus chuná liḱtaxtuy cumu la ti liponkanama arado, y para puntzu puntzú tala kas pita niḱlay lacaxtum catíscujli, cumu tunu tu luu liḱtakatzanke putún niḱlay catimaḱantáxtilh amá tascújut huantu max quicanit.

10

Jesús an çamaçacscujuy tutumpuxamacutiy lacchixcuḱn huantḱ luu xtalipahuán

¹ Acalistán Quimpuchinacán Jesús çalácsacli tutumpu xamacutiy lacchixcuḱn huantḱ luu xlicana xtalipahuán, y çamáçalh liçatíyún nac lactzu çachiquínín antanícú xlá xliánat xuanit acalistán. ² Y chiné çahuánilh:

—Xlicana cça hua niyán pi umá min tas cujucán xta chuná liḱtaxtuy cumu la lanca liḱkánat, pero huá chú ti tascujmánalh luu niḱpara tzinú clhuhuacán; huata mejor casquinítit Dios huantḱ xpuchiná umá huantu xalimáquít xla cata xlá cama cá milh lhúhua xta saçuán laqui huak namamacxtumicán xlixkat. ³ Y chinchú huixinín capítit antanícú cçamaçakachamán, pero na cacatzítit pi cçama çamán cumu la lacmántzu borregos nac xlakstipancán laclanca huananín coyotes. ⁴ Ni calipítit mimurralhacán, niḱpara anta nícú maquiýátit mintumincán, niḱpara min

tuxu huacán; y luu títum cachipítit antanícu pimpátit y nítu natachokoyátit nac tiji para tícu natachuhuinanátit.

⁵ Acxni nachipinátit nac aktum chiqui antanícu huixinín nata hui layátit y acxni nata nuyapítit y naxakatliyátit huantí xpuchiná chiqui, chiné nahuaniyátit: “Dios caca sicalanatlahuán huixinín huantí huilátit nac eé chiqui.”

⁶ Para nac amá chiqui tahuilánalh huantí tlan natatlahuay mintachuincán pus xlicana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinín naca huaniyátit, pero para tícu nítlan xtapuhucán huata mejor camatapanútit amá tasi culanatláhu huantu talichipítit.

⁷ Antanícu tlan naca tlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, nítlacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lata túcu naca tlahuacanátit cahuátit huantu xlacán takalhiy porque huantí scujma juerza lakchán pít nas ka hualay.

⁸ Acxni nachipinátit nac aktum cachi quin antanícu naca maka maklhtinancanátit tlan catlahuátit lata túcu naca tlahuacanátit.

⁹ Huaq cacamatlantínítit tatatlanín huantí antá tahuilánalh; y chiné caca limakalhchuhunítit cristianos: “Chú aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios namatzu quiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”

¹⁰ Pero para nachipinátit nac aktum cachi quin y nít nacamakamaklhtinancanátit, lahuan cataxtútit nac xcatijínín amá cachi quin laqui huaq nata kaxmata y chiné naca huaniyátit:

¹¹ “Xli huaq huixinín caucxílhítit lata lácu quincalactinc xcanán amá pokxni huantu quincalactahuacán nac min cachi quincán, laquí huixinín naca tziyátit pít niaj quin cuentajcán lata túcu naca okspulayán. Pero masqui chuná luu caakatáktit huixinín pít luu caj huá climinítáhu laquí naca huaniyán pít aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios namatzu quiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”

¹² Xlicana caca huaniyán pít amá quilhtamacú acxni huaq cristianos nata mastay cuenta cxlacatín Dios amá cachi

quín antanícú nì nacamamaklhtìnancanátit, pus atzinú luu lanca xtapatín nalakchán nì xachuná huantü nacalak chán amakolh laclixcájnit cristianos huantü makán xtahui lánalh nac amá lïxcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuínán lácu natapatínán cristianos huantü nì takaxmatputún xtachuhuín

(Mateo 11.20-24)

¹³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantü hui látit chú nac xacá chiquín Corazín, y naxhuná huixinín huantü huilátit nac Betsaida! Porque para amá lalanca quin ta scújut huantü ccat la huanit nac milak stï pancán chuná xti cat la huáca xamakán quilh ta macú nac xacá chiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalinít cahuá xalixcájnit xtalacapastacnicán y aya xtalimásíyulh nac xlatamatcán porque xtalhákalh xalac corriente lhakat y xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca caj lata xtalipuhuancán. ¹⁴ Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios naca tatlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit patina nátit nì xachuná amakolh cristianos huantü makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. ¹⁵ Y chinchú huixinín huantü huilátit nac xacá chiquín Caper naum, para luu lacpuhuanátit pì Dios calikalhimán lanca mimpūtahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankañitátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupatín laqui antá naxokonunátit.

¹⁶ Jesús chiné cahuanipá xtamakalhtahuakén:

—Huantü huixinín nacacanjlaniyán mintachuhuincán, pus na aquit quincanajlanima; pero para tícu caj naca lakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huantü aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huantü quima caminit.

Aya taquitalákspitli huantü xcamacañit Jesús

¹⁷ Ni limakas quilhtamacú amakolh huanti xcamacani Jesús tutumpuxamacuti y tamakalhtahuakén, luu xtapá xuhuati hay xlacán acxni taquitáspitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta masqui xespíritu akskahuini huak xquincakalhaxmatán acxni nac minta cuhuini xaccalimapeksiyáhu xlacata catáxtulh.

¹⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxni huiték takpus pitchá nac akapún akskahuini y maktum tamókosli cumu la maklipni. ¹⁹ Pus aquit ccamaxquinitán litlihueke laqui tlan namakatlayátit xlitlihueke akskahuini huanti luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín. ²⁰ Pero ni caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhaxmatni xespiri tucán akskahuini, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tachuhuinán Quintlaticán Dios
(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Acxni tiyá tuncán Espíri tu Santo máx quilh Jesús aktum lanca tapaxuhuan y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaecatatziniyán porque huix camaktze kuilini xatlán minta la capastacni huanti luu lactalipáhu y laskalalán lacchixcuhuin laqui xlacán ni nataakataksa, y huata huá camasiyuniníta amakolh cristianos huanti luu nipara túcu xkasatcán laqui huá nataka lhaxmatán. Aquit luu clipaxuhuyay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

²² Acalistán chiné cahuanilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamaxquinit; aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi xlicana aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat Dios niticu luu catziy lácu xlá

xtalacapastacni caj xman aquit ccatziy porque aquit Xka huasa, y caj xmanhuá tlan nalakapasa huantı aquit nacma lakapasni putún.

²³ Caj xmanhuá cacs çalaklálcalh xtamaikalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca ta scújut huantu lanchú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴ Xli çana cçahuaniyán pi lhuhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtaucxilh putún huantu lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán ni taúcxilhli; xtakaxmat putún huantu lanchú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ni takáx matli.

Xatakalhchuhuın çatum samaritano ti luu tlan xta-puhuán

²⁵ Çatum xma kalh ta hua ke nacán judíos lak ta la ca tzúhuilh laqui natachuhuınán pero caj xlikalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Maikalh ta hua kená, ¿túcu luu qui lit lá huat laqui tlan nacán tata huilay canexni cahuá quilhtamacú nac akapún?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¿Lácu chí tatzoknit nac xlimapeksın Dios? ¿Lácu aka taksa acxni likalhtahuakaya?

²⁷ Amá xmaikalhtahuakenacán judíos chiné kálhtilh:

—Antá chiné tatzoknit: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xlihuak minacú, xlihuak milıstacni, xlihuak milıtlıhueke, chu xlihuak mintalacapastacni; y naxhuná capaxqui min taçristiano cumu la meçstu paqxıcana.”

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix chuná natlahuaya huantu chuhuınanti pus huix nakalhiya latámat canexni cahuá quilhtamacú.

²⁹ Pero cumu amá chixcú caj luu chuná xcatziy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatícu quintacristiano luu quilipáxquit?

³⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Luu cuentaj cat lahua umá takalh chu huín huantu camán huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipátaxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhankolh laṭa túcu xlá xlen, hasta masqui clhákat huantu xlá clha kanit huak tamáklhtilh; lan taakkaxímilh y tamalakahuí tilh, atzinú xuanit aya xtamakniy acu tamáxtekli y táalh.

³¹ Pero na antiyá nac amá tiji xlacmima çatum cura, pero acxni xlá úcxilhli huata titum alh. ³² Pero caj lipuntzu litúm na antá lác milh çatum chixcú huanti xca ṭa ta peksiy levitas; acxni na xlá ucxilhpá huata na titum alh.

³³ Pero çatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlaclṭa huama nac amá tiji; acxni xlá úcxilhli luu kayaj cáztalh y lakalhámalh. ³⁴ Lalihuán laktalacatzúhuilh antanícu xmá amá chixcú huanti xmatakahuicanit, lihuana cuchínilh antanícu xtakahuínit litlahuánilh aceite chuuchu. Y aca listán pulelh xahuayu, lichalh nac aktum chiqui huantu xlá sácuah y antá lihuana maktákalhli. ³⁵ Lichalí acxni xkakakolh, amá samaritano acxni aya xamajá, macútulh okxtiy tumín xla plata, máxquilh xpuchiná amá chiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túcu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyán acxni nacmimparay.” ³⁶ Pus chuná amá titláhualh; chú huix luu caj caquihuani, laṭa xlikalha tutucán amakolh lacchixcuhuín, ¿xatícu cahuá chú luu liúcxilhli cumu la xtaṭcristiano huanti luu xlipáxquit amá chixcú huanti talipátaxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán p̄i m̄ax huant̄i lakalhámalh y maktáyalh.

—Pus huix načhuná catlahua y cacamaktaya maşqui catihua mintacristianos huant̄i tamaclacasquimán —huá nilh Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xchic Marta y María

³⁸ Jesús taçxpá y tzú culh t̄l̄a huán nac tiji y çalh nac aktum actz̄u çachiquín, antá xuí çatum pusçat xlá luu liḗa xúhu maka maklht̄i nalh nac xchic, amá pusçat xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí çatum xtalá xuanicán María, y anta nícu xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laqui xlá nakaxmatniy xtachuhuín huant̄u xlá nalichuhuínán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatiyuma xli ta scújut xalac xcuşina, xlá huata lakta la catzú huilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, ¿lácu p̄i niḗpara tzinú lacpuhuana p̄i aquit ctla hua ni ma kolh xli ta scújut huant̄u xliḗ lá huat quinta María? Pus luu catlahua liḗl̄an cahuani p̄i caqui maktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálht̄ilh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xliçana luu akatiyuj liḗlap̄at catuhúa huant̄u miḗi ta scújut. ⁴² Pero caj xman pulactum huí huant̄u luu atzinú liḗmacuán y huá xlá lac sacniḗ María y niḗi catimalactláhuilh.

11

Jesús maşiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y acxn̄i kalhtahuakakolh çatum xdiscipulo chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, caquilamaşiyuníhu lácu nackalhta huakaniyáhu Dios načhuná cumu la Juan Bautista çamaşi yúnilh huant̄i xtakaxmatniy xtachuhuín.

² Jesús chiné çahuánilh:

—Acxni hui xinín nakalh ta hua ka ni yátit Dios chiné nahuaniyátit:

Quintlaticán Dios huantí huix huilapi nac akapún,
caj xman huix mininíyán naccalakachixcuhuiniyán min
tacuhuiní.

Camilh milimapeksín uú nac cquilakstipancán.

Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh mintapaxu
huán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³ Caquilamaxquihu quinta huajcán huantu naclilatama
yáhu çali çalí.

⁴ Caquilamatzanke naníhu xlihuak huantu ñtlán cçatla
huaninián,

porque aquinín na cçamatzankenaniyáhu

quintacristianojcán huantí quincatlahuaníyán ñtlán.

Ñi caquilamakxtekui xlacata natamokosáhu acxni naquin
çatzaksacanán

huata mejor caquilamatapanuníhu huantu xquincamatla
huín talakalhín.

⁵ Jesús çahuanipá eé takalhchuhuín:

—Pus para tícu la uú layátit hui xinín kalhiy çatum
xamigo, y nalakchán itat tzisa nac xchic y chiné nahuaníy:

“Amigo, cat lahua litlán caqui ma pa huani mac tutu min
caxtilan chahu, ⁶ porque qui lál chilh çatum qui amigo
y antá chú xlá naqui maklaktuncu huiy, pero chú aquit
ñitucu calhiy huantu nactahuay.” ⁷ Aquit clacpuhuán

pí amá xamigo huantí ancanit mak pa huacán caxtilán
chahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalh
tinán nac xpulacni chiqui: “Luu xlicána catlahua litlán ñi
caquimakatzanke, porque quimá lacchi luu lihuana lacchu
huay, xahuachí aquit cçamalhtatima lactzu quincamán
nac putama y ñilay nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantu
huix quisquinípat.” ⁸ Pero para amá chixcú huantí pahua

nama ni akatzayanca makxteka chu natiyá limakatzan kema xamigo, aquit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútu xlacata namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laqui niaj pucutá nama ka tzanke, y namaxquikoy putum huantu xlá namaclacas quín. ⁹ Aquit cca huaniyán pi nachuná huixinín cat la huátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaqui niyán. ¹⁰ Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti putzay huantu makatzankanít, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, malaquinicán.

¹¹ 'Nachuna litúm para tícu huixinín huanti takalhiy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilán chahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuíy tantum luhua? ¹² Osuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaxquiy tantum stacúlut? ¹³ Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana ni tlán catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huantu casqui niyán, ¿pi lihuaca chú Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamáxquilh xlitlihueke Espiritu Santo huanti natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhiy xespíritu akskahuini

(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Maktum quilhtamacú Jesús xmac tamacxtuma xespi ritu akskahuini chatum chixcú huanti luu xmakatlajani y xmakokenit. Acxni amá xespíritu akskahuini mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chuhuinán. Xli huak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlá huanit, ¹⁵ pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Éé chixcú huá cālītamacxtuy xespíritu akska huiní porque xlá kalhiy xliṭli hueke Beelzebú huānti luu xapuxcu diablo.

¹⁶ Y amakapitzín nā caj xtatzaksamánalḥ xtasquini mánalḥ xlacata catláhualḥ aktum lanca licácniṭ tascújut huāntu nataucxilḥa. ¹⁷ Pero cumu xlá xca tziy huāntu xlacán xtalacpuhuamánalḥ chiné cahuánilḥ:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talāma kasitziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán nata lā lactla huaya huay. Y nāchuna liṭúm para nac aktum chiqui antanícū huí chaṭum chixcú y tahuilánalḥ xcamán y para caj natzucuy talālacataqui y pus niṭay catitapáhlilḥ huata caj puṭum nalā lactla huaya huay. ¹⁸ Pus nāchuná chú para akska huiní chu huānti caṭascujma natatapajpi tziy y natzucuy lālacatahuacay, ¿pi tlan cahuá chú makas nakalhiy xliṭli hueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit pi aquit ccaṭamacxtuy xespíritu akska huiní porque mat aquit caṭascujma y calhiy xliṭli hueke Beelzebú y mat huá xliṭli hueke ccaṭamacxtuy xespíritu akska huiní. ¹⁹ Pus para xliçana aquit calhiy xliṭli hueke Beelzebú, y chinchú huānti mintāchiquicán nā tatamacxtuy xespiritucán akska huininín, ¿lácu pi nā huá takalhiy xliṭli hueke Beelzebú? Poreso antatuncán liṭaakataksa pi ni para tzinú catziyátit huāntu huanátit. ²⁰ Pus aquit huá xliṭli hueke Dios ccaṭamacxtuy xespiritucán akska huininín laqui chuná huixinín nalīcatziyátit pi amá xasasti xtapéksit Dios huāntu nahuilīy uú nac caquilhtamacú aya tzucuniṭ kantaxtuy nac milatamaṭcán.

²¹ 'Porque cumu lā huixinín catziyátit, para chaṭum chixcú ni pecuán y luu xliçana tlihueke y kalhiy luu xatlán xliṭalātni pus chuná tlan maktakalḥa xchic y ni maklihuán lāta túcu kalhiy huāntu xlá maquiniṭ. ²² Pero para nalak chin chaṭum liṭúm chixcú huānti aṭzinú luu tlihueke ni

xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namak kalhankóy huantu xlá xkaly; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanit akskahuini.

²³ Pus nachuná chú, huanti ni lakatiy huantu cliscujma caj quilaksitziy huantu aquit cliscujma, y huanti ni lac xtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit nacca lakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuini atzinú lixcájnít licatziy

(Mateo 12.43-45)

²⁴ Acxni xespíritu akskahuini mamaxtekecán çatum chixcú, mákat an latapuliy y lacaputzay xanicu luu najaxa; pero cumu ni namaclay chiné nalac pu huán: “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá.”

²⁵ Acxni xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu lihuana caxya huacanit y lihuana capalh canit. ²⁶ Y lalihuán xlá naán catiyay akalhatujún litúm akska hui ninín huanti na luu lac lixcájnít talicatziy, y putum tamactanuy amá chixcú huanti xlá aya xtatlán tinit, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnít huan xtapuhuán ni xachuná cumu la xapulh.

Huanti luu xlicana laclipaxúhu

²⁷ Jesús chunacú xchuhujinama acxni çatum puscat palha chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama amá puscat huanti malakatuncuhuín y matziquin!

²⁸ Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu lac li pa xúhu cata la tá malh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tama kantaxtiy.

Huanti ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhuah aktum lanca tascújut

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Cumu luu lhuhua cristianos xta macxtumima anta nícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalhchuhuiníy:

—Koxu tanín amakolh cristianos huanti tala má nalh lanchú eé quilhta macú porque luu laclixcájnít xta pu huancán, y ankalhiná quintasquinimánalh cactláhuah aktum lanca licácnít tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicána aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicána ccahuaniyán pi nitu cacticalimalakastánilh huantu xlacán taucxilhpútún, huata mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah makán nac xlatamat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj xla támam cañimá la ca huáñilh amakolh xalakmakán cristianos huanti xtalamáñalh nac Nínive, pi xlicána Dios xmacaminít; pus nachuná chú aquit Xata lac sacni Chixcú naccalimá la ca huaniy qui la támam amakolh cristianos huanti talamáñalh lanchú eé quilhta macú pi xlicána Dios qui macaminít. ³¹ Acxni nalak chán quilhta macú lata lácu Dios naca tatlá huay cuenta xli huak cristianos, amá puscat huanti xmapek sinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacama la ca puyán nac xlatatín Dios huixinín cristianos huanti hui látit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanít nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuin ska lala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuinamán chatum huanti tlak skalala ni xachuná rey Salomón. ³² Amakolh cristianos huanti talamáñalh nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlatatín Dios acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacama xo koniy cristianos, porque xlacán xlicána talak páñilh xalixcájnít xtalacapastacnicán acxni Jonás calixakátñilh xlimapeksín Dios, pero huixinín nipara tzinú quilacanjla

niputunáhu masqui lanchú çat̃achuhuĩnamán çat̃um t̃i
 at̃zinú lanca xlacatzúcut ñi xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
 (Mateo 5.15; 6.22-23)

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit ñit̃icu anán cristianos
 huant̃i namapasiy aktum limaksko y caj lá namapasikoy
 chú namatzeka, osuchí naliakpulongxuiiy aktum cajón;
 huata mejor huilicán antanícú talhmán laqui huant̃i nata
 tanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkák̃et. ³⁴ Mintiyat
 li huacán na kalhiy xli maksko pus huá milakastapucán.
 Para mila kastapu tlan laca huacán xli putum min ti yat
 lihua huak tlan porque kalhiy taxkák̃et, pero para milakas
 tapu ñit̃lán lacahuacán xli huak tu huí nac mintiyat lihua
 xalakac̃apucsua lama. ³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit amá
 taxkák̃et huantu lilacahuacánatit laqui ñi xamaktum xala
 kac̃apucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalhiy taxkák̃et,
 ñi xalakac̃apucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhúa
 naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxni mãpa
 sicán, lacaxtum limakskoy xli huak xtaxkák̃et.

*Jesús lhuua huantu caliyahuay fariseos chu xmakalh-
 tahuakenacán judíos*

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxni Jesús akchuhui nankolh, çat̃um fariseo huá
 nilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá
 nac chiqui y tuncán táhui antanícú xyá mesa. ³⁸ Amá
 fariseo luu xlicana caj cacs lila cáhua acxni úcxilhli pi
 ñi chuná xma kantaxtíma lata lácu xlis mañicanit̃ xla
 huacán, porque xlacán pulh lan xcalimac̃apuxmanicán
 chúchut acxni nĩa tahuayán. ³⁹ Pero Quimpuchinacán
 chiné çahuánilh:

—Hui xinín fariseos luu caj xman cache ke yátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpu lacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnít huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhán osuchí para laclixcájnít tala ca pastacni. ⁴⁰ Xlicana pi luu lanitátit, jlácu pi ni catziyátit pi huanti tlahuanit huantu chekema kanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpu lacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhi yátit? ⁴¹ Huata tu militlahuacán xapulh nachekeyátit tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá nama camaxquiyátit Dios cumu la milimosna o mililakachixcu huín, y xlihuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xata chekén nahuán nac xlatatín Dios.

⁴² ¡Koxu tacu tihua nátit hui xinín fariseos! Porque masqui xlicana mapaj pitziyátit y lilaka chixcu huiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipa luhua amá lactzu tachanán y mat huá milimosnalcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstitum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana militlahuacán y masqui na camastátit milimosnalcán.

⁴³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque anta nícú huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuan lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícú huixinín tla huanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

⁴⁴ ¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná qui taxtuy cumu la aktum tahuaxni anta nícú mac nu canit çatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantu nitlán.

⁴⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Ma_{kal}h ta hu_{ak}ená, tamá hu_{ant}u huix quilhuámpat lám_{pa}ra na hu_{ak} aquinín quilalacahuanimanáhu.

⁴⁶ Jesús chiné kálhtih:

—¡N_{ach}uná hui xinín xma kalh ta hua ke nacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahui putunátit cristianos huant_u na huixinín mil_{it}lahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtih lactz_u lactz_u xlimapeksín y huixinín n_ipara makantaxt_ipátit nac milatamatcán y qu_itaxtuy lactzinca tacuca huant_u huixinín n_i lacchexpu tunátit.

⁴⁷ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtla hu_{an}aniyátit nac xpanteoncán amak_olh profetas huant_i ticamacámil_h Dios, y huant_i tamakn_iñit xalakmakán mil_i talakapasnicán. ⁴⁸ Pus chuná huixinín li_{ta}siyuyátit p_i na luu maklicatziyátit huant_u xlacán tatitlahuanit; huá xlacán tamák_nih y chinchú hui xinín cat la hua ni pátit xpanteoncán.

⁴⁹ ¡Caj la_{ta} cumu Dios makaacchán xtalacapastacni xlá chiné timatzokn_inalh nac libro: “Aquit naccamacaniy profetas chu apóstoles huant_i naca makal_h chu hu_iñiy, pero xlacán makapitzín nacamaknicán, y makapitzín nacapu tzastalacán.” ⁵⁰ Xlicana cahuaniyán p_i Dios chú nacama xok_oñiyán huixinín cristianos huant_i lapátit la calacchú eé quilhtamacú caj xp_alacata xlistacnicán xli hu_{ak} pro fetas huant_i camaknicanit hasta la_{ta} tzucun_it caquilhta macú. ⁵¹ Hui xinín nacamaxok_oñicanátit xlistacni la_{ta} maknicanit Abel y xli hu_{ak} profetas hasta la_{ta} makn_icalh xlistacni Zacarías porque xlá antá makn_icalh nac xlatat_n amá altar huant_u huí nac xpulacni lanca xp_usiculan Dios. Pus huá cca_lihuaniyán p_i Dios nacamaxok_oñiy cristianos huant_i lanchú talamánal_h caj xp_alacata xlistacnicán hu_{ak} amak_olh lacchixcu_hñ huant_i camaknicanit xalakmakán quilhtamacú.

⁵² ;Koxu tacu tihua nátit hui xinín xma kalh ta hua ke nacán judíos! Porque hui xinín camalac chu hua niyátit málacchi amakolh huantı taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapastacni Dios; na nıpara huixinín makantaxtipátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakan taxtiy atúnıj cristiano.

⁵³ Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuın, amakolh fariseos chu xmakalhta huake nanın judíos tasıtzınlıh y catuhúa tzúculh taka lhas quın laquı caj nata lıtzaksay.

⁵⁴ Caj xtaucxilputún chicá para túcu nıtlán nahuán y chuná natamalacapuy.

12

Jesús lichuhuınán xlacata nıtlán aksaninancán

¹ Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtú mılh laquı natakaxmatniy xtachuhuın Jesús, luu lhuhua ni caj max aktum mılh y hasta xtalalakxquitiyahumá nalh. Pero Jesús çatasánıh xtamakalhta huakén porque huı tu xcahuanıputún y chiné çahuánıh:

—Luu xlıçana cuentaj catlahuátit nıtu nacamapasıyán nıtlán xtayatcán fariseos porque luu xtachuná caj la leva dura acxni cajcu actzú y lak macancán xasquıtıt harina huak maxcutiy. ² Pero latachá túcu tzeç maquıcán xla cata xlımakas juerza maclacán; y para aktum tachuhuın huantı caj tzeç huancán caj xla cata xlımakas juerza catzıcán. ³ Y chinchú huantı huixinín tzeç lichuhuına nátıt catzısni xlıçana pi na nalichuhuınancán acxni çacu huını; y para túcu caj luu lakasiyu xlıchuhuınantanupátıt aktum tachuhuın nac aktum chiquı, pus acalıstán namın quilhtamacú nalıaktasıcán nac xcaakstının laclanca talh maná chiquı.

*Huá tu luu xlıçana quilıpecuanıtcán Dios
(Mateo 10.28-31)*

⁴ Jesús cahunipá:

—Xlicana cca huaniyán hui xinín, ni caca pe cuanítit amakolh lacchixcuhún huantí camakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua chatum cristiano, pero nilay tucua malaksputuy. ⁵ Pero aquit nacca huaniyán huantí luu quilipecuanitcán: huat huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay litihueke laqui namacán milistacnicán nac pupatín para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu capecuanítit.

⁶ 'Caj luu caquila huaníhu, ¿lácu pi ni catziyátit pi lis tacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tumín? ¿Lácu pi atzinú chú luhua xtapalcán? Pero masqui chuná, nipara tantum actzu spitu patzankay Dios. ⁷ Pus huá chú ccalihuaniyán, ni capecuántit porque hasta minchitcán huantu tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputleke yahuanít lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán ni cali puhuántit porque huixinín luu luhua mintapalcán ni xachuná amakolh lactzu spun.

Huantí limasiyuy xlatámat nac xlatatín cristianos pi lipahuán Jesús

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ 'Xlicana cca huaniyán pi amakolh cristianos huantí talitayay pi aquit quintalipahuán nac xlakstipanacán xli luhua cristianos, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlatatín ángeles huantí tatałamananchá Dios nac akapún. ⁹ Pero amá chixcú huantí ni nalitayay nac xlatatincán cristianos pi xlicana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cactíhua para quilacscujni nac xlatatín ángeles huantí tatahuilananchá Dios nac akapún.

¹⁰ 'Pus latachá tícuyá cristiano huantí calahuá naquili chu huínán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlan nama

tzankenanicán xtalakalhín, pero huantí calahuá nalikalh kamanán xtascújut Espíritu Santo amá cristiano nīlay cati matzankenanicalh xtalakalhín.

¹¹ 'Acxni huixinín nacaḷipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac xlacatincán jueces, osuchí nac xlacatincán gobernadores, ni calipuhuántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalhmaktayayátit, ¹² porque amá quilhtamacú Espíritu Santo nacaḷcatziniyán lácu luu nakalhtinanátit.

Huantí maakstokuiliy luhua tumín nac caquilhtamacú niṭu ḷimacuaniy acxni niy

¹³ Lata xtzamacán chaṭum chixcú chiné huánilh:

—Makalh ta hua kená, cahuani quin ṭalá luu lac xtum caquin ṭaṭa pajpítzilh amá herencia huantū quincā mak xtekninitán quintlat.

¹⁴ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xpālacata quiliputzaya aquit? Osuchí ¿túcu quihuilñit lijez nac milakstipancán laquī naccama pajpitziniyán huantū kalhiyátit?

¹⁵ Xlá chiné caḷhuanipá:

—Luu cuentaj catlahuátit niṭu naaktzankayátit y nala katiyátit nakalhiṭunátit luu luhua tumín; porque amá lipaxúhu xlatámat chaṭum, ni antá liquilhtzucuy para lata xliḷhuhua xtumín huantū kalhiy.

¹⁶ Y chiné caḷhuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú pero luu xli cāna rico xuanit, xkalhiy lakatum xcaquiḷhuín pero luu ṭlan xlanán, y antá chalh luhua cuxi y luu lan maká lalh. ¹⁷ Cumu luu luhua huantū xmakalanānñit amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá nactlahuay, porque chú niaj ni ní cmaqui y quincuxi?” ¹⁸ Y chiné lac púhua: “Huata mejor naclactilha huantū xyá actzū quim púcuxi y tunu nactlahuay huantū tlak lanca laquī huak

antá nacmaquiy quincuxi y putum huantu ckalhiy. ¹⁹ Y acalístan chiné nacuaníy quilístacni: Chú luu lhuhua kalhi yáhu tumín huantu namaclacasquináhu aklhuhua çata porque lan çamasto kuilí nítáhu. Nítu calí taakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lihuana cahuayáhu, cakot núhu y luu capaxuhuáhu.” ²⁰ Pero Dios xakát lilh amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nìpara tzinú catziya huantu amán okspulayán, lanchú eé çatzisní pímpat niya, y chinchú lata xli lhuhua huantu maqui nita, ¿tícu xlá nahuán?” ²¹ Pus xli çana chuná okspulay çatum chixcú huanti luu lhuhua maakstokuilíy xtumín uú nac çaquilh ta macú, pero nac xla catín Dios nítucu kalhiy.

Dios çamaktakalha xcamanán

(Mateo 6.25-34)

²² Acalístan Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Luu caaka ták stit huantu camán çahua niyán: Nì luu calí taakatrankétit huantu nahuayátit çali çalí xla cata tlan nalí lata payátit, nìpara huá milhakácán calí taakatrankétit huantu nalhaka yátit. ²³ Porque atzinú luu lhuhua xta palh qui lís tac nicán nì xachuná quin ta huajcán, y atzinú luu lhuhua xta palh quintiyatli huacán nì xachuná quilhakácán. ²⁴ Caj luu cacuçxíltit lactzu spun huantu takosa talhmán nac çaunín, xlacán nì tacha nanán, y nìpara tax kanán, nítu taka lhiy xpu cu xicán antanícú tamaquiy huantu tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios anka lhiná çamakta yama y çama huiy. ¡Pus atzinú hui xinín milís tac nicán luu lhuhua xta palh nì xachuná amaçolh lactzu spun! ²⁵ Caquilahuaníhu, ¿tícu cahuá la huixinín para marí liakatiyuncán pì tlan cahuá nama llihua quiy çana caj nícu aklit çata lata lácu nala tamay? ²⁶ Pero cumu nìlay mat lan tì yátit huantu luu

nipara lhu_hua tuncán, ¿túcu chú luu lilyáyítit litaaklhu_hui tapayátit cata catu_huá?

²⁷ 'Caj luu cacau_hcxílhtit lak_l la kátit xánat lácua tas taca. Xlacán n_i tascuja nipara tatlahuay hu_hant_u natali lhakánán, pero luu lacatancs cca_huaniyán p_i nipara amá xamakán rey Salomón masqui luu lhu_hua hu_hant_u xkalhiy lak_llakátit xlitacaxtay, nexni chuná lilakátit lhakánal_h cumu la tatasiyuy amakol_h xánat. ²⁸ Pus chú luu calacpu huántit, para Dios chuná cacaxyah_huay xánat chu xlihuak licúxtut hu_hant_u taanán nac catu_hhuán, masqui xlá catziy p_i lanchú luu lak_llakátit yakol_h pero caj lichalí naxnekkoy y nacama_hpucán nac lhcúyat, ¿lácú p_i lihuaca chú huixinín huant_i xcamanán n_i caticamaxquín hu_hant_u nalihakana nátit? ¿Túcu luu xp_halacata nilay lip_h huanátit? ²⁹ Pus luu lacatancs cca_huaniyán p_i n_i luu calitaaklhu_hhuítit xla cata hu_hant_u nahuayátit, osuchí hu_hant_u nalikot nu nátit chali chali y n_i caj huá calilipuhuántit. ³⁰ Porque xlihuak cristianos huant_i uú talamánal_h nac caquilhtamacú y n_i talipahuán Dios xlacán caj luu xman huá talitaakatzanke mánal_h; pero n_i huá huixinín cacamacastalátit hu_hant_u xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhiyátit chatum Min tlaticán huant_i camaktakal_hán xahuachí xlá aya catziy hu_hant_u huixinín maclacasquimpátit. ³¹ Huata mejor tu cca_huaniyán, pul_h huá calacputzátit y calaktzaksátit lácú Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácú nacamakta kal_hán y nacamaxqui_hyan hu_hant_u maclacasquimpátit.

Hu_hant_u tlan nalenáhu nac akapún

(Mateo 6.19-21)

³² Chiné cahu_hanipá:

—Koxu tanín hui xinín qui_hamigos, n_i cape cuántit, masqui n_i milhu_huacán pero Dios huant_i mintlaticán luu lipaxuhuay p_i huá nacama_hpeksiyán xliankal_hín. ³³ Lata

túcu kalhiyátit castátit y xatumín cacalimaktayátit huantí luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalít lahuayátit huantú xtachuná cumu la antanícu namaqui yátit mintumincán huantú neçxni lakuán, y chuná hui xinín nakalhiyátit cumu la mintumincán huantú nalipa xuhuayátit nac akapún, xahuachí neçxni catilákspuṭli y nipara kalhaná tlan catimaklhtín, nipara xaluḥua catipá salh huantú namalakspuṭuy. ³⁴ Porque antanícu huixinín nahuilíyátit mintapa xuhuañcán cumu la aktum mintu mīncán pus na antá natahuilayachá miṭstacnicán.

³⁵ 'Luu xliçana skálalh cataṭahuilátit xapasán miṭmak skocán. ³⁶ Xtachuná calítaxtútít cumu la amakolh lacuán tasacuán huantí takalhímánalh xpatroncán acxni naqui taspita nac aktum puṭamakaxtokni, y laḷihuán natamaḷa quiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi. ³⁷ Luu xliçana taamánalh tamakapa xuhuay xpatroncán amakolh tasacuán huantí chunatiyá talacahuānamánalh y niṭu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpat roncán nacaḥuaníy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacaṭahuayán. ³⁸ Porque maçqui luu íṭat tziṣa osuchí acxni aya xkakatíḷhay cachíḷh, pero cumu niṭu talhtatamánalh pus luu xliçana catapa xúhualh amakolh tasacuán. ³⁹ Y nachuna liṭúm luu caca tziṭít, para chaṭum chixcú xcátziḷh túcuya quilhtamacú amaj laktanuy kalhaná, xliçana pi luu skálalh xtáhui, chu natiyá xlacahuānantáhui y ni clhtátalh laquí ni xmástalh talacasquín nalaktanucán y namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus naçhuná chú huixinín luu skálalh catahuiátit, porque acxni luu ni liacatzíhuilátit nacmimparay aquit Xatalac sacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín chaṭiy tasacuán

(Mateo 24.45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chuhuínankolh, Pedro chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantu huix huanti, ¿pí xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahua nípat, osuchí caj xman aquinín quilahuanimanáhu huanti ccatlapulayán?

⁴² Quimpuchinacán chiné kálhtilh:

—Pus aquit putum cca hua nima huanti tlan xta pu huancán y huanti tascujnimánalh Dios, na luu xtachuná cumu la chatum patrón acxni mapuxqui chatum xta sacua laqui xlá naca mak ta kalha y naca ma huiy acxni natazinsa xamakapitzín xtasacuan porque xlá mákat antaníc añit paxialhnán. ⁴³ Pero xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtíma amá tascújut huantu tilimapeksícalh. ⁴⁴ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pí amá patrón huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhiy nac xchic. ⁴⁵ Pero luu nípara tzinú tlan huantu naokspulay huanti ñitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pí ñinaj pála catíchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tú xlá natlahuay caj natzucuy camapatiniy makapi tzín tasacuan, nachuná huanti antá tasquitihuínamánalh lac pus catnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy. ⁴⁶ Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nípara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá ñitu xka lhima y ñi xliacatzíhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinícán cumu la camapatinícán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.

⁴⁷ Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ñi skálalh huí, xahuachí cumu ñi liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapatinícán y nalak snokuilícán. ⁴⁸ Pero amá tasacua huanti ñi catziy para ñitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nali mapatinícán, pus ñi luu xtachuná catilaksnokuilícalh.

Porque amá cristiano huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapaścacni laqui tlan lhuhua namamaktakalhnicán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu lhuhua amá calh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminit malakpasiy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú quintapéksit amaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat. ⁵⁰ Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilh ta macú nalak chán acxni huak nakan tax tukoy. ⁵¹ Huixinín max lacpuhua nátit pi aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quim palacata nalitzucuy tasitzi, y natatapajpitziy cristianos. ⁵² Porque nac aktum chiqui antanícu huilácalh, likalha quitzis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpala cata, pulactum lichatiy y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataquiy sacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, y na xatlat na natalalaca tahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamaka sitziy xtzumat, y amá tzumat na natalalacatahuacay xtzi; y chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzi.

Cristianos tacatziy acxni namín sin osuchi acxni lan nachichinín

(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxni huixinín ucxilhátit pì tzucuy tapucsachá pekán anta nícu pulhachá chi chiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sìn”, y xlicana pì chuná quìtaxtuy. ⁵⁵ Y acxni suancaca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: “Chú luu lan nalhcacnán”, y cana chuná quìtaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksani nanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipiniyátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit y ucxilhátit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimāla cahuaniputunán lanchú, ¿lácu chú nì licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya nacalakchinán?

Huanti luu sítziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixíhu

(Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús cahuanipá amakolh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpalacata nì lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamacán? ⁵⁸ Pus para chatum mintacristiano huanti nì talaucxilhputunán y chú amán mala capuyán nac pumapeksín, huata mejor laca titum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laqui nì nama camastayán nac xmacán juez; porque amá juez namaca mastayán nac xmacán policia, y policia nata macnuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y acxni natanuyapi nac pulachin antá nì catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquini cana.

13

Cristo lacasquín pì cristianos catalakpálih xalixcájnít xtalacapistacnicán

¹ Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh talitakalhchuhuínán lata lácu Pilato xcamamaknininanit makapitzín lacchixcu huín xalac Galilea; xlacán camaknicalh luu acxni xtamak

nimánalh lactzu takalhín huantu natalilakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamás tájalh xkahnícán la xlá amakolh lacchixcuhuín chu xla lactzu takalhín.

² Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá chuná cali maokspúlih amakolh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua xta ka lhiy xta la ka lhincán ni xachuná makapitzín huanti na antá tahuilánalh? ³ Pus luu xlicana pi ni huá xpalacata, pero huixinín para ni nalakpaliyátit xalixcájnít mintalacapastacnicán nachuná nacaokspulayán napa ti na nátit mimputumcán nac xla catín Dios. ⁴ Huixinín na catziyátit lácu tánilh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámalh amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi chuná camakspúlih Dios porque xlacán atzinú luu lhuhua xtakalhiy xtalá kalhincán y ni xachuná makapitzín xtachiquicán huanti xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus ni huá chuná taliokspúlah, pero para huixinín na ni nalakpaliyátit xalixcájnít mintalacapastacnicán, pus mimputumcán nachuná napa tinanátit nac xlacatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

⁶ Y chiné çahuánilh éé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú çatum chixcú xchanit nac xpu cuxtu akatum xaquihui higo y çata çata xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichán nitucu xmac laniy. ⁷ Maktum quilh ta macú chiné huánilh xta sacua huanti xmakta kalha amá púcuxtu: “Kahua, chú aya xliaktutu çata laça ctíchalh éé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xta huácat, pero nexni a cmac laniy; huata mejor maktum catançapi. ¿Túcu chú lima cuán caj xman chuná akchipañit çatiyatni?” ⁸ Pero amá

chixcú huantí xmakta kalhma amá púcuxtu chiné kálh tilh: “Patrón, huata mejor camakxtekkeya çana caj ahuatá eé çata laqui aquit naclakponkaniy tíyat y na nacuiliniy abono. ⁹ Chicá para xamaktum chuná nata huacay xta huácat, y açata para ni nata huacay xta huácat entonces tuncán nactancamiy.”

Jesús matlantiy çatum aklhchalhkonutua puscat

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xta jaxa, Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac xpusicu lancán. ¹¹ Na antá xtanuma çatum puscat, xlá aya xka lhiyá akcutzayán çata laçta xmachipiniñ tajátat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama nilay xtaactzaja aya lhko nutua xuankonit. ¹² Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xli huak mintajátat lanchú aquit nacmatlantí niyán.

¹³ Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscat tlan taactzajli y tatlantilh, xlá tzúculh paxcat catziniy Dios huantu xlitlahuanit. ¹⁴ Pero amá chixcú huantí xak chuhuinán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xli huak judíos xta jaxa, y chiné çahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú laça lácú huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laqui tlan naca matlantínicanátit mintajatatcán, y ni huata acxni nata nátit acxni lakchanit quilhtamacú laça lácú jaxcán.

¹⁵ Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Aksa ni nanin lac chix cu huin hui xinín! Chú caqui lahuaníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni niticu scuja laqui nama kot niyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana calacapastáctit, porque eé puscat na huá xlitlakapasni xamakán Abraham nachuná cumu la huixinín, pero xlá

aya xkalhiy akcutzayán çata òata xes píritu akska huiní xmatzuquínit xtapatín, ¿láu pì nìtlán chú aquit nacxcut makaniy xliṭ li hueke akska huiní eé quilhta macú acxnì lihuancán para tícu nascuja?

¹⁷ Acxnì chuná huankòlh eé tachuhuín amakòlh lacchix cuhuín huantì xtasitziñiy Jesús luu òan talacamaxánalh; pero òata xliḷhuhua cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huantù xlá xçatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Chiné xlá çahuanipá:

—¿Túcu xtaçhuná tlan natamalacastucáhu xasasti xta páksit Dios huantù matzuquiputún nac çaquilhtamacú, osuchí túcu xtaçhuná? ¹⁹ Xtaçhuná naquixatuy cumu òa acxnì çatum chixcú an chan nac xçatuhuán aktum xatalhtzi mostaza. Òata xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú maṣtay xtalhtzi, pero xlá acxnì tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzù spun huantù takosa nac çañín, nac xakanín tlan tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuín levadura

(Mateo 13.33)

²⁰ Jesús chiné çahuanipá:

—¿Túcu çahuá tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xta peksit Dios huantù xlá matzuquima? ²¹ Max xtaçhuná quiixatuy cumu òa amá levadura, acxnì çatum puscät talakkochipaspita patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxnì namakonukoy xliputum squítit.

Huantì talipahuán Jesús çaj òata catanuchá nac xapitzu málacchi

(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Acxni Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jeru salén, xlá xca mā kalh chu huiniy cristianos laṭa nac aka tunu cachiquín chu antanícu xuilakoḷh lactzū cātuḥuán anta nícu xlá xclactla huama. ²³ Y chaṭum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pī nī luu lhuhua huanti catitalak máxtulh xlistacnicán nac xlatatín Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

²⁴ —Luu laca tancs cca hua niyán pī huanti lak máx tu putún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzū málacchi. Porque xlicana cca hua niyán pī lhuhua huanti natata nu putún pero nīlay cati tamatlántilh. ²⁵ Porque acxni Mimpuchinacán namalac chuhua y málacchi niaj lay catitanútít. Y huixinín huanti layátít nahuán nac quilhtín nala kat la kátít málacchi y chiné nahua nátít: “Quim pu chi nacán, cat lahua liṭlán caqui la mā la qui níhu.” Pero xlá chiné naca kalh tiyán: “Aquit nīpara tzinú ccalakapasán tícu huixinín.” ²⁶ Y hui xinín chiné natzucuyátít huaniyátít: “Aquinín lacxtum ccaṭahuayanítán y na xackaxmatáhu mintachuhuín acxni huix xca mā kalh chu huiniṭpat cristianos nac quin ca chi quincán.” ²⁷ Xlá chiné naca kalhtiyán: “¿Catampuxtútít uú putum huixinín huanti liṣcujpátít huantu niṭlán! Aya cca huanín pī nī ccalakapasán para qui la li pa huanáhu.” ²⁸ Antanícu huixinín nacamacachipincanátít nalacsánán mintatzancán caj xpālacata lanca tapaṭín, y antá putum nata sa yátít acxni alimákat naucxilhátít amaḷoḷh xalak makán militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xli huak profetas, xlacán antá tahuilá nanchá nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero chinchú huixinín caṭamac xtucanítántít nahuán nac quilhtín. ²⁹ Y naḥuná nali puhuanátít acxni huixinín naucxilhátít nac akapún tipa katzi cristianos xala canihúa xlicalanca caquilhtamacú

tachan̄it nahuán laqui antá quilhxtum natamaktauilay nac xmesa Dios y huak nata ma kuayán. ³⁰ Antacú luu lhuhua cristianos huanti lanchú nītucu xka satcán nac caquilhtamacú luu lactalipahuá natalitaxtuy nac xlatatín Dios, y nachuna litúm lhuhua huanti lanchú luu lactali pahu nac caquilhtamacú pero nac xlatatín Dios nītucu xka satcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén

(Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lipuntzú tachilh maka pi tzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alaca tunu cachiquin̄ porque rey Herodes makniputunán.

³² Pero xlá chiné cakálhtilh:

—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huanti camaka tlajanīt xespíritu akskahuiní y nachuná naccamatlantiy huanti tataatlay xli makua lanchú tlan, porque ahuyau chalí o tuxama lakon̄it nahuán putum quin ta scújut.

³³ Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpa la cata lanchú chu chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipu huán nac xnacú y chiné chuhú nalh:

—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquin̄ Jerusalén! Antá uú camaknicanīt lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanchipacanīt lhuhua akchuhuinan̄in huanti Dios camacamin̄it. Aquit maklhuhua ctzaksanīt camamac xtumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lactzú xalak skata xtilan camamac xtumiy xtzí nac xtampín xpeke,

pero xlacán nī talacásquilh. ³⁵ Pus chú niaj makas quilh tamacú huata nac lanca pusiculan antá xala, cāta caj chu natá natatamakxteka y niaj tī tanumaj catíhua antá. Pero aquit lacatancs cca huaniyán pī niaj caquinti laucxilhui hasta acxnī nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilā makamahlhtīnanáhu y nahuanátit: “¡Luu lipaxúhu huantī mima nac xtacuhuiní Quimpuchinacán laqui huá nama kantaxtiy xtascújut!”

14

Jesús maṭlantiy chaṭum chixcú huantī xlacuntahuilanit

¹ Maktum quilhtamacú acxnī huak xjxcán Jesús alh makuayán nac xchic chaṭum xapuxcu fariseo; pero maka pitzín fariseos xtaskalajmánalh chicá para namaṭlantīnán amá quilhtamacú. ² Na antá xuí chaṭum chixcú huantī xkahlīy aktum tajátat y xli lanca nac xmacni xcunkonit. ³ Cumu Jesús xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné caḱalhásquilh fariseos chu xmaḱalhtahuakēnacán judíos huantī antá xtalamánalh:

—¿Lácu huixinín huanátit, pī lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán chaṭum taṭatlá acxnī lakchanit quilh tamacú laṭa jaxcán, osuchí niṭlán?

⁴ Pero amaḱoḱh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuí nalh huata xlá limacxámalh xmacán amá taṭatlá acxnī tuncán xlá pacslī. Acalistán huánilh pī caalhá nac xchic. ⁵ Y amaḱoḱh fariseos chiné cahuánilh:

—Chú caqui la hua níhu, para hui xinín kalhī yátit miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pī nī laḱi huán tuncán cati ma cu tútit laqui nī najicsuay y naniy, maṣqui luu lakchanit quilhtamacú sábadō acxnī lihuancán para tícu nascuja?

⁶ Pero xlacán nī tacátzilh lácu natakahlhtīnán.

Acxni para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacat̄ahúayalh huanti catziy pi nilay catilakxokónilh

⁷ Acxni Jesús caúcxilhli xamapitzín taputza lata lácua xlacán xtalacsacmánalh xalacuán putáhuilh antanícu xya huacanit mesa laqui natamakuayán, xlá chiné calimakah chuhuínilh eé takalhchuhuín:

⁸ —Aquit luu lacatancs ca huaniyán, acxni hui xinín naca putzaca nátit laqui napinátit nac aktum pupaxcua antanícu tamakaxtokmáca, huix ni lacán camaktahuila antanícu huilakolh xalacuán putáhuilh, porque chicá para xamaktum nachín cha tumlitúm taputza huanti atzinú luu tlak lila kaspacán ni xachuná huix. ⁹ Amá chixcú huanti huaninítan nalakpina, aya naminachán huaniyán: “Cat lahua litlán cataya lata huila y camaxqui milactá huilh umá chatumlitúm quintaputza.” Y huata huix cha maxanaj natayaya, juerza napina lactahuilaya huantu ahuatá huilachá lactáhuilh. ¹⁰ Huata mejor acxni hui xinín naca huanica nátit xla cata capitit makpaxcuajna nátit, huata mejor ahuata capit tahuilaya huantu mákat tahuilananchá lactáhuilh laqui acxni namín huanti huaninítan xlacata nalakpina nac pupaxcua, y chiné nahua niyán: “Amigo, catlahua litlán catalacatzuhui nac mesa antá la ahuilánalh makapitzín.” Pus huata huix na luu talipahu natalimáxtuyán huanti tahuilánalh nac mesa. ¹¹ Porque aquit lacatancs ca huaniyán pi huanti sacstu maklhcatzicán pi luu talipahu sacstu taaksahuitamay mákat matutzuhuicán; pero huanti nitucu xkásat litaxtuy pus huata huá tlak talipahu litaxtuy y maxquicán xalacuán putáhuilh.

¹² Y amá xapuxcu fariseo huanti xuaninít nalakán nac xchic chiné limakahchuhuínilh:

—Acxni huix nat la huaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, ni huá cacahuani cata

lakmín caj xman miamigos, osu para minatalán, osuchi para militalakapasni, o huanti mintalacatzunin y huanti na lac rrico; porque acxni xlacán natat la huay aktum pupaxcua pus na natahuaniyán pi cacalakpi y chuná chú huix nama kaxoko cana. ¹³ Pus huata acxni huix nat la huaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huanti lac pobre, huanti lakli maxkenin, huanti nilay tascuja, chu huanti taluntuhuananit, xahua xlipacs huanti lakatzin talamá nah. ¹⁴ Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápät nahuán porque xlacán nilay catitaxokonunin, pero Dios ucxilhmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalak chán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalacastacuaniy nac calinin xlihuak xcamanán huanti tlan xtapuhuancán.

Chatum chixcú mamaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza

(Mateo 22.1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilán nah nac mesa acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín chiné huá nilh Jesús:

—Pero luu çana lipaxúhu amá chixcú huanti tlan nama kuayanachán nac xpaxtún Dios nac akapún.

¹⁶ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú tláhualh aktum lanca pupaxcua y ánca çamacatzinican xtaputza huanti natalakmín. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí tahuá çamáçalh makapitzin xlacscujni y çahuánilh xlacata naán çahuaniy amakolh taputza pi lalihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá. ¹⁸ Pero huanti çaquilaklálçalh tzúculh tasquín xmatzankenanicacán. Chatum huanti pulh lakchánçalh chiné huá: “Luu xliçana çahuanipi pi catláhualh litlán çaquimatzankénánilh, pero açu cta ma hua kolh aktum par cela, pus lanchú juerza nacán ucxilha.” ¹⁹ Chatum litum chiné huampá: “Puntzucú cçatamáhua tanquitzis

quihuácax, lanchú cámaj calitzaksay nacucxilha para tlan taponkanán; luu hasta litlán csquiniyán xlacata caquima tzanke nani porque nilay canachá.”²⁰ Y chatum chiné huampá: “Na lanchujcú ctamakáxtokli y xlicana nilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani.”²¹ Acxni táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón lácua huani canchá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasacua: “Lalihuán capimpi nac xlicalanca cachiquín, chu nac tiji y cacahuanítit catámilh huanti lacpobre, chu huanti nilay tascuja, huanti taluntuhuananit, chu huanti lakaxokón.”²² Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctlahualh la huix qui huani, pero luu lhu huacú tzankay huanti tlan xta huá yalh.”²³ Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinín chu nac xquilhapán cachiquín, juerza caca huanítit xamakapitzín catihua cristianos xlacata pi catá milh láqui chuná huak nalatahuilakocán nac xlicalanca nac quínchic.”²⁴ Porque xlicana ccahuaniyán pi niaj clacacquin nipara chatum huanti aquit xaccahuaninít xla cata naquintalakmín, y niaj catitahualh umá quintahuá huanti aquit lanchú ccaxtlahuanit.”

Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat (Mateo 10.37-38)

²⁵ Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cahuanilh:

²⁶ —Para tícu luu quistalaniputún y ni aktum capax tekputún para xtlat chu xtzi, osuchí xpuscat, o xcamán, osuchí xnatalán, y xahuachí para ni aktum catziy napax teka xla támat, nilay cati li tá nülh cumu la quin ta ma kalh ta huakén.²⁷ Y huanti ni aktum catziy nacucay xcruz y naquistalaníy masqui calimacamástalh xlatámat, xlá nilay lita pulhcay cumu la quin ta ma kalh ta huakén.

²⁸ Huata pulh lan cala ca pás tacli amá cristiano huanti

quis ta la ni putún, na luu xtá chuná qui taxtuy cumu la acxni çatum chixcú la hui xinín tla hua putún aktum lanca xchic, huata pulh caj cú lucs natahuilay laqui natla huay xcuenta para namakaacchán xtumín huantu nacali tamahuay lata túcua namaclacasquín y xahuachí para na namakaacchán xtumín huantu nalimaakasputuy.²⁹ Huá chuná litlahuay laqui ni acalístán acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps niaj lay cati maakas pú tulh, y xli huak huanti natauxilha caj nata li kalh ka manán,³⁰ y chiné natahuán: “Tamá chixcú max caj laka huitima, luu tlan timatzú quilh xpátzaps pero chú niaj lay maakas putuy xchic.”³¹ Y nachuna litúm para çatum gobierno amá calh tatlahuacán guerra y mima çatumlitúm gobierno alacatúnuy xalá, ¿lácu pi ni huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu milh tropa huantu xlá kalhiy, porque huanti mima xlá limín akpuxam milh?³² Y para xlá lacatancs nacatziy pi nilay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mímaj laca taquiy tasitzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor calác lalh tasitzi acxtum calacaxláhu y ni calasitziníhu.”³³ Pus nachuná chú hui xinín huanti xlicana quistala ni putún, pulh lacatancs cacatzítit pi huanti ni namakxteka huantu kalhiy uú nac caquilhtamacú pus nilay litapacuhuiy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

Para pulactum máztat niaj skoko, nitu lilacán, caj makancán

(Mateo 5.13; Marcos 9.50)

³⁴ Huixinín catziyátit pi máztat limacuán porque limas koke nancán, pero para tamá máztat cspútnilh xli skoko niaj tu catilimácuá, ¿lácu pi tlan cahuá chú natilimaskoke nancán?³⁵ Pus niaj tícu limacuaníy masqui luu tíyat niaj tu lilay, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus

cumu niaj t_u limacuán luu lacatancs p_i caj namakancán. ¿Huixinín huant_i likaxpatpátit mintakencán, luu caakaták stit quintachuhuín!

15

Tantum borrego huant_u xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni maclácalh

(Mateo 18.10-14)

¹ Antaníc_u xakchuhuínán Jesús lhuhua huant_i xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua maka pi tzín lac chix cu huín huant_i judíos xta lac puhuán p_i luu atzinú maklakalh_inanín xtahuanit. ² Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuake nacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:

—Eé chixcú huak çatatalakxtumiy masqui huant_i mak lakalh_inanín xahuachí xlá acxtum çatahuayán.

³ Y laqui nataakataksa túcu xpalacata xlá suluj xçatäl_{ay} amakolh cristianos, Jesús çalimakahchuhuín_{ih} eé takalh chuhuín:

⁴ —Para çatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu p_i n_i catiçamákxtekli nac çatuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatz_a laqui tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huant_i makatzankanit y n_i catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay? ⁵ Acxni naquimaclay, nahuil_{iy} nac xaklhtampixni caj la_{ta} xtapaxu huán. ⁶ Y acxni nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huant_i xtälacatzunín y chiné naca_{huan}iy: “Catlahuátit litlán caquilata_{paxu}huáhu lanchú porque aya cmaclanit amá quiborrego huant_u aquit xacmakatzan kanit.” ⁷ Pus xlicana aquit cca_{huan}iyán p_i nachuná qui taxtuy nac akapún acxni talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para çatum nachipay huant_u

nì xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxnì lakpaliy xta lacapastacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu lhuhua anán tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huantì qui táspitli antanícu ñitlán y ñì xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huantì xatátipuxamacunajatza cumu xlacán tlaná xtapuhuancán y ñitù talakpalimánalh.

Acxnì maclay xtumìn huantì xmakatzankañit luu pax-uhuay

⁸ Pus ñachuna litúm acxnì chaatum puscat kalhiy okxcáhu tumìn xla plata y para nama ka tzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pì ñì catimápásilh cahuá xlimaksko y luu lihuana napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay? ⁹ Acxnì namaclay putum naca makestoka xamigas xahua huantì xtalacatzunín, y chiné naca huaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanít amá okxtum quin tumìn huantù xacmakatzankañit.” ¹⁰ Pus aquit ccahuaniyán pì ñachuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca tapaxuhuán acxnì chaatum maklakalhiná chixcú lakpaliy xalixcájnìt xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín chaatum kahuasa huantì Oxchipañit lixcájnìt talacapastacni

¹¹ Jesús calì xa kat lipá aktum takalh chu huín y chiné cahuánilh:

—Chaatum chixcú xca ka lhiy chañiy xla ka huasán. ¹² Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlanú lápat, mejor caqui mañ quitá qui he rencia huantù qui lak chán naqui mañ quiya.” Amá kolutzín matlántilh huantù huánilh y camá pajpitzínilh xlahuásán lata huantù xlá xkalhiy. ¹³ Nì limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantù xmañquicanít xherencia, y amá tumìn huantù xlá

maka maklhtí₁nalh acxni stá₁nalh alh lila₁ca huan₁ta₁puliy mákat₁ nac alacátún₁uj cachi₁quín; antá₁ lactlahuam₁kolh porque luu caj xalixcáj₁nit tapu₁huán₁ chípalh. ¹⁴ Acxni aya xactlahuam₁konit₁ xtum₁in huatiyá₁ nac amá₁ cachi₁quín antaníc₁u xlá₁ xchanit₁ milh aktum lanca tatzínc₁stat y sput kolh huant₁u xuacán, y amá₁ kahuasa nā₁ tzúculh patínán porque niaj tū₁ xkalhiy huant₁u nali₁huayán. ¹⁵ Huata xlá₁ alh putzay litascú₁jut y lákchalh₁ çatum chixcú₁ antá₁ xalá₁ nac amá₁ cachi₁quín, huata xlá₁ malakáchal₁h nac xcatu₁huán laqui₁ namaktakal₁hniy xpaxni. ¹⁶ Cumu xlá₁ aya xtzincsn₁iy xlacpuhuán₁ caj ucu xlikasli₁ xlihuatcán₁ paxni huant₁u xca maxquicán, pero xlá₁ nīpara₁ túcu xta₁huacán. ¹⁷ Pus amá₁ kahuasa chiné₁ tzúculh lacapastaca: “Nac xchic quintlat₁ lhuhua tahuilá₁nalh xtasacuán, xlacán takalhiy huant₁u tahuay y hasta caakataxtunima, ¡y chinchú₁ aquit uú₁ ctzin cstamakama hasta nit₁u cuay! ¹⁸ Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni nacchán₁ chiné₁ nacuan₁iy: Papá, luu lhuhua quintalakahín₁ huant₁u climakalipuhuanit₁ Dios y nachuná₁ huix nā₁ cmakalipuhuanitán. ¹⁹ Caj huá₁ xpa lacata aquit niaj quimatlantiy₁ naquilipulhcaya₁ cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú₁ caquimascuju y caqui lipulhca₁ cumu la çatum mintasacua.” ²⁰ Xlicana₁ amá₁ kahuasa lali₁huán táca₁xli y ampá₁ nac xchic xtlat.

’Acxni amá₁ kahuasa juerza makatcú₁ xlatihay, amá₁ kol₁u tzín úcxilhli₁ pī₁ mima xkahuasa. Xlicana₁ luu lakalhám₁alh y tokosún₁ alh paxtoka; acxni lákchalh₁ aklhtampis₁natli y lacátzuc₁li. ²¹ Pero amá₁ kahuasa chiné₁ huánilh₁ xtlat: “Papá, luu lhuhua quinta₁lakahín₁ huant₁u climakalipu huanit₁ Dios, y nachuná₁ huix nā₁ cmakalipuhuanitán; pus aquit niaj quimatlantiy₁ naquilipulhcaya₁ cumu la minkahuasa.” ²² Pero amá₁ kolutzín₁ chiné₁ cahuánilh₁ xtasacuán: “Lali₁huán camacutú₁tit atzinú₁ xatlán lhák₁at y camal₁ha kētit₁ quinkahuasa. Nā₁ camamakanú₁tit aktum anil₁u nac

xmacán, y na camatunútit csapatu. ²³ Xahuachí lalihuán calitátit xakón qui huácax, camak nítit, ¿porque lanchú nahuayanáhu y napaxcuajnanáhu! ²⁴ Porque umá quin kahuasa aquit xalipulhcay cumu lámpara xninit y chú aya lacastacuananít, y mimparanít nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanít y lanchú aya cmac lanít.” Y nipara makas tzu cúcalh paxcuajnancán nac xchic amá kolutzín.

²⁵ Y amá xapuxcu xkahuasa xlá csujmachá nac çatu huán, acxni aya xtaspitma y xchama nac xchic, káxmatli pi luu lipaxúhu xtlaknamaca y xtantlimakócalh. ²⁶ Lalihuán tasánilh çatun tasacua y kalhásquilh: “¿Túcu xla cata lit la huamácalh pupaxcua nac quin chic?” ²⁷ Amá tasacua chiné kálhtilh: “Huá lipaxcuajnamácalh porque luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankata manít nitucu laninit, y caj huá xpalacata limapeksínalh mintlat laqui namaknicán xakón xuácax.” ²⁸ Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipeçua sítzilh y cumu ni xtanu putún nac chiqui juerza taxtuchi xtlat y maklhuhua huá nilh xlacata catánulh. ²⁹ Huata amá kahuasa chiné huá nilh xtlat: “Huix stalanca catziya lata nícu aklit çata ças cujmán, y nipara maktum caj chunata xackalhaxmat makán, pero huix nipara maktum xquimaxqui çana caj tantum xaskata miborrego laqui nacmakniy y naccata huay qui amigos. ³⁰ Pero cumu lanchú lakchinítan quin tajú huanti lac tla hua mi kolh mintumín y huá acxtum çatalactláhualh catihua lakahuitinín lacchaján huata chú huix pála mamakninínanti xakón mihuácax y tlahuapat pupaxcua.”

³¹ Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankalhiná uú lacxtum quinta huila, y lata túcua aquit ckalhiy na huak milá. ³² Pero lanchú luu xlicana xlaça squinca pi juerza napaxuhuayáhu y napaxcuajnanáhu,

porque tamá mintajú quítaxtuy cumu lámpara xninít y chú aya lacasta cuananít; lámpara xmakatzanka nítáhu pero lanchú aya maclanítáhu.”

16

Xatakalhchuhuín çatum mañoso tasacua

¹ Jesús calimalkhchuhuínipá xdiscípulos eé takalhchu huín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanít. Huá umá chixcú xka lhiy çatum xapuxcu xta sacua huantí luu xlipahuán, y huak huá xmamaktakalhníy xli huak huantú xlá xkalhiy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pí amá xapuxcu xtasacua lhuhua antá xakska huixtu nima xtumín. ² Pus amá chixcú tasánilh xtasacua y ciné huánilh: “¿Pí xlicana huantú qui hua ni máca xlacata hmat huix akska huixtúpat quintumin? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu huí quinta scújut y huantí quintalakahuilánilh porque chú niaj cac timaxquín litascújut xlacata huix nacuentajlaya putum cumu la xapuxcu tasacua.” ³ Eé tasacua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nactlahuay cumu quim patrón amaj qui maklhtiy quinta scújut? Porque aquit ní ckalhiy litlihueke xlacata nacscuja nac çatuhuán, y nachuna litúm luu marí cmaxanán para caj nacsquihua yantakchokoy. ⁴ Ah, aya ccátzilh huantú nactlahuay! Nac çatalacaxlay huantí lakahuilanikolh quim patrón laqui xlacán naquintamaktayay acxni aquit naquimaklhticán amá quilítascújut.” ⁵ Pus chuná xlá tláhuah y çatunu çatunu tzúculh çatasaníy huantí xtalakahuilánilh xpatrón. Huantí pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quim patrón?” ⁶ Xlá kalh tijnalh: “Pus aquit claka hui lani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu tasacua chiné huánilh: “Xlicana, porque chuná talhcanít nac mire

cibo huantu firmar tlahuanita, huata mejor caláxtitti huantu aya firmar tlahuanita y tunu catlahua antanícu nahuán pi caj itat ciento barril lakahuilani.”⁷ Y acalístán kalhasquimpá çatum: “Chinchú huix, ¿nícú chulá laka huilani?” Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu tasacua huánilh: “Xlicána, porque huilachá mirecibo, laji huán caláxtitti y tunu catlahua laqui antá nahuán pi caj tatipuxamacáhu cúxtalh lakahui lani.”⁸ Acxni cáztilh xpatrón huantu xtlahuama xlicána hasta luu cacs lilacáhua caj lata lácu xlá xkalhinit liskalala y lacpútzalh lácu tlan nalatamay acalístán amá mañoso tasacua. Pus xlicána lhuhua cristianos huanti uú xala nac caquilhtamacú luu lakska lalán tahuán acxni lácu talac putzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatljacán huanti luu akstítum tascujmánalh nac xlatatín Dios.

⁹ Pus Jesús chiné na cahúanilh xtamakalhtahuakén:

—Huixinín na camacamaxquicanitátit huantu namak takalhátit uú nac caquilhtamacú antanícu tahuilánalh lhuhua cristianos huanti ni talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhiyátit cacali putzátit hui xinín laqui tlan nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstítum, laqui acxni huixinín naniyátit y niaj kalhi yátit nahuán huantu xta palh tumín naca mak ta yayán xlacán natamakamaklhtinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu necxni laksputa.

¹⁰ Porque huanti macuentajlicán huantu ni luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pi tali pahu laqui acxni nama mak ta kalh nicán huantu luu lhuhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huanti luu ni cuentaj tlahuay huantu ni lhuhua litascújut huantu mamak ta kalh nicán, pus nachuná ni lihuana catimaktákalhli acxni para namamaxquicán lhuhua xli mak ta ká lhat. ¹¹ Pus para hui xinín ni lihuana mak

takalhátit huantu camacuentajlicanátit uú nac caquilh ta macú masqui huantu ni luu lhuhua, ¿pi lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapas tacni? ¹² Chunalítum, para huixinín nítlan namaktaka lhátit huantu Dios camacuentajlinítan y ni milacán, ¿pi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahui linít xlacata nacamaxquiyán çatunu huixinín?

¹³ 'Huixinín catziyátit pi nipara çatum tasacua mat lantiy nacaťacuja çatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxni nakalhakaxmata çatum, huanchú çatum lítum juerza nalakmakán; osuchí acxni nat lahua putún huantu nalimapaksiy çatum juerza que nakalhakaxmat makán çatum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caaka tákstit huantu cuaniputún: çatum chixcú nilay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nali pahuán xtumín xlacata pi huá tlan catuhua limatlantiy.

¹⁴ Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy nata kalhiy lhuhua tumín. ¹⁵ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyu pu tu nátit cumu la huanti luu lac tlan lac chix cu huín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnít huí nac mina cujcán. Porque na luu milicatzitcán pi huantu huixinín lac chixcuhuín puhuanátit pi luu lhuhua xtapalh nac xlaksti pancán cristianos, xlicana cahuaniyán pi Dios ni ucxilh putún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunata catitamáxtekli xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxtuy

¹⁶ 'Acxni Juan Bautista niá xmatzuquiy xlitascújut caj xman huá tlan nakax patátit y namá kantaxtiyátit xli mapeksín Moisés chu huantu xtatzokniť nac xlibrojcán

xalak makán pro fetas; pero acxni Juan tzú culh lichu huinán amá xasasti xta ma ca tziñin Dios laṭa lácu xlá xámaj maṭzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxni tiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzaksa mánalh nata maklhtinán amá laktáxtut huantu xlá maṭlacnuy. ¹⁷ Pero aquit luu lacatancs caḥuaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú tlan xlaṭzánkahl, pero huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka nipa para pulactum caj chunata catitamák xtekli para ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuinán pi nitlán para tícu lamakxteka

(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

¹⁸ Para chaṭum chixcú namakxteka xpuscaṭ caj xpá la cata cumu tunu huanti nata ta maka xtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalhín nac xlacatín Dios; y amá chixcú huanti chú nata ta maka xtoka amá puscaṭ huanti makxtekanit naḥchuná luu lhuhua talakalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuín chaṭum chixcú ricu y chaṭum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú pero luu rico xuanit. Nitúcu xtzankaniy para túcu namacla cas quín, y huantu luu xalacuán lhákaṭ xlá xliḥhakanán, y anka lhíná xchaliyán xtlahuay pupaxcua pero huak xalacuán tahuá huantu xlá xṭahuainán. ²⁰ Na antiyá nac amá cachi quín xlama chaṭum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanit xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xliḥpunuy nac xliḥlanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtin xchic amá ricu. ²¹ Caj ucú lan xliḥkasli xlacpu huán huantu xtamokosa nac xmesa amá ricu laṭa túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nitu xṭahuacán cana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy laṭa xka

lhij xtzitzi. ²² Maktum quilhtamacú amá koxutá līmāxken Lázaro nīlh, huata xángeles Dios luu lipaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícu xlá huilachá nac akapún, y nī līmakas quilhtamacú amá rico na nīlh.

²³ 'Acxni antá xuilachá nac xpu la ta māncán nin luu lipēcua la xpaṭinama, talacayáhuah nac akapún úcxilhli xuí nac xputá huīlh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún. ²⁴ Huata palha xlá maṭásīlh y chiné quilhánīlh: “Quintlaticán Abraham, luu catlahua liṭlán, caquilakalhá manti, camacatampi Lázaro laquī namastajay xokspún xmacán y napi munuy quiṣimákaṭ laquī tzínú namaska huīhuiy porque uú nac calhcuyatni luu lipēcua la cpaṭi nama.” ²⁵ Pero Abraham chiné kálhtīlh: “Luu xliçana cala capástacti xlacata pi luu tlan huix xlápaṭ nac caquilhta macú y niṭucu xtzankaniyán huantu xmacalacasquina y chinchú umá koxutá Lázaro luu xliçana xlá niṭucu xkalhiy; pus lançhú xlá luu lipaxúhu lama y lihuán lançhú huix paṭinámpaṭ. ²⁶ Xahua chinchú maṣqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantu quincamaṗajpitziyán; pus caj huá xlacata niṭay taanaçhá huanti uú tahuilánal, y na nīpara huanti tahuilananchá tanú niṭay tamín uú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanti ricu xuanit chiné hua nīpá: “Cum para niṭay lacpuhuana huantu cmaksquimán, pus çana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlat, ²⁸ laquī naán çaxakatliy huanti tahuilananchá kalhaquitzis quinaṭalán, y luu naçamaakataksniy laquī xlacán niṭu natamín uú, porque luu xliçana lipēcua la huí tapaṭín.” ²⁹ Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy xliṃapeksín huantu títzokli Moisés chu maka pi tzín pro fetas nac liṭalḥ ta huaka, pus huata mejor huá catamakantaxṭichá.” ³⁰ “Quin tlatiçán Abraham, luu xliçana huantu huix quilhuámpaṭ, pero para tícu naçalakán huanti aya quiṭaspitniṭṭá nac çaliñín, çaçatzīya xlacán natakaxmatniy y natalakpaliy

xalixcáj nit xtalaca paštacnicán.” ³¹ “Cum para xlacán ni takalhakaxmata huantū tatzoknit Moisés chu xlihuak profetas, ¿pi lihuaca chú natakaxmatniy para nalacasta cuanán chatum nin nac calín?” , kálhtih Abraham.

17

Huanti namatlahuiy talakalhín xamakapitzín xtacristianos luu lipeua la amaj xokónún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús chiné çahuánilh xtama kalhtahuakén:

—Uú nac çaquilhtamacú ankalhíná talamánalh nahuán cristianos huanti natamatlahuínán talakalhín, pero koxu tacú tihuán amá chixcú huanti nacamatlahuiy talakalhín umakolh cristianos huanti aya quintalipa huán. ² Huata luu xalihuaca tlan xuá lihuán ni a matlahuiy talakalhín xtacristianos, mejor xpixchínucalh aktum lanca xachihuix molino y xmacáncalh nac pupunú. ³ ¿Pus luu cuentaj cat lahuátit laqui nichuná natlahuayátit!

’Pus para chatum cristiano nat la hua niyán huantū nitlán, acxni tuncán cali huani; y para nahuán pi niaj neçxni chuná catit lá hualh pus huix camatzan ke nani huantū tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lata caj tan tacú catlahuanín huantū nitlán, y para maktujún namínán huaniyán: “Chú niaj neçxni chuná cactitlá hualh”, huix camatzankenani huantū tlahuanín.

Huanti çanajlay pi Dios huak tlan catu huá catlahuay xlá hasta na catu huá tlan natlahuay

⁵ Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quim puchinacán Jesús:

—Quim pu chi nacán, xqui la mali hua qui ni hu lata lácu tlan naccanajlayá hu xlihuak huantū tlan tlahuay Dios.

⁶ Jesús chiné çahuánilh:

—Para xlicana huixinín canajlayátit cahuá huantu xli cāna tlan tlahuay Dios, masqui chuná xkahlítit tacanájlat cāna caj la xliactzuná cumu la actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanítit amá akatum lanca quihui: “Cata pulhu la uyát y capit tatijutayaya nac xlaquítat pupunú”, y aquit tancs ccahuaniyán pi amá quihui xcaikalhakaxmatni huantu xlimapeksítit.

Chatum tasacua ni catilacpúhualh pi luu lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ Para tícu la huixinín kalhiy chatum tasacua y la naqui taspita nac çatuhuan para antá xponkanama osuchí xmak ta kalh nima xuácax xpatrón, acxni xlá nachín, ¿lac pu huanátit huixinín pi chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu, cata huila la uyá mesa y cahuáyanti”? ⁸ Pus aquit luu laca tancs ccahua niyán pi nichuná cati huá nilh, huata mejor chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya nacuyán xala cakotanún, y acxni chú aquit nacuyankoy pus chú acalístán na nahuayana huix.” ⁹ Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tan tacú, pero ni calacpuhuántit para amácalh paxcatcatzi nicán huantu xlá quilíscujli, porque xlá luu caj xmanhuá tlán makan taxtínit huantu xlit lá huat xuanít. ¹⁰ Pus nachuná chú huixinín acxni natlahuakoyátit aktum ta scújut huantu Dios nacamatlahuiyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacuan huanti nipara tzinú quinca mini niyán naquin ca pax cat ca tzi ni canán huantu clis cuy ma náhu, caj xmanhuá cmaxkantaxtínitáhu huantu quilítla huatcán xuanít.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcaikalhiy lepraj tzitzi

¹¹ Acxni Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jeru salén, y cati pun táx tulh laca lhuhua lactzu cachi quín

huantu camapeksiy Samaria chu Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzu cachiquin taucxilhli kalhacahu lacchixcu huin huanti xcapasaniit pulactum lixcájnit tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³ Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—¿Luu xlicana cat lahua lanca litlán caqui lala ka lha máhu!

¹⁴ Acxni xlá caucxilhli chiné çahuánilh:

—Tlan, pero lahuhán chú capítit masiyuniyátit mimac nicán çatum cura laqui xlá namaluloka pi aya pacsniátit mintajatacán.

Acxni xlacán takáxmatli huantu çahuanícalh lahuhán táalh, pero acxni xtatlahuamánalh nac tiji çapacsnikolh amá xtajatacán huantu xçakalhiy. ¹⁵ Y çatum chixcú huanti xalac Samaria xlá ni judío xuanit, acxni xlá mak lhacátzilh pi aya xtatlantinit huata lahuhán talákspitli y luu palha lata xçatasatilhay xlakachixcuhuima y xpaxcat catziniima Dios. ¹⁶ Amá samaritano acxni chalh nac xla catín Jesús lahuhán lakatatzokóstalh laqui chuná napax catcatziniy y taquilhpútalh hasta caní líchalh xlacán nac çatiyatni. ¹⁷ Pero Jesús chiné chuhuínalh:

—¿Ja, lácu pi ni kalhacahu xtahuanit huanti xçakalhiy amá lixcájnit tzitzi y huak tápacslí? ¿Nícu chinchú tayá nalh xamakapitzín kalhanajátza? ¹⁸ ¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huanti ni judío huata huá táspitli laqui napax catcatziniy Dios?

¹⁹ Acalistán chiné limapéksilh amá chixcú:

—Lahuhán cataya y capittá lipaxúhu nac mínchic. Huix luu xlicana tatlantinita cumu chuná quilipáhuanti.

Acxni nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni cati-tasíyulh

(Mateo 24.23-28, 36-41)

²⁰ Amaꝓolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxnĭ luu nachín amá xta péksĭt Dios huantũ namaꝓtzu quiy. Xlá chiné caꝓálhtĭlh:

—Acxnĭ nachín xtapéksĭt Dios nĭ calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha. ²¹ Y nĭpara tícu catĭhua: “Uú huĭ”, osuchí “Ahuilachá”; porque amá xtapéksĭt Dios huantũ clĭ chuhuĭnanĭt aya antiyá lama nac milakstĭpancán.

²² Acalĭstán xlá chiné cahuánĭlh xtamaꝓalhtahuakén:

—Nā nalakchán quilhtamacú acxnĭ huixinín naucxilh putunátit laꝓa lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nac mim paray laquĭ nactzucuy maꝓeksinán, pero nĭlay catiucxĭlhtit. ²³ Y huixinín nacaꝓĭtaꝓchuhuĭnancanátit: “Uú huĭ”, osuchí nacaꝓhuanicanátit: “Anú huilachá.” Pero huixinín nĭ capĭtit y nĭ caꝓanajlátit. ²⁴ Porque nā xtaꝓhuná cumu la tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus naꝓhuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná amaj lak chán quilh ta macú acxnĭ nac mim paray. ²⁵ Pero pulh lan nac paꝓĭy uú nac caꝓuilh ta macú, porque uꝓaꝓolh cristianos huantĭ tala má nalh la caꝓacchú quilh ta macú maktum naquin talak makán. ²⁶ Naꝓhuná cumu la taak spúlalh cristianos amá quilh ta macú acxnĭ xlama Noé y spútcalh nac caꝓuilhtamacú, pus nā luu chuná nalak chán amá quilhtamacú acxnĭ nac mim paray. ²⁷ Amaꝓolh cristianos luu lipaxúhu xtalamá nalh, xtahuayamá nalh, maka pi tzín xta paꝓ cuajna má nalh, xta ta maka xtok má nalh, y xta maꝓamaꝓ ta má nalh xlactzumajancán, hasta acxnĭ lákchalh quilhtamacú laꝓa lácu Noé tájulh nac amá lanca barco huantũ huanicán arca, y chuná tílalh mun caꝓtat y puꝓum cristianos tánĭlh. ²⁸ Naꝓhuná tilapá acxnĭ xlama Lot: lipuꝓum huantĭ xta la má nalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamá nalh, xtahuayamá nalh, xtakot má nalh, xtataꝓahuanán, xtatlahuamá nalh xchiccán, y xta chanán. ²⁹ Pero acxnĭ Lot taxtuchá nac xacaꝓchiquín

Sodoma, porque chuná xuanin̄it Dios catláhuah, pus tac tachi lhcúyat nac akapún chu azufre huant̄u clhcuma, y putum huak camákn̄ilh cristianos. ³⁰ Pus n̄achuná chú n̄i chaçatziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxn̄i aquit nacmimparay.

³¹ 'Acxn̄i nalak ch̄an amá quilhtamacú para tícu hui lachá nahuán nac xakst̄in talhmaná chiqui, y para antá huil̄in̄it nahuán nac xp̄ulacni xchic xmaclacasquínit, niaj capástacli para tícu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah; y para tícu lamachá nahuán nac çatuhuán niaj catáspitli nac xchic. ³² Caj luu cala capastáctit huant̄u lánilh xp̄usçat Lot caj xp̄a la cata cumu xlak li pu huán huant̄u xakxtekmanit. ³³ Porque huant̄i lakli pu huán y luu nalakm̄axtuputún xlatám̄at uú nac çaquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero huant̄i namalaktzankey xlatám̄at huata huá nalakm̄axtuy.

³⁴ 'Aquit xli çana cç̄a hua niyán pi amá tzisní çat̄iy huant̄i talh ta ta má nalh nahuán nac aktumá lac tama, çat̄um nalencán y çat̄um namakxtekcán. ³⁵ Çat̄iy lac pus çat̄n̄in lac xtum tas qui ti má nalh nahuán, çat̄um nalencán y çat̄um namakxtekcán. ³⁶ Çat̄iy lac chixcu huín lac xtum tas cuj má nalh nahuán nac aktumá çat̄u huán, çat̄um nalencán y çat̄um namakxtekcán.

³⁷ Ama kolh apóstoles acxn̄i chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huant̄u Jesús huá, chiné takalhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huant̄u quilhuámp̄at?

Xlá chiné çakálht̄ilh:

—Pus antanícu má xan̄in, antá juerza natzucuy tatak̄es toka ch̄un.

18

Xatakalhchuhuín çat̄um pun̄ina pusçat y çat̄um juez

¹ Jesús na çali xakát lilh aktum takalh chu huín laqui chuná nacaçilmaçapastacniy pi luu xlcasquinca anka lhíná natakahltahuakaníy Dios y neçxni natalakachaniy.

² Xlá chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín xuí çatum juez, xlá niçpara tzinú xlcapuhuaníy Dios, xahuachí xlá niçicu xlakalhamán. ³ Na antiya litúm nac amá çachi quín xlama çatum punina puscät, xlá ankalhiná xlakán amá juez laqui natlahuaníy justicia, porque xlá xkalhiy aktum xtaaklhúhuít, pus huata xlcasquín nakalhmakta yacán nac xlatín huanti xtaçasitziy. ⁴ Lata nícu xli maklit xquilaklanittá amá juez ni xtlahuaputún huantu xli maakatanzankema; pero acalistán xlá chiné lacapástacli: “Masqui xlicana niçpara tzinú cpeçuaníy Dios, y niçpara quincuenta huantu çaakspulay cristianos, ⁵ pero cumu eé puscät ankalhiná quimaakatanzanketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqui chuná niaj neçxni namín quimaaklhu huiy y naquimaakatanzankey.”

⁶ Jesús chiné çahuánilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu niçpara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscät laqui niaj namaaklhu huiy. ⁷ Pus para tamá juez maktáyalh amá puscät tlahuá nilh justicia, ¿lácu pi niçlay chú çañajlayátit xla cata pi Dios naca maktayay xcamanán huanti xlá çalacsacniç y lacpuhuanátit pi naca mamakalhiníy amaçolh huanti ankalhiná takahltahuakanímánalh masqui çacuhuín o çatzisní? ⁸ Pus aquit luu lacatancs cçahuaniyán pi naca maktayay y ni caticamamakapálih. Pero chiné xacxni aquit Xata lac sacni Chixcú nac mim paray, ¿pi nac mac laycú cahú huanti xlicana tacañajlay nahuán lançhú cça huanimán?

Xatakalhchuhuín çatum fariseo chu çatum huanti xmaçajinán impuestos

⁹ Cumu luu lhu_hhua lacchixcuhu_{ín} huanti xtakaxmat ni má_nalh xta_{ch}uhu_{ín} antá xtalayá_nalh, x_lacán xtalac pu_huán p_i luu t_lan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huanti nit_ucu xkasatcán, pus caj huá xp_{al}acata Jesús ca_li ma_kalhchuhu_{ín}ilh eé takalhchuhu_{ín}:

¹⁰ —Maktum quilhtamacú cha_tiy lacchixcuhu_{ín} táalh takalh ta hua kaniy Dios nac lanca pu_si culan; cha_tum fariseo xuanit huanti luu x_li_çana li_huana_ç xtalakapasa y xta_makantaxtiy xley Moisés, y cha_tumlit_um caj x_malakaxokená imp_uestos y x_lacpuhuanicán p_i x_lá nit_ucu xk_{as}at x_li_taxtuy. ¹¹ Amá fariseo antá x_lacahuáya lacatzú antanícú luu lakachixcuhu_{ín}nancán y chiné xkalhtahua kanima Dios: “Quimp_uchiná Dios, luu c_paxcatatz_iniyán porque aquit luu t_lan chixcú y ni_çhuná cl_icatziy cumu la ama_kolh huanti takalhanán, chu huanti luu la_lixcájn_it xtapuhuancán, osuchí cumu la ama_kolh huanti taxakatliy túnuj lac pus ca_tnín, x_hahuachí aquit ni li_xcáj_it clama ni x_tachuná cumu la uláya x_malakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktiy ckalh_xteknín aktum xama_na la_qu_i chuná cl_ilakachixcuhuiyán, y aquit c_mastay quilimosna lhu_hhua quintum_in huantu ct_lajay.” ¹³ Y amá cha_tumlit_um chixcú huanti x_malakaxokená impuestos, huata x_lá mákat quilh pu_tay táyalh y ni_para tzinú xtalacayahuaputún talhmán, mejor x_lá xcuxm_ukaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimp_uchiná Dios, catlahua li_tlán caqui lakalhámanti y caqui_matzanke nani porque luu lhu_hhua huantu ct_lahuanit quintal_{ak}alhín.”

¹⁴ Y Jesús ca_huánilh ama_kolh cristianos:

—X_li_çana cca_huaniyán p_i amá chixcú huanti x_malaka xokená impuestos acxni amá quilhtamacú x_lá chill nac xchic, Dios aya x_matzanke nani_it x_li_huak xtalakalhín huantu x_lá xt_itlahuanit, y ni xachuná amá fariseo huanti luu t_lan xtapuhuán maklhcatzicán. Porque huanti luu x_li

cana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huantı lıtayay pı nıtucu xkásat y kalha palay pı luu maklakalhıná huata xlá namálanquicán.

Jesús çasiculanatlahuay lactzu camán

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Maka pi tzın crıstıanos xta lımın xca mancán laquı Jesús nacasiculanatlahuay; pero amağolh xtamağalhta huakén acxnı xlacán taúcxilhı tzúculh tala ca quılhnıy huantı xtalımımánalh. ¹⁶ Jesús çatasánılh y chiné çahúa nilh:

—Luu xlıçana catlahuátıt lıtlán nı cacalıhuanıtıt tamağolh lactzu camán xlacata naquıntalakmın; porque Dios çaj xmanhuá camaxquıy quılhta macú nata maklhtınán xtapéksıt huantı la lactzu camán takalhiy xtalacapastac nicán. ¹⁷ Xlıçana cçahuanıyán pı huantı nı natalıxtıy cumu la lactzu camán huantı tlan tatlahuay nacamağek sıcán, pus nılay xlacán catıtátánulh nac xtapéksıt Dios.

Çatım luu rico chıxcú tachuhuınán Jesús

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Maktım quılhta macú çatım luu talıpađu chıxcú kalhásquılh Jesús:

—Mağalh ta hua kená, huıx luu xlıçana tlan catziya, ğtucu qui lıt lá huat laquı tlan nackalhiy amağ lipaxúhu latámat huantı neçxnı lakspıta?

¹⁹ Jesús huánılh:

—Ğtucu xpılacata quılıhuanıya pı aquıt luu tlan cca tziy? Porque uú nıtıcu anán huantı xlıçana tlan catziy, huata çaj xman çatım y huá Dios. ²⁰ ğtucu çınçhú xpılacata quılıkalhasquina? Porque huıx catziyatá lácu huı kampaçáhu tapéksıt huantı Dios macamağquılh Moısés, chiné huan: “Nı caxakatlı túnuj pusçat para huı mim pusçat; nı namakniya mıntıcrıstıano; nı nakalhanana;

niṭicu caçaáksanti min ta cris tianos; caça paṅqui mintzí chu mintlat.”

²¹ Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Puṭum tamá huantū huix qui hua nípat hasta laṭa actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy.

²² Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akam patum huantū tzanka nimán milit lá huat: castako laṭa túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huanti laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumín nac akapún. Acxni chú chuná natlahua koyá lalihuán natana laqui ankalhiná naquistalaníya.

²³ Pero acxni xlá káxmatli huantū huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit. ²⁴ Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné cahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanti lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios. ²⁵ Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, ni caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.

²⁶ Laṭa túcua takáxmatli huantū xlá huá, chiné taquilh tzúculh:

—¿Xaticu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?

²⁷ Jesús chiné cahuánilh:

—Huantū hui xinín lac chix cu huín niṭay tla huayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantū xlá lacasquín.

²⁸ Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekmanitáhu laṭa túcua xackalhiyáhu caj xpalacata cumu huix ccaṣṭa lanín.

²⁹ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi laṭachá tícu naakxtekماكán xchic, osuchí xtlat, chu xtzí, o xnatalán, osuchí xpuscat, o para xcamán caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantū namax

quicán ni xachuná lata tu xkalhiy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámat huantu necxni laksputa.

Jesús lichuhuĩnamparay pi namaknicán

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Jesús caj tunu catáalh kalhacutiy xapóstoles y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit pi lanchú amánáhu nac Jerusalén laqui antá nakantaxtuyachá putum huantu titalichuhuĩ nalh profetas acxni titátzokli huantu naquiokspulay aquit Xata lac sacni Chixcú. ³² Pus antá naqui ma camastacán nac xmacancán lacchixcuhuĩn huanti alacátunuj xalanín huanti ni judíos; xlacán lan naquinta likalh kamanán, y calahúa naquinta huaniy hasta naquinta la cachujmaniy. ³³ Lan naquinta huiliniy, y acalístán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú na lacastacuanán nac calinín.

³⁴ Amaqolh apóstoles ni para tzinú taakátaksli, xahuachí hasta ni para tzinú xtacatziy huantu xlá xlichuhuĩnama, porque amá takalhchuhuĩn huantu xcahuanimácalh nilay xtaakataksa.

Jesús mqlacatlantiy chatum lakaxoko xalac Jericó

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúa xlatilhay nac xacachi quín Jericó, chatum lakaxoko xuí nac xquilhpán tiji laqui nacas quiniy limosna huanti antá xtalactlahuán. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pi luu lhuhua cristianos xtatlahuamánalh kalhas quinínalh para túcu xlama. ³⁷ Pus huanícalh pi Jesús xalac Nazaret antá xalactlahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantu huanícalh chiné quilhánilh:

—¡Jesús, xlitlakapasni rey David! ¡Catlahua litlán caqui lakalhámanti!

³⁹ Huant̄i xtapulat̄ilhay nac tiji tzúculh talacaquilhniy laqūi mat nacacquilhuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzú culh quilhaniy:

—¡Jesús, xlit̄alapasni xamakán rey David, catlahua lit̄lán caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh y matasanínalh. Acxnī antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

⁴¹ —¿Túcu lacasquina aquit nactlahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlant̄inīta porque xlic̄ana canajla y quilipáhuanti p̄i tlan nacmalacatlant̄iyán.

⁴³ Acxni tuncán amá lakaxoko tlan lacahuánalh y stalá nilh Jesús, xpaxcatcatz̄init̄ilhay Dios. Xliput̄um cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús n̄achuná xtapaxcatcatz̄inīmá nalh Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlapasputún Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y antá xt̄ipulac puntaxtuma c̄achiquín. ² Na antá nac amá c̄achiquín xuí chatum chixcú luu rico xuanit̄ xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit̄ huant̄i xta malakaxokenán impuestos. ³ Xlá luu xla ka pasputún Jesús pero n̄ilay xucxilha porque luu l̄uhua xtzamacán, x̄ahuachí Zaqueo actz̄u chixcú xuanit̄. ⁴ Huata laqūi tlan xlá naucxilha, tokosún p̄ulalh y l̄alihúan tahuá calh nac akatum quihui antanícu xlá xámaj t̄ilactaxtuy Jesús. ⁵ Acxnī luu antá xlá xt̄itaxtuma talacayáhuah nac xakán quihui, limap̄acuhuilh xtacuhuin̄i y chiné huánilh:

—Zaqueo, l̄alihúan catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

⁶ Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuaṇa táalh Jesús nac xchic. ⁷ Makapitzín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú huanti luu lan kalhiy xtalakalhín.

⁸ Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huá nilh Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huanti lakliṁaxkenín ítat naccamax quiy laṭa túcua aquit ckalhiy; y para tícu caṭa catuḥuá cakskaḥuimaklhtinít xtumín, lanḥú maktati nacaxkoko leniy.

⁹ Y Jesús huánilh:

—Lanḥú nac eé chiqui chinít laktáxtut, porque eé chixcú na cliṁaxtuy cumu la xli caṇa xli ta la ka pasni Abraham caj xpālacata cumu quilipahuán. ¹⁰ Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzay y cminít lakṁaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit cumu la eé chixcú.

*Xatakalhchuhuín okxcáhu tumín
(Mateo 25.14-30)*

¹¹ Acxni chuná huanikolh Zaqueo, laṭa xliḥuhua cristianos calixakátlih aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuíma nac xaca chiquín Jerusalén xlacán xta lacpuhuán piṁax ahuayu antá xámaj maḥacatzuquiy xta péksit Dios. ¹² Huata xlá cahuánilh eé takalhchuhuín laquí nataakataksa laṭa lácu luu naquitaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talipahu xuanit, y maktum maca chinícalh cápsnat laquí naán nac amá lanca caḥiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laquí nalímacancán ligo bierno, y acalístán nataspitparay. ¹³ Acxni aya xamajá an caṭasánilh kalhacáhu xtasacuán, y chaṭunu camáxquilh ḥuhua tumín laquí xlacán natamaṣcujuy y chiné cahuá nilh: “Camáscujútít eé tumín y camáskatítit hasta acxni

aquit nacmimparay.” ¹⁴ Pero lhuhua cristianos huanti xta chiqui ni xtaucxilhputún luu xtasitziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá cachiquín antanícu xtapeksiy xpula tamancán laqui natahuán: “Ni clacasquináhu huá nalak chán ligobierno laqui naquincamapeksiyán.” ¹⁵ Pero xlá nitucu limakatlajácalh y huá juerza lákchalh ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni xlá chilh camatasáninalh amakolh xtasacuán huanti xcamaxquinit xtumin laqui xlá nacatziy nícu chulá xtamatlajinit lata chatunu. ¹⁶ Huanti pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumin huantu quintimaxqui, lanchú max makcahu xlacata lata cmaskawinit.” ¹⁷ Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan, huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlahua huantu ni luu lhuhua, pus lanchú aquit nacuiliyán ligobernador laqui nacamapeksiya akcahu cachiquín.” ¹⁸ Na mimpá xlichatiy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumin huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatinit.” ¹⁹ Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuiliyán ligobernador nacamapeksiya akquitzis cachiquín.”

²⁰ Mimpá chatum y chiné huánilh: “Patrón, uhuí chú mintumin huantu quin ti maxqui. Aquit nitu cmas cu junit huata caj lihuana cmaquilh, laqui ni natzankay nac quimpayu lihuana xacchinít. ²¹ Pus aquit clacapuhanín porque ccatziy pi huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccatziy lata lácu caakchipaya huantu ni milá y camak lhtiya xta chanancán xamaka pitzín huanti talis kujnit.” ²² Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlicana nitlan tasacua, caj hua tuncán mintachuín mecstu litalaca puya, pus para xlicana xcatziya pi aquit luu lanca quila kayácalh, y para xcatziya pi cakchipay huantu ni quilá y cxkanán antanícu aquit nitu chanananít, ²³ ¡lácu chinchú ni huata mejor pit lihuiliya quintumin nac banco laqui

acxn̄i aquit xactí milh xquin tiakxo ko ní calh acxn̄i xac tialh t̄it̄iyay?” ²⁴ Amá rey chiné çahuánilh huant̄i antá xtalayánalh: “Lal̄ihuán camaklht̄ítit tum̄in, y huata huá camax quítit huant̄i kalhiy okxcáhu.” ²⁵ Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhiy okxcáhu tum̄in.” ²⁶ Amá gobierno chiné kalht̄ínalh: “Pus xlicána cçahua niyán p̄i huant̄i lhuhua kalhiy huant̄u mac la cas quín, at̄zinú l̄ihuaca namaxquicán; pero huant̄i n̄i lhuhua kalhiy huant̄u mac la cas quín namaklht̄ikocán hasta masqui n̄i lhuhua huant̄u xlá kalhiy. ²⁷ Xahuachí amakolh lacchix cuhuín huant̄i quintasitziniy huant̄i n̄i xtalacasquín aquit nactahuilay ligobierno, lal̄ihuán cacal̄it̄ítit y anta uú nac quilacat̄ín cacamakn̄ítit.”

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Acxn̄i chuná huankolh eé tachuhuín Jesús lal̄ihuán tacaxpá xlacata t̄it̄um nachán nac xacachiquín Jerusalén. ²⁹ Acxn̄i aya xta ma la ca tzu huínit amakolh aktiy çachi quín çahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kest̄ín huant̄u xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh çat̄iy xdiscípulos, ³⁰ y chiné çahuánilh:

—Capim p̄ítit nac tamá çachi quín huant̄u tahui lachi tuncán, y acxn̄i antá nachi pinátit naucxilhátit tantum burru xlá antá chiya huacan̄it y n̄ipara çat̄um chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nal̄itanátit. ³¹ Y para tícu naca kalhasquinán: “¿Túcu l̄ilayátit xcutátit?” hui xinín cahuanítit p̄i huá Mimpuchinacán mac la cas quim putún.

³² Amakolh diesípulos táalh y xlicána chuná tamanók lhulh cumu la Jesús xçahuanin̄it. ³³ Acxn̄i luu xtaxcutmá nalh amá burru taxtuchi huant̄i xp̄uchiná y chiné çaka lhásquilh:

—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?

³⁴ —Porque Quimpu chinacán ma la cas quimputún — takalhtínalhl xlacán.

³⁵ Amá xpuchiná burru niaj tų çahuánihl y xlacán talé nilh antanícu xuilachá Jesús, taliketlápalh clhakatcán y tahuilánilh Jesús. ³⁶ Acxni tзúculh talakakalhuıy amá kestín huanicán Monte de los Olivos lhuhua cristianos huantı xtaramimánalhl clhakatcán nac tiji laquı antá nalactlahuán Jesús. ³⁷ Y xlihuak huantı xtacanjlaninıt Jesús tзúculh talaka chixcuhıy Dios caj xpala cata lac lanca xtascújut huantų xlacán xtaucxilhnıt y xlacán tзúculh taquilhtlinıy, ³⁸ y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanatlá hualh umá lanca quimpucucán huantı lanchú mima nac xta cuhuinı Quimpu chinacán Dios! Caánalhl tapaxuhuán nac akapún y xlihuak calaka chixcuhıcalh Dios xpala cata huantų xlá tlahuanıt.

³⁹ Makapitzın fariseos huantı na antá xtamakstalamá nalh nac xlakstipancán cristianos, chiné tзúculh tahuaniy Jesús:

—Makalhtahuakená, catlahua litlán cacahuani minta makalhtahuakén cacs cataquilhua.

⁴⁰ Xlá chiné çakálhtılh:

—Xlıçana cçahuaniyán, para huatunın natakalhxteka, umakolh chíhuix huantų tamánalhl nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhıy.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Acxni tancs lak la cá çalh Jeru salén, úcxilhli amá lanca çachiquın Jesús luu snun lipúhua y tзúculh tasay.

⁴² Lata xtasama chiné huá:

—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá çana caj xman huá la umá quilhtamacú pi lakchinıtán huantų xlıçana xmaxquın xacacsua latamat huantų Dios maxqui putunán! Pero cumu huix ni xucxilhputuna huantų Dios xmaxcuxilhniputunán, niaj naucxilhátit huata caj talaka

tzekniya nahuán canexnicahuá. ⁴³ Pero amán lakchanán quilhtamacú acxni huix luu lipeçua la namapañinicaná caj luu mimpalacata, porque huanti luu tasitziniyán natas tilihuiliyán laqui niticu natzalay, xlá canihúa nataxtu yachi laqui maktum natamasputuyán. ⁴⁴ Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán catutzú natamacánán, y nata makniy putum mincamancán huanti uú tahuilánalh nac çachiquín; y nìpara aktum chíhuix catitamáxtekli anta nícu xçahuilicanit huantu xçalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta porque nì akatak sputuna pì Dios macamininitán lanchú huanti nalakmax tuyán.

*Jesús çatlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)*

⁴⁵ Acxni luu çalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusi culan y çalh lacatum antanícu xtahuilánalh huanti xta stá na má nalh; xlá çat la kax tu kolh amakolh cristianos huanti xta stá na má nalh chu huanti xta tama hua na má nalh. ⁴⁶ Y chiné xlá çamakalhchuhuñilh:

—Nac likalh ta huaka anta nícu tatzokniñt xta chu huñ Dios chiné huan: “Nac quín chic caj luu huá nali max tucán naquintakalhtahuakaníy xlihuak cristianos”; pero chinchú huixinín aya li max tuniñtátit cumu la xputatzek nicán kalhananín.

⁴⁷ Jesús çali çalí xmin çamakalhchuhuñiy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, y na xahua huanti xtama peksinán nac amá çachiquín, xlacán aya xtalacputzamá nalh lácu natat la huay laquí tlan nata makniy. ⁴⁸ Pero masqui chuná xlacán nìlay xtamatlantíy lácu natatlahuay porque luu lhuhua cristianos xtapaxqui y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuínán.

20

Huí tì nìtù taliucxilha xlimapeksín Jesús

(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xca ma kalhchuhunima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xca limakalhchuhunima lata lácu tlan natamaakapútaxtiy xlistacnicán, y na acxni tachilh xanapuxcun cura xahua xma kalhta huake nacán judíos. ² Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpa la cata huix uú lita nu nitan chita nac pusiculan y cat la kaxtukonita huanti tastañán. ¿Túcu ya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinítán tamá limapeksín?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pulh na huí huantu cca ka lhasquimputunán, chú huixinín caquilahuaníhu. ⁴ ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmunún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?

⁵ Xlacán chiné tzú culh talac pu huán y tzú culh tala huaniy:

—¿Lácu chú nahuaniyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahua niyáhu pi huá Dios macá milh xlá naquinca hua niyán: “¿Túcu chinchú xpala cata ni liçanajlátit?” ⁶ Y chinchú para nahua niyáhu pi huá lacchixcu huín xtali mapeksínit, lata xli lhuhua cristianos naquinca actalan chipayán y naquinca makniyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhuinantlahuán xtachuhuin Dios.

⁷ Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pi ni xtacatziy tícu xlimapeksínit Juan laqui naakmunún. ⁸ Y Jesús chiné çahuánilh:

—Pus para hui xinín ni catziyátit huantu cca ka lhas quimán, pus na ni para aquit cactiçahuanín tícu quimax quinít limapeksín caj xpala cata huantu aquit ccatlahuay.

*Xatakalhchuhuín huanti nitlán xtapuhucán tasacuán
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)*

⁹ Aca listán Jesús tzu cupaj cata kalh chu huínán cristianos y chiné çalimakahchuhuínih eé tachuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lhuhua xalichánat uvas, y acalístán xlá a medias çarentaj máx quilh maka pitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacátunuj çachiquín y luu makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu çay uvas, amá xpuchiná mácalh çatum tasacua laqui naancán çasquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xata huácat xtachánán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínih, caj chunatá tamácalh y nitu tamalénih. ¹¹ Y huanti xpuchiná amá tachánán macampá aчатum litum xta sacua, xlá nachuná tat lá hualh calahuaj calahuá tahuánih y na tahuilínih y nitu tamalénih. ¹² Y amá chixcú juerza macampá aчатum xta sacua, pero amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y nitu tamáxquilh huantu xlakminit.

¹³ Y huanti xpuchiná amá çatuhuán xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu cahúa naçtlahuay? Huata mejor nacmacán quinka huasa huanti luu çaxqui y laqui acxni xlacán nataucxilha max ahuyu para tzinú natalacapuhuan y natakahakax mata huantu nacahuaniy.” ¹⁴ Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxni taúcxilhli amá kahuasa chiné tzúculh tala huaniy: “Huá eé xkahuasa huanti xpuchiná eé tachánán, pus huá naakataxtu nicán putum huantu aquinín lanchú lisujmanáhu; huata mejor camakníhu laqui huak aquinín naquincatamaksteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatláhualh, tatamácxtulh nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknih.

Jesús chiné çakalhásquilh huanti xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu hui xinín lac pu hua nátit nacat la huaniy xpü chiná púcuxtu amakolh huantí nítlan xtapuhuancán tasa cuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pí namín y nacamaknikoy putum amakolh huantí ní lacuán tasa cuán, y huata huá naca ma ca max quy xpü cuxtu amaka pí tzín tasa cuán huantí akstítum tascuja.

Makapitzín huantí xtaakataksmánalh acxní takaxmat kolh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:

—¿Ní calacásquilh Dios para chuná naquitaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs calacaúcxilhli y chiné çahuánilh:

—Pus cumu para hui xinín ní çanjlayátit xla cata pí chuná naquitaxtuy, caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú hua ni putún nac líkaltha huaka? Porque lacatum anta nícu tatzoknit chiné huan:

Amá chíhuix huantü tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pí nitü limacuán, lanchú huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijax konit lata xli lanca chiqui.

¹⁸ Para çatum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naacta mayachi maktum nalakchitamiy y cumu la pokxni natla huakoy.

¹⁹ Amá kolh xana puxcun cura chu xma kalh ta hua ke nacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaaka taksnit pí caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xcali xakatlinít amá takalhchuhuín. Pero nitü tatlahuanipá chú porque xtapecuaniy lata xli lhuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

²⁰ Cumu xlacán ní xtamatlantínit pus tamácalh makapi tzín lacchixcuhuín huantí luu lacuán cristianos xtalitax tuputún laqui natamakalhputzaniy y para túcu ní tancs

nakalhtinán chuná chú natamałacapuy nac xlacatín guber nador romano. ²¹ Acxn̄i talákch̄alh chiné takalhásquilh:

—Małalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu p̄i huix maši yuya huantu luu xlicana akst̄itum talacapastacni, y n̄ipara tzinú lītaaklh̄uhuiya mašqui lh̄uhua huant̄i n̄i taliucxilh putunán, huata huix lacasquina xlip̄utum cristianos nata lakapasa lāta lácu Dios lacasquin natalatamay. ²² Pus cla casquináhu lan̄chú xquil̄ahuaníhu, ¿p̄i tlan̄ cahuá lāta lā clakaxok̄onunimanáhu xapuxcu māpeksiná romano, osuchí n̄itlan̄?

²³ Jesús cátzilh p̄i caj chunata xtal̄ikalhputzamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata huatiyá chuná quil̄alitzaksatlahua náhu? ²⁴ Aver, caquil̄amašiyuníhu okxtum tum̄in. ¿Túcu umá xlacap̄un, y tícu xtacuhuiní eé huantu tatzoktahui lan̄it nac tum̄in?

Xlacán chiné takalhtin̄alh

—Huá tamá xlacap̄un lanca māpeksiná gobier no romano.

²⁵ Jesús cahuani pá:

—Pus huata huá cama ca māxquítit gobier no huantu māpeksiy gobier no; y nāchuna lītúm huá cama ca māxquítit Dios huantu lakchán namacamāxquiyátit.

²⁶ Amā kolh lac chix cu huín cacs tala cáhua y n̄ilay catuhúa túcu natal̄ikalhasquin porque huantu xlá xka lhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtinán. Y lāta xlī lh̄uhua cristianos caj xtal̄ip̄axuhuay huantu xlá xcal̄ixa katlij.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán n̄in

(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷ Acal̄istán táalh antanícu xlaya Jesús makapitz̄in lac chixcuhuin̄ huant̄i xcahuanicán saduceos, xlacán n̄i xta

cañajlay para xlicana talacastacuanán nin nac calinín; y chiné tahuánilh:

²⁸ —Mañalhtahuakená, Moisés quincamaxtekninitán nac xlimapeksín xlacata para chañum chixcú nanij naak xtekmakán xpuscat y para nitu takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natañata huilay xyastá punina puscat laqui chuná necxni nalak sputa xtacuhuiní xtalá huanti aya ninit. ²⁹ Pus maktum quilhtamacú xtahuiláñalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilh ta macú ñilh y akxtek má kalh xpuscat, y nipara chañum takálhilh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatij xtalá tata makáxtokli xyastá, na ni makas litum xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nañchuná tatamakáxtokli xyastá y lañta xamaka pitzín huak chuná tat lá hualh, y putum tánilh xkalhatujuncán y nipara chañum tícu luu takálhilh xcamancán. ³² Y ni limakas quilhtamacú amá puscat na ñilh. ³³ Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿xatícu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatu juncán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuin chu lacpuscatñin tatamakaxtoka. ³⁵ Pero chú huanti Dios calacsacñit laqui natakaliy amá xasasti latamat acxni nata la cas ta cuanán nac calinín, xlacán niaj catitatakaáxtokli, y nipara catitakálhilh xlactzu majancán huanti nata mastay laqui nata ta maka xtoka. ³⁶ Huata xlacán nata la tamay canec xni cahuá quilh ta macú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuanij nac calinín. ³⁷ Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus luu calacapasáctit pi hasta huá Moisés malú lokli

acxn̄i xlá tzokli la tachuhuínal̄h Dios antan̄ícu xakxkōt̄a yama actz̄u quihui porque xlá lichuhuínal̄h Dios p̄i huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xli huak xam̄akapitz̄ín huant̄i tan̄in̄ittá. ³⁸ Pus antá huani putún p̄i Dios xcal̄im̄axtuy am̄akōlh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamánal̄h masqui aya xtan̄in̄ittá; pus caj huant̄u xlá xlacata n̄it̄ucu lama para ni huak xastacná.

³⁹ Y chatum xmakalhta huak̄enacán judíos chiné huá nilh:

—Makalhta hua kená, luu laca tancs huant̄u huix qui lhuámpat.

⁴⁰ Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huant̄ícu luu xlicana xtl̄at Cristo

(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Jesús chiné çahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata p̄i Cristo huant̄i naminán calakm̄axtuyán mat huá xlītalakapasni nahuán xamakán rey David? ⁴² Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka anta nícu tataksa Salmos huant̄u rey David títzokli chiné huan: Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatumlit̄úm t̄i na Quim puchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqūi naquintamapeksinana, ⁴³ y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huant̄i tasitzi niyán.”

⁴⁴ ¿Lácu chú hui xinín lac pu hua n̄atit xla cata p̄i Cristo huá xlītalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús lhuhua huant̄u caliyahuay xmakalhtahuak̄enacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lata xlīl̄huhua cristianos xtakaxmatmánal̄h xtachu huín, xlá chiné çahuánilh xdiscipulos:

⁴⁶ —Luu cuentaj catla huátit nichuná huixinín natzak sayátit cumu la talicatziy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lacpulhmán clhakacán, y na talacasquín luu nacaçacñinanicán nac tiji antañicu xlacán talatakchokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzucuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacuán putá huilh, y huantu lacán tahuiláñalh; nachuna litúm acxni taán antañicu çahuanicaniñ natamakpaçxuañán, talacas quín pi pulh huá nacamañhuicán. ⁴⁷ Pero taakskahui mak lhtiy xchicán huanti çanimakancaniñ lacchaján, y laqui niñicu natacatziy lata lácua xlacán xtayacán pus luu makas lata takalhtahuakaniy Dios. Pero ni para tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamañatiniñ.

21

Xlimosna çatum limaxken punina puscat (Marcos 12.41-44)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácua xtamajumáñalh tumin huanti luu lacrricu nac amakolh cajas huantu putajuy limosnas. ² Caj lipuntzú na chilh çatum limaxken punina puscat xlá na májulh nac cajas okxtiy tumin xla cobre. ³ Jesús chiné çahuáñilh xdis cípulos:

—Xliçana çahuaniyán pi nac xlatatín Dios umá koxutá limaxken puscat atzinú tlak lhuhua majuniñ xtumin ni xahuná maka pi tzin huanti luu lhuhua tamajuniñ. ⁴ Porque makapitzin huá tamastamáñalh xlimosnajcán huantu aya xcaakataxtuniñ, pus huata xlá mañaniñ amá actzu tumin huantu xtilimacuáñilh laqui tlan nalatamay.

Jesús lichuhuinán p̄i nalactilmikōcán lanca p̄usiculan xla Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Maktum quilhtamacú amakōlh xtamakalhtahuakén Jesús xtalichuhuinamánalh l̄ata lácua xuilakōlh lacuán chíhuix chu lhuhuawant̄u xtataininan̄it cristianos laqui luu lilakátit nalicaxyahucán amá lanca xp̄usiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné çahuánilh:

⁶ —Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huant̄u huixinín ucxilhpátit, aya tala catzu huima quilhtamacú acxn̄i nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix cati táhui antan̄icu xuilican̄it porque nalactlahuakōcán.

L̄ata lácua luu naquitaxtuy acxn̄i aya nasputcán

(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

⁷ Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿nícōcxni luu nakantaxtuy huant̄u quilahuanimanáhu lanchú? ¿Tícu luu natasiyuy laqui naca tzicán p̄i aya kantaxtuma huant̄u qui l̄a hua ni mā náhu?

⁸ Jesús chiné çakálhtilh:

—Hui xinín xli çana luu ská lalh cala ta pátit y nīticu nacaak ska huiyán, porque luu lhuhua natamín huant̄i nataak ska huinín y natal̄itaxtuy cumu lám para aquit y natahuán: “Aquit huant̄i nacalakmaxtuyán.” osuchí nata huán: “Lanchú aya lakchan̄it quilhtamacú l̄ata lácua nalak taxtuyátit.” Pero huixinín nī nataakskahuiyátit. ⁹ Y acxn̄i huixinín nacatziyátit p̄i can̄ihua lama guerra, y l̄ata lácua lamakn̄ima cristianos, huixinín nī capecuántit, porque ninaj acxn̄i catispútcalh.

¹⁰ Jesús chiné çahuanipá:

—Cristianos huant̄i tahuilánalh nac aktum lanca çachi quín ámaj tal̄a makniy huant̄i tahuilánalh atunuj çachi quín, y l̄ata xli lhuhua çachi quínín natal̄a makas̄itziy y

natatlahuay guerra. ¹¹ Uú nac caquilhtamacú luu laca lhuhua antanícú natachiquiy tíyat y naputzankánán, y lacaxtum nalay tatzincstat chu tı́pakatzi tajátat huantu namín. Y chinchú nac akapún catuhúa huantu laclıpe cuánit natasiyuy, y na lhuhua huantu nı́para tzinú lı́canaj laputu natasiyuy.

¹² Pero acxni niá tı́taxtuy huantu lanchú ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamałhapalıcanátit nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnu canátit nac pulachın, y caj quimpalacata nacalıpin canátit nac xlacatıncán mapeksınanín. ¹³ Y chuná chú huixinín nalıka lhi yátit quilhtamacú laquı tlan naquilalı chu huına náhu pı xlıcana qui lalı pa hua náhu. ¹⁴ Xahuachı huixinín ni alısok calıtaakatzankétit xlacata lácu nakalhtınanátit acxni nacamałhapalıcanátit, ¹⁵ porque aquit nacca max quiyán tala capastacni laquí huantu huixinín nalıchuhuınanátit niıcu lay catı cakalhtıpaxtokni, osuchı nacatala huanıyán. ¹⁶ Y maka pıtzın la huixinín huantı quılalıpahuanáhu nacalıkska huınicanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamas tayán osuchı huantı mintalacán, o huantı mıılitalakapasni, osuchı miamigo; y huıntı namaknıcán la huixinín. ¹⁷ Xlı huak cristianos nacasıtzıniyán caj quimpalacata. ¹⁸ Pero ni calıpuhuántit porque Dios huak catziy huantu akspu la yatı y nıpara kantum mıacchi xıtcán huantu yá nac mıakxakacán catıtzánkıl para xlı ni nalacasquın. ¹⁹ Pus acxni amá quilhtamacú akstıtum calıpahuantı Dios laquı chuná tlan nataxtunıyátit amá lanca talakapútzı.

²⁰ Acxni naucxilhátit pı luu lhuhua tropa stılıhuılıñıt nahuán Jerusalén, pus luu lacatanıs chú cacatzıtıt pı acxni amácalh masputucán. ²¹ Amałolh cristianos huantı tala mánalh nahuán nac Judea catatzálalh y catáalh nac cıkes tının; y makapıtzın huantı talamánalh nahuán nac xaca

chiquín Jerusalén huata xatlán nā catatzálah, y huantī tascujmánalh nahuán nac xcatuahuancán mejor niaj cata táspitli nac xchiccán. ²² Porque acxni amá quilhtamacú Dios naca mā pā tīniy cristianos laqui nata xo kónún xli huak huantu tatlahuanit, y nā acxni nakantaxtuy xtachu huín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpālacata Jerusalén. ²³ ¡Koxutanín amakolh lac chaján huantī acxni amá quilhtamacú tataťatlay nahuán osuchí tamaťzi quínán nahuán! Porque acxni xli cāna naanán lhuhua tapatín nac eé pulataman, y acxni lan naca mā pā tīnicán cristianos huantī tala má nalh nahuán uú nac cachiquín. ²⁴ Lhuhua xala uú cristianos nacaľimac nicán espada, y makapitzín naca chipacán y tachín naca ľencán canihúa nac alacatunu cachiquín; amakolh lacchix cuhuín alacatúnuy xalanín huantī ni judíos y ni taćanaj laniy Dios lan natalikamanán xacachiquín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy ľata ľacua lacľhcahuilinít Dios nata patínán.

*Jesús ľichuhuínán ľacu namimparay amaktum
(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)*

²⁵ 'Amá quilh ta macú acxni nac mimparay, catuhúa natasiyuy nac chichiní huantu nećxni tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos huantī tahui ľá nalh nac xli cā lanca caquilh ta macú nala naj talay y nata pećuán, porque pupunú ľipećua ľa natzucuy maca śanán y catuhúa huantu nataucxilha. ²⁶ Lhuhua cristianos caj ľata xta pećuacán nata la ka huitiy acxni nata caťziy pi ľhuhua tapatín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xli huak huantu huí nac akapún nata chiquiy. ²⁷ Y xli putum cristianos huantī talamánalh nahuán nac caquilh ta macú naquin taucxilha aquit Xata lac sacni Chixcú pi cťactamaćhi nahuán nac akapún nac xlacni pucľhni, y

na nataucxilha pi climímaj nahuán xlihuak quilimakatli hueke, chu quilimapeksín. ²⁸ Acxni chuná natzucuy kan taxtuy huantu ccahuanimán, huixinín ni calipuhuántit huata cala mauxca nítit y lipa xúhu cata la ca ya huátit, porque acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lata lácu nacminán catiyayán laqui naccalakmaxtuyán.

*Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhui ma calhcacná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)*

²⁹ Jesús calitakalhchuhuinampá aktum talacapaścacni y chiné cahuánilh:

—Pus caj luu cacaucxílhítit lata túcuya quihui. ³⁰ Acxni ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatam paray huixinín catziyátit pi aya tala catzuhui ma quilhtamacú lata natzucuy lhacnán. ³¹ Pus nachuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios laclhcahuilínit nacalak maxtuyán.

³² Xlicána ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti lanchú talamánalh niá taniy catitáhua acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán. ³³ Caj lata túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú tlan natalaktzankay, pero quintachuhuin ni chunatá catitamáxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

³⁴ Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán nitu tilimaxtekátit minacujcán xlacata huá nacama tlayayán huantu xalaclicájnít tapuhuán, ni caj naakkot tapayátit, y xahuachí ni cata catuhúa calakatítit huantu uú xala caquilhtamacú, laqui acxni aquit nacmimpáray nitu naccalakchinán acxni ni liacatzihuilítit. ³⁵ Porque huixinín chuná amán caquitaxtuniyán amá quilhtamacú cumu la akspulay tantum takalhin acxni tahuacayachá

nac aktum trampa acxni ticatziy aya pat̄in̄it, pus načhuná nac xli cā lanca caquilh ta macú ni taliāca tzi hui lá nalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá quilhtamacú la aquit nacmimparay. ³⁶ Pus huixinín luu skálalh catahui látit y ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios laqūi chuná tlan nakalhiyátit licamama chu lit̄lihueke, y tlan nataxtuni yátit amá lanca tapat̄ín huant̄u namín, y xahuachí laqūi tlan naquilamālacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

³⁷ Jesús ankalhín acxni cacuhuini xcamakalhchuhuiñiy cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy nac kest̄ín huant̄u huanicán Monte de los Olivos. ³⁸ Y chāl̄i chāl̄i lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua cristianos laqūi natakaxmatniy xtachuhuín.

22

Lilacchuw̄inancán lácu tlan nachipacán Jesús

(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

¹ Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaxcua taakspuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huant̄u nit̄u kalhiy levadura. ² Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalh ta huake nacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqūi tlan nata chipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapecuan̄iy chicá para natasi tz̄iniy.

³ Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xcatatapeksiy xlikalhac̄utiy após toles. ⁴ Xlá lalihuán alh cātachuhuínán xanapuxcun cura chu huant̄i xtamapeksinán nac lanca pusiculan laqūi naca talacaxlay y nacamacamaxquiy Jesús. ⁵ Acxni xlacán tacá tz̄ilh huant̄u xcamālacn̄unimácalh luu talipaxuhukolh y tahuánilh pi natamaxquiy tum̄in. ⁶ Judas na tlan tlá hualh y p̄utum tzúculh talacputzay lata lácu tlan nacama

camaxquiy Jesús acxn̄i n̄i luu lh̄uhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá çatahuayán xapóstoles

(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

⁷ Acxn̄i lák çalh quilh ta macú cxa paçcua taak spun tzalín, acxn̄i putum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu niṭu kalhiy levdura, y na acxn̄i xçamaknicán xalactzu borregos huantu nahuacán laqūi chuná nalilakachixcuh̄i nancán nac amá paçcua, ⁸ Jesús camáçalh Pedro chu Juan y chiné çahuánilh:

—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quintahuajcán huantu nahuayáhu lanchú nac xapaçcua taakspuntzalín.

⁹ —¿Nícu laca squina naca nahuá çaxtla hua yáhu? — takalhtínalh xlacán.

¹⁰ Jesús chiné çakálhtilh:

—Acxn̄i hui xinín nachipinátit nac çachi quín, naucxi lhátit çat̄um chixcú cucalēma paṭum st̄un chúchut. Hui xinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanu yaçhá, ¹¹ y chiné nahuaniyátit xp̄uchiná chiqui: “Huan Quimp̄uchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto anta nícu naccatahuayán quintamaçkalhtahuakén eé çatzisní nac xapaçcua taakspuntzalín?” ¹² Y antá nacamaçiyunica nátit pulactum cuarto tzinú tlak çalaklanca nac xliquilh mactiy chiqui, antá aya lihuana maçaquicanit; pus antá caçaxtlahuátit quintahuajcán.

¹³ Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xçahuanin̄it, y antá taçaxtláhualh tahuá huantu natalilakachixcuh̄inán xapaçcua taakspuntzalín.

¹⁴ Çakotanún lákçalh hora Jesús chu xapóstoles putum táçalh; y acxn̄i tatáhui nac mesa, ¹⁵ pus Jesús chiné çahuá nilh:

—Maklhu huatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán niá cniy. ¹⁶ Porque xlicána lacatancs ccahuaniyán pi niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxní nakantaxtukoy huantu Dios laclhcahuilínit nac xtapéksit.

¹⁷ Acalistán tíyalh patum vasu xchúchut uva, paxcatca tzínilh Dios, y chiné cahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuacacán calitakatztítit. ¹⁸ Porque xlicána ccahuaniyán pi niaj cactilikótnulh xchú chut uva hasta acxní nalakchán quilhtamacú acxní luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

¹⁹ Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatztínilh Dios y lakchékelh, camáx quilh xtamaikalhtahuakén y chiné cahuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlíhua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laqui chuná tlan nac calakmaxtuyán. Chuná huixinín catla hua pítit huantu lanchú ctla huama laqui anka lhiná naqui lalí la capasta cáhu.

²⁰ Y naxhuná tlahuapá acxní tahuayankolh, tíyalh amá vasu huantu xputajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh:

—Huá umá xchúchut uva anka lhin nacama lacapasta cayán pi Dios catatlahuanitán aktum xasasti talacaxlán lata lácu naca lakmaxtuy cristianos, porque amá quin kalhni huantu nastajtamakán caj mimpalacatacán luu namaluloka pi xlicána. ²¹ Pero lacatancs cacatzítit pi amá chixcú huanti amaj quimacamastay lanchú lacxtum maca huacaj quintaui nac mesa. ²² Porque aquit camaj niy chuná cumu la Dios laclhcahuilínit caj quimpalacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huanti naquiliakskahuinín.

²³ AmaKolh xtamaikalhtahuakén tzúculh talakalhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xatícu cahuá amaj macamastay?

Apóstoles taliaklhuhuatnán xaticu atzinú tlak talipahu

²⁴ Acalistán xlacán tzúculh talalimaaklhuhuy caj xla cata xaticu atzinú tlak talipahuá nali taxtuy y naca ma peksiy xamakapitzín. ²⁵ Jesús chiné camakalhchuhuinilh:

—Cumú la huixinín catziyátit xlacata huanti tamapek sinán nac aktum cachiquin catuahuá tatlahuaniy huantu antá anán cumú lámpara luu xlacán, y huanti tapuxcún laqui natamapeksinán, xlacán talitaxtuy cumú lámpara luu lacuán cristianos huanti xli cana tat la huay litlán. ²⁶ Pero huixinín huanti quilalipahuanáhu nichuná cati caqui taxtunín porque huanti tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumú lámpara nitucu xkásat; y huanti luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumú la huanti nakalha kaxmatninán huantu nalimapeksicán. ²⁷ Nachuná cumú la huixinín catziyátit, huanti amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laqui nahuayán y lata xlihluhua xtasacua antá tayánalh y talis cujmánalh. Pero huata tu aquit quilacata nichuná qui taxtuma porque aquit clama nac milakstipancán cumú la huanti xlicana caliscujmán.

²⁸ Y lata túcua aquit quiokspulama y huantu cli lipu huán huixinín ankalhiná quilatlapulayáhu y na quila tapatimanáhu. ²⁹ Huá xpā lacata ccalihuaniyán, cumú la Quintlat quimaxquiy aktum putáhuilh antanícu nac limapeksinán pus nachuná naccamaxquiyán mimpūta huilhcán huantu huixinín nakalhiyátit, ³⁰ laqui antá lac xtum naquilatahuayanáhu y naquilatapaxuhuyáhu nac quimesa, y laqui natahuilayátit nac mimpumapeksincán antanícu namakmepksiyátit amakolh pulaccutiy xapula tamán Israel huantu pulh malacatzuquicanit.

*Jesús lichuhuinán xlacata p̄i Pedro nahuán p̄i n̄i lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)*

³¹ Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huant̄u cuanimán porque akska huiní aya maḡ qui can̄it quilh ta macú laqui chú naliucxilhán nac milatámat para çana quiliḡa huana, y lan naçalac tin cxán mili pac scán cumu la a tla huacán acula. ³² Pero aquit aya cçamak chu huinaniḡán nac xla cat̄in Quintlat laqui amá mintaçanajlatcán neçxni natat lajiy, y chinchú acxni huix aya taxtuniniḡa nahuán huant̄u liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamakapitz̄in min ta cris tianos acxni xlacán na naçalac tzak sacán nac xla ta maḡcán cumu la huix tzaksacaniḡa nahuán.

³³ Simón chiné huánilh:

—Maḡalhtahuakéná, aquit luu aktum ccatziy maḡqui lacxtum caquintaḡ lip̄incanti nac puḡa chin y maḡqui lacxtum quintamakn̄icanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtih:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lan̄chú p̄i acxni niḡa tasay nahuán puḡu huix aya huan̄itatá nahuán xlimaktutu p̄i n̄i quilakapasa acxni nakalhasquinçana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús nap̄atinán

³⁵ Jesús chiné cakalhásquilh xtamakalhtahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán lichatiyún acxni quilac scújt̄it lichuhuinántit xta chu huin̄ Dios, la a niḡu xliḡi p̄i n̄atit mimurr̄alhcán, niḡpara mintum̄incán, niḡpara mintu xuhuacán, pero ¿túcu xcatzankanimán?

—Niḡu quincatzankaniniḡán —takalht̄inalh xlacán.

³⁶ Xlá chiné çahuánilh:

—Pus chú lan̄chú huant̄i kalhiy xmúr r̄alh calēh; y huant̄i kalhiy xpumaquicán xtum̄in pus huata na calēh; y huant̄i niḡu kalhiy xespada catamáhualh, hasta maḡqui luu xlasquinca cast̄alh xtamaknu laqui chuná nakalhiy

tum̄in y natamaḥuay huant̄u tzankanima. ³⁷ Porque laca tancs ccahuaniyán p̄i lanchú nakantax̄tuy nac quilatám̄at huant̄u tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka antan̄icu chiné huan: “Chuná lim̄ax tú calh cumu la chātum mak̄n̄iná chixcú y malacapúcalh.” Pus chuná huak̄ nakantax̄tuy huant̄u tatzoktahuilan̄it nac xtachuhūin Dios caj quim̄pa lacata.

³⁸ Xlacán chiné takalht̄inalh:

—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá cakálht̄ilh:

—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakan̄iy Dios nac Getsemaní

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Acalistán Jesús táxtulh nac xacachiqūin Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la mak̄lhuuatá chuná xlá x̄lis ma n̄in̄it y na ta sta lá nilh xta mā kalh ta huakén. ⁴⁰ Acxn̄i antá tách̄alh chiné cahuán̄ilh:

—Huak̄ cakalhtahuakan̄ítit Dios lāqui n̄i natatlajiȳátit acxn̄i nacatzaksacan̄átit.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh lāqui nakalhtahuakan̄iy Dios, ⁴² y chiné kalh tahuakán̄ilh huán̄ilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata cat lahua litl̄án caquimatapan̄uni umá tapat̄in huant̄u aquit amaj quimpax̄toka. Pero n̄i huá calalh quintapax̄uhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapax̄uhuán.

⁴³ Y acxn̄itiyá tasiyún̄ilh chātum ángel xalac akapún lāqui xlá namax̄quiy licamama. ⁴⁴ Y acxn̄i luu lipēcua la x̄lipuhuama atzinú tlak lit̄lihueke xkalhtahuakan̄iy Dios y cxún̄ut ahuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac cātiyatni.

⁴⁵ Acxn̄i chuná kalhtahuakan̄ik̄olh Dios calákalh xtama kalhtahuakén y huak̄ xalhtatán cam̄a nókl̄hulh, porque

xlacán luu snun xtalipuhuamánalh. ⁴⁶ Huata xlá chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpālacata lih̄tatapátit? Lālihuán cataquítit y cakalhta huakanítit Dios laqui ni natatlajiyátit acxni çatzaksacanátit.

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunaçú xchuhinama Jesús acxni putum tachilh lhuhua cristianos. Huá xcapulanitilhay Judas huanti na xçatatapeksiy xlikalhacutiycán discípulos. Xlá laktala catzúhuilh laqui naxakatlij y tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:

—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilima camastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Y huanti antá putum xtatayánalh Jesús acxni xlacán taúcxilhli huantu xlama chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi climacahuanáhu quiespadajcán?

⁵⁰ Xlá niā xkalhtinán acxni çatum lālihuán xtat máx tulh xes pada y çactinilh xtakén çatum xta sa cuacán xapuxcu cura. ⁵¹ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.

Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlantilh. ⁵² Jesús cacs çalacaúcxilhli amakolh xana puxcun cura chu xanapuxcún huanti xtamakalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni mapekšinanin huanti xtaminít tachipay, y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpālacata huixinín uú litanítatit ya quihui chu ya machita laqui naquilachilenáhu cumu la çatum kalhaná? ⁵³ Acxni aquit putum xacçatālamán çali çalí nac lanca pusiculan huixinín nipara maktum xquilachi páhu, pero lançú çalakchinitán quilhtamacú acxni nala kacapucsuanankoyátit porque huá chú nacmapekšiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Y chi pá calh Jesús, tachín lén calh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat.

⁵⁵ Acxni antá táchalh nac puchuhuín antá malhcuyúcalh nac xtan quilhtín chiqui y putum poli cías tatáhui nac xli kalh lanca amá lhúyat, y na antá mak táhui Pedro.

⁵⁶ Caj puntzú aya milh çatum squiti huíná; acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antanícu xmalhcuyucanit, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné çahuánilh xamakapitzín:

—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro ni çakalhtasiyúnilh y chiné huánilh:

—Pusçat, aquit lacatancs cuaniyán pi nipara tzinú claka pasa huantí huix huanípat.

⁵⁸ Caj lipuntzulitúm çatum huantí ucxilhpá y na laká pasli, chiné huánilh:

—Xliçana cuan huix na mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánilh:

—Cará kahua, xliçana cuaniyán pi ni aquit.

⁵⁹ Y alh quilh ta macú max cumu aktum hora acxni çatum luu laca tancs çamā lu lók nilh xamaka pi tzín y chiné çahuánilh:

—Xliçana cuan, umá chixcú na lac xtum xta la pulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá na chu huínán cumu la tì xalac Galilea.

⁶⁰ Y Pedro chiné huánilh:

—Pero xliçana cuaniyán pi nipara tzinú ccatziy huantu lichuhuínámpat.

Acxni tiyá amá acxni Pedro xchu hui na majcú tásalh tantum puyu. ⁶¹ Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antanícu xyá y lata xli lakamákat lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá laca pásstacli huantu xlá xuaninít: “Acxni niá

tasay nahuán p̄yū huix aya huanitátá nahuán maktutu p̄i n̄i quilakapasa.” ⁶² Pedro lālihuán táxtulh nac quilht̄n y caj lāta xtal̄ipuhuán antá tzúculh tasay.

Lan likamānancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Amākolh lacchixcuhūn huanti xtamaktakalhmánalh Jesús lan tal̄ikamánalh y lan tahuil̄ínilh. ⁶⁴ Tal̄ilakáchilh mactum lhák̄at y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuan̄iy:

—Camalakchipini tícu huil̄ínín.

⁶⁵ Y l̄huhua catuhúa huant̄u xtahuan̄iy caj lāta xtal̄ikalh kamanán.

Xanapucún judíos tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Acxni spalh çaxka k̄kolh putum tata macxtú m̄ilh xalak k̄o lu tz̄inni māpek s̄i nan̄ín chu xana pucún cura, xahúa xmākalhtahuakenacán judíos nac xp̄umapeks̄incán y antá léncalh Jesús nac xlat̄incán, y xlacán chiné taka lhásquilh:

⁶⁷ —Caquilahuan̄ihu, ¿p̄i xliçana huix quimākaputax tinacán aquinín judíos huant̄i xlim̄ínit xuan̄it nac çaquilh tamacú?

Xlá chiné çakálht̄ilh:

—Para nacc̄ahuan̄iyán p̄i xliçana, huixinín n̄i catican̄aj látit. ⁶⁸ Y para aquit nacc̄atlahuan̄iyán aktum takalhas quinín huant̄u aquit xaclitamak̄t̄ayalh, huixinín n̄i caquin til̄akalht̄ihu, y nipara quintilamak̄xtekui. ⁶⁹ Pero aya tala catzuhūima quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xp̄axt̄ún Quintl̄aticán Dios huant̄i lanca xlatatzúcut lāqūi lacxtum nactamapeks̄inán.

⁷⁰ Y xp̄utumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu p̄i xliçana çin̄chú huix Xkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinín quilhuampátit —cakálhtilh Jesús.

⁷¹ Xlacán chiné táhua:

—¿Túcuaj ya testigo tila casquináhu? Porque mismo chú aquinín man kalha kax mat nítáhu lácu likalh ka ma nanit Dios.

23

Jesús lichancán nac xlatatín Pilato

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acalistán putum huak tatáyalh y tálelh Jesús nac xla catín mapeksiná Pilato. ² Acxní antá táchalh catuhuá tzú culh taliyahuay y chiné xtahuán:

—Aquinín cmanoklhunitáhu eé chixcú acxní xlá xcama lakaspitma cristianos, xlá huan pī mat nītlán la clakaxo kōnunimanáhu gobierno xalac Roma, y xahuachí huam paray pī mat huá mālaktaxtiná, huá lītaxtuputún amá rey huantī namín quincamapeksiyán aquinín judíos.

³ Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pī xlicana chinchú huix xreycán judíos?

—Xlicana tlan para chuná cahuá cumu la huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato çahuánilh xanapuxcun cura chu xlihuak cristianos:

—Aquit nī cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuay eé chixcú.

⁵ Huata xlacán atzinú luu lihuana palha tzúculh taqui lhaniy:

—Pero tamá chixcú marí çamalakaspitma cristianos caj xpalacata huantu xlá çaliakchuhuinanima, chunatá laa timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chinít uú.

Jesús lichancán nac xlatatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamá nalh kalhasquinínalh para xlicana amá chixcú antá xalac Galilea xuanit. ⁷ Y acxni huanícalh pi xlicana Jesús xalac Galilea xuanit, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laqui huata huá namakalhapaliy porque huá xlá xuí ligo bernador nac Galilea, pero acxni amá quilhtamacú xlá xmini paxialhnán nac Jerusalén. ⁸ Amá rey Herodes aya xkaxmatnit lata lácu xlichuhuínancán xtascújut Jesús y acxni chú úcxilhli paxuhuakolh porque xlá xlicasquín pi antá nac xlatatín natlahuay aktum lanca licácnit tascújut. ⁹ Catuhúa huantu xlá kalhásquilh pero Jesús nitucu kálh tilh. ¹⁰ Y na antá xtahuilánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huanti cata catuhúa xtali malacapumánalh. ¹¹ Chinchú amá Herodes luu lipeua tzúculh sitziniy, y huata na tzúculh tali kalh kamanán, xahua xli putum xropa, caj lata talikamánalh tamalhá kelh mactum xatlán lhakat cumu la xla rey; y acalístán Herodes malakachanipá Pilato. ¹² Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talat lahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilh putún.

Lichuhuínancán xlacata pi namaknicán Jesús

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahuá huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos. ¹⁴ Y chiné cahuanilh:

—Huixinín qui la limi ninitáhu eé chixcú porque hua natit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya cma kalh pu tzá nilh nac mila ca tincán y nitucu cmac lá nilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit. ¹⁵ Pus nachuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu nali yahuay, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú nitu tlahuanit huantu

niṭlán y huantū mininiy naclimamakininán. ¹⁶ Huata tu nactlahuay nacmaṭatiníy tzinú y acxní nakesnokkoacán chú nacmakxteka.

¹⁷ Acxní xlay xpax cuajcán judíos xla taak spun tzalín gobernador Pilato ankalhíná cata cata xmakxteka chaṭum tachín porque luu chuná xtalisquiniy judíos. ¹⁸ Pero acxní xlacán takáxmatli pī namakxteka Jesús xliṭumtúcán tzú culh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camák xtekti Barrabás!

¹⁹ Amá Bar rabás xlá xta mac nū canit nac puḷa chin porque huá xma la ca tzu quinít aktum taaklhú huít nac xcāchiquín y na mākníná xuanít. ²⁰ Pilato juerza xmak xteṭputún Jesús y caṭachuhuínampá amaktum cristianos. ²¹ Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

²² Xliṃaktutu Pilato chiné caḥuanipá:

—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanít? Porque aquit nitu cmaclaniy para túcu naclimā lu lokniy xlacata tlan nac makniy. Huata caj nacmaṭatiníy puntzú y acalistán chú nacmakxteka.

²³ Pero xlacán niṭlán tatláhualh y lihuaca palha taqui lhánilh xtalisquinimánalh xlacata pī Jesús capekextoko huacácalh nac cruz; y naḥuná xtaquilhanimánalh xana puxcun cura xahua xmakalhta huakē nacán judíos laqui tlan cakantáxtulh huantū xlacán xtalacasquín. ²⁴ Huata Pilato tlan caṭlahuánilh huantū xlacán xtasquinimánalh; ²⁵ y huata huá camakxtéknilh amá chixcú huantí xtanuma nac puḷa chin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanít y xmakninaniṭ, y huata camacamáxquilh Jesús laqui nata liṭlahuay laṭa túcua xtalacapaṣtacniy.

*Jesús pekextokohuacacán nac cruz**(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)*

²⁶ Acxni xtalemánalh Jesús laqui natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli çatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílalh nac xçatuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos xtaşta lamánalh antanícu xamá calh maknicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj laşta xtalaklipuhuamánalh. ²⁸ Jesús cacs çaláklácalh y chiné çahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalakta sáhu, huata mejor meştucán cacaláklipuhuancántit chu mincamancán caj xpálacata huantu amán çaokspulayán. ²⁹ Porque namín quilh tamacú acxni nahuancán: “Lipa xúhu cata la tá malh huanti nilay taka lhiy xca mancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasatcán y nilay tamálaka tuncuhuínán, y nachuná amakolh huanti necxni tamatziquínalh.” ³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huanti nata huán: “Huata xatlán xquinçakta lamín keştínín osuchí caquinçaktapunún talhpán laqui ni naquinçalakchanán amá tapatín huantu tala ca tzu huima.” ³¹ Pus luu caj caucxíltit, aquit clitaxtuy xastaka quihui y caucxíltit huantu quintlahuanimácalh, ¿lácu pi lihuaca chú ni chuná catitlahuanícalh huantu luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xçatalemácalh çatiy makninánin laqui lacxtum nacatapekextokohuacacán Jesús. ³³ Antá çali çançalh nac aktum keştín huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh çatiy lacchix cuhuín, çatum nac xpekstácat y çatum nac xpekxuqui. ³⁴ Acxni luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huanti huilapi nac akapún, cacama tzankenani huantu quintatlahuanimánalh porque xlacán ni tacatziy huantu lanchú tamakantaxtimánalh.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laquì xatícu luu nalakchán nalén chákak Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmánalh, y hasta nāchuná amakolh xanapuxcun judíos xtaminīṭ talīkalkamanán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huantī camak tá yalh amaka pi tzín cristianos y calak māx tú nilh xlis tac nicán, ḡpus huata chú sacstu calakmāxtúcalh y catáctalh nac cruz para xlicāna chú huá Cristo huantī lacsacnīṭ Dios!

³⁶ Nāchuná tropa xtalīkalkamanán y xtalaktalacatzu huiy laquì natalīkalhtoklha natamahuiy xaxcuta vinagre.

³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xlicāna huix xreycán judíos pus chú lanchú mecstu calakmāxtúcanti.

³⁸ Nac xacpún cruz antanícu xuaca Jesús cxtokohuaca canīṭ pītzū páklhāt, antá xliṭatzoknīṭ xatachuhuín hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

³⁹ Chaṭum maknīná huantī antá lacxtum xcaṭapekexto kohuacacaniṭ xlacaquilhniḡhuacama y chiné xuanima:

—ḡPara xlicāna huix Cristo huantī namín quincalakmāx tuyán pus chú mecstu calakmāxtúcanti y nā caquilalak māxtúhu aquinín!

⁴⁰ Pero chaṭumliṭúm tzúculh ṭalalacaquilhniy xcompañero y chuné huánilh:

—Xlicāna huix niḡpara tzinú lacapuhuniya Dios, ḡlácu pi ni catziya pi nāchuná huix paṭīnāmpāt? ⁴¹ Aquinín maṣqui chuná paṭīnamanáhu luu lacatancs pi chuná quin caminiṭniyán, porque chuná lixokonumanáhu huantū tlahuaniṭáhu, pero umá chixcú niṭū tlahuama para túcu nitlán.

⁴² Xlá laklācalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca liṭlán xquilacapas tacpi acxniḡ huix natzucuya maḡpeksinana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xli çana cuaniyán pi lanchú umá quilh ta macú lac xtum quin ta hui lapi nahuán nac amá çali la kátit pula taman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicalanca çati yatni çapucsuanankolh y hasta çamaktutu hora açú çax ka kapá. ⁴⁵ Amá chi chiní laka çapuc suanan kolh y amá lanca lhakat huantu xli lakat la pa nancán nac puciculan pektiy huá la ta talácxtitli sacstu. ⁴⁶ Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka quilistacni! Acxni chuná huankolh aya niñh.

⁴⁷ Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitax tunit xlá lacapástacli Dios y chiné huá:

—Xliçana eé chixcú niñu xkalhiy xcuenta.

⁴⁸ Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y huanti taúcxilhli la ta túcua xkantaxtunit, lalihuán táalh y caj la ta xtalipuhuancán xçacuxmukaxitilhacán. ⁴⁹ Pero huanti xli talakapasni Jesús, chu makapitzín lacchaján huanti lac xtum xçataminítanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilh mánalh huantu xquitaxtuma.

Maçnucán xmacni Jesús

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰ Antá xlama çatum chixcú huanti na xçatamapek sinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstitum xlama nac xla catín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá çachiquín antá xtapeksiy nac Judea. ⁵¹ Umá chixcú xlá niñlán tláhualh huantu akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalhkalhima acxni lácu Dios namatzu quiy xasasti xtapeksin nac çaquilhtamacú. ⁵² Xlá lalihuán

lákahl Pilato y squínih lītlan̄ xlacata camacamax̄quilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³ Pilato tlan̄ tláhua huantū huánih y xlá alh antanícu cxtokohuacacanīt y acxnī māctikolh nac cruz, lihuanā pumáksuitli sávana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu nītī a xmācnūcán̄ nīn; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklh can̄īt y antá mācnūlh xtiyat lihua Jesús. ⁵⁴ Amá quilhtamacú acxnī chuná̄ tītáxtulh viernes xuan̄īt cākōtanun̄ acxnī aya xlakchamā quilhta macú̄ lātā jaxcán.

⁵⁵ Amākolh lacchaján huantī̄ xtatāmin̄ītanchá Jesús nac Galilea xlacán tastālánih José y taúcxilhli antanícu māc nūcalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶ Y acxnī taquításpitli, tachilh nac chiqui y antá talakcaxtláhualh xalacuán perfumes y lichalí̄ tájaxli porque luu chuná̄ xuí̄ līmāpeksín.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Lacatzisa domingo, maka pi tzín lac chaján lāli huán táal̄h nac tahuaxni antanícu xmācnūcanīt Jesús y xtalemá nalh xalacuán perfumes huantū xlacán xtatāmāhuan̄īt.

² Acxnī antá táchah̄l̄h nac tahuaxni taúcxilhli pī antaní xuilī can̄īt niaj antá xuí̄ amá chíhuix huantū xlīlakatalacanīt.

³ Xlacán lāli huán tatánulh pero nītū taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús. ⁴ Xlacán xtāpēcuaxnīnīt, y hasta nī xtacatziy túcu luu xlan̄īt, acxnī nīpara xalītacatzín lácu calakatayachi chātiy lacchixcuhuín, pero luu laksnapapán y lakstalankán clhak̄atcán huantū xtalhakan̄īt. ⁵ Caj lātā xlacán xtāpēcuacán talakatātzo kóstalh hasta nac cāti yatni, pero amākolh lacchixcuhuín chiné̄ cāhuánih:

—¿Túcu xp̄ā la cata lipu tza yátit nac xp̄u la ta mancán nīn huantī̄ lama xas tacná? ⁶ Jesús uú xlá̄ nītī acnūy porque lacastacuánal̄h nac calinín. ¿Lácu pī niaj pāsta

cátit huantu xlá tica huanín acxni lacxtum xcaṭalamán nac Galilea? ⁷ Xlá tica huanín pi cumu huá xlá Xatalac sacni Chixcú xamácalh macamaścán nac xmacancán lac lixcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextoko huacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac caḷinín.

⁸ Amaḷolh lacchaján acxnicú talacapaścacli xtachuhuín Jesús. ⁹ Acxni xlacán taquításpitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuínán xkalhacaḥuitucán apóstoles chu xamaka pi tzín xta ma kalh ta huakén laṭa túcu xta quíucxilhnit. ¹⁰ Amaḷolh lacchaján huantí táalḥ tamacatziníy apóstoles huantu xlacán xtaquíucxilhnit chiné xcaḥuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapitzín lac chaján. ¹¹ Pero huata xapóstoles Jesús niṭpara tzinú taṭa nájlalḥ huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalac puhuán pi maḥ caj xtakalhchiyatnamánalh caj laṭa xtape cuacán.

¹² Huata Pedro laḷihuán táxtulḥ y tokosún alḥ antanícu xmaṇucanit Jesús; y acxni talacánulḥ nac tahuaxni niṭu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmaṇhuá xtamánalh sábanas huantu xli maksuitcanit. Y huata luu cacs liḷacáhua tas pitpá nac chiqui luu xlacapastactiḷhay huantu xkantax tunit.

Nac xatiji Emaús Jesús cātasíyuniy chátiy xtamākalh-tahuakén

(Marcos 16.12-13)

¹³ Huatíyá amá quilhtamacú chátiy huantí xtalipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum caḥiquín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit maḥ cumu akcaḥuitu kiló metro hasta laṭa nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xtalikalḥ chuhuínantíḷhay laṭa túcua xquítaxtuniníy Jesús y laṭa xmaknicanit nac Jerusalén. ¹⁵ Cumu laṭa xlacán luu xta kalhchuhuínantíḷhay niṭpara tzinú xaliṭacatzín lácu caṃa

táxtuclī chātum chixcú y lacxtum tzúculh cātatlāhuán, huá Jesús xastacná cātasíyúnih. ¹⁶ Pero maşqui xtaucxilh mánalh, Dios nī xcamaxquiy talacasquín nataucxilha para huá. ¹⁷ Pus Jesús chiné cāalhásquilh:

—¿Túcu huixinín lichuhuīnantīlhayátit līhuán tlahuam pátit nac tiji? ¿Túcu līlipuhuampátit?

¹⁸ Chātum huantī xuanicán Cleofas chiné kálhtīlh:

—Xlīhuak cristianos tacatzīy huantū lanīt umá xamaña nac Jerusalén. ¿Lácu pī cāta caj mecstu chú antá tampi y nī catziya huantū antá lichuhuīnamakócalh?

¹⁹ Jesús cāhuánihl:

—Pero caquilāhuanīhu, ¿túcu chinchú lanīt?

Xlacán chiné tahuánihl:

—Huantū akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclī pulhcayáhu cumu lā xlicāna lanca y talīpāhu xakchuhuīná Dios caj xpālacata pī luu lacatancs xchuhuīnán y nā xka lhīy litlīhueke y tlan xcatlahuay laclanca līcācniīt tascújut nac xlatatīncán cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun cura chu quimāpeksīnacán tamālacápulh laquī namapātīnicán y chuná namaknićán, y hasta tuxamatá viernes lata pekex tokohuacácalh nac cruz. ²¹ Aquinín luu xaclīpāhuanáhu porque xalacpūhuanáhu pī huá Cristo huantī naquinca lakmaxtuyán xlīhuak aquinín judíos huantī clamanáhu nac xapūlataman Israel; pero chú aya laclakōlh huantū xacucxilhlacachānītáhu porque aya lema xliaktiy chichinī lata timaknićal. ²² Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh caxkakakōlh makapitzīn lacchaján lan quincāmakek lhán porque xlacán taquílal antanīcu xmacnućanīt Jesús, ²³ y acxni taquītáspitli quincāhuanín pī mat nītu xtanuma xtiyatlīhua Jesús, y xāhuachī mat chātīy ángeles xcatasi yuniniīt y chiné cāhuánihl pī mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Y caj lipuntzú nā taquílal makapitzīn lacchixcuhuīn huantī nā quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero

xlicana chuná tamanóklhulh cumu la xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús nit̄i taúcxilhli.

²⁵ Y Jesús chiné çahuá nilh amakolh xta ma kalh ta huakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana lhuhua catzan ka niyán tala ca paş tacni, xlicana pi nilay çanaj la yátit huant̄u tita li chu huí nalh xalak makán pro fetas huant̄u xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶ ¿Lácu pi ni catzi yátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huant̄i namínán çalakmaxtuyán? Porque chuná xlac lhçahuil̄i canit pi xlá pulh napat̄iy huant̄u aya pát̄ilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca put̄ahuilh nac akapún huant̄u nakalhiy.

²⁷ Y tzúculh çamalact̄itum̄iny huant̄u huan nac likalhta huaka antan̄icu lichuhuínán xlatámat Cristo, çamat̄zuquí nilh nac xlibro Moisés y çalimasput̄unilh huant̄u tahuán nac xlibrojçán profetas.

²⁸ Acxn̄i táchalh nac Emaús, Jesús luutá çatlahuánilh cumu lámpara t̄itum xama. ²⁹ Pero xlacán juerza taliakax cúlih xlacata cacat̄atamákxtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua lit̄lán, caquilat̄atamakxtekui uú nac çachi quín, porque lançhú aya kot̄anukoy ahuayu aya tzişuán.

Pus xlá çat̄at̄anulh nac chiqui antan̄icu xtaamá nalh talaktuncu huiy. ³⁰ Y acxn̄i aya xtahuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús t̄iyalh mactum caxtilán çahu, paşcatcatz̄inilh Dios, lakchékelh y çamáxquilh. ³¹ Luu acxn̄it̄iyá xlakastapucán lihuana til̄ilaca huánalh y tala kápasli pi huá Jesús; pero acxn̄it̄iyá xlá lákscupli y niaj tas̄iyulh. ³² Sacstucán chiné tzúculh talahuan̄iy çat̄um açat̄um:

—Luu xlicana pi nac quinacujçán hasta scayaj xcatzán acxn̄i xlá xquincamalacaputuncu huinimán huant̄u tatzok tahuilan̄it̄i xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

³³ Huata xlacán n̄itucu tamakakálhilh lal̄ihuán tatáçaxli y taampá nac Jerusalén y antá talákçalh xakalhac̄huitu apóstoles chu maka pitz̄ín xcom pa ñe roscán. ³⁴ Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xl̄içana p̄i lacastacuanan̄it nac çal̄in̄ín Quim p̄u chi nacán porque mismo Simón Pedro ucxilh̄n̄it.

³⁵ Y amaçolh huant̄i açú táçalh nac Jerusalén na tzú culh tahuán lácú tatátánoklhli nac tiji çat̄um chixcú, y na táhua lácú talakápasli Jesús acxn̄i xlá lakchékelh caxti l̄anchahu.

Jesús çatasiyuniy kalhac̄huitu xapóstoles

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xtachuhūnamánalh acxn̄i Jesús ítat çalakatayachá y chiné çaxakátl̄ilh:

—Cakalh̄t̄it huixinín tapaxuhuán.

³⁷ Cumu xlacán xtapeçuaxn̄imánalh xtalacpuhuán p̄i maç caj xçamaçacahūn̄ima xesp̄iritu n̄in. ³⁸ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata huixinín lipeçuanátit? ¿Túcu xp̄alacata n̄ilay liçanajlayátit nac minacujcán p̄i aquit clama xastacná? ³⁹ X̄ahuachí, eé caucx̄ilh̄t̄it quimacán chu quin tantún y cacatz̄itit p̄i xl̄içana aquit. Maçqui luu caquil̄a xamáhu y caquil̄aucx̄ilh̄hui porque çat̄um n̄in n̄it̄u kalh̄iy xl̄ihua n̄ipara xlúcut cumu l̄a aquit ckalh̄iy.

⁴⁰ Acxn̄i chuná çahuanik̄olh çamaçiyúnilh xmacán chu xtantún laçui nataçanajlay p̄i xl̄içana xastacná. ⁴¹ Pero çaj l̄ata xlacán xtapaxuhuamánalh n̄ilay xtaçanajlay huant̄u xtaucx̄ilh̄mánalh. Jesús çakalhásquilh:

—¿N̄it̄úcu kalh̄iyátit para túcu actz̄u mintahuajcán?

⁴² Y çat̄um máxquilh actz̄u xataxpupu sqūiti chu xchú chut cera. ⁴³ Xlá maklht̄ínalh y antá nac xla caç̄incán hualh. ⁴⁴ Acal̄istán chiné çahuánilh:

—Éé huantū aquit quiakspulanit pus hasta huatiyá amá huantū cticahuanín acxni lacxtum xaccatalapulayán, xla cata pi juerza xlikantáxtut xuanit huantū tatzoktahuilanit caj quimpalacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojcán profetas xahua nac salmos.

⁴⁵ Y chuná huak camaaka ták snilh huantū xta tzok ta huilanit nac likalhtahuaka xpalacata. ⁴⁶ Acalistán chiné cahuanilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xlacata pi aquit Cristo juerza quilínit xuanit, pero caj xliaktutu quilh ta macú xacámaj lacas ta cuanán nac calínin, ⁴⁷ y nachuná tatzoknit pi amácalh malakapuntumicán quin tachuhuín nac xlicalanca caquilhtamacú, namatzuquicán nac Jerusalén; naliakchuhuinancán pi xlicasquinca huak xcristianos natalakpaliy xalixcájnít xtalacapastacnicán laqui chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán. ⁴⁸ Huixinín testigos y namalulokátit pi xlicana chuná quixtunít. ⁴⁹ Xahuachí aquit nacmacamín nac milata matcán huantū Quintlat malacnunit; pero nitu napinátit alacatunu cachiquin, antá uú nac Jerusalén natamakxte kátit hasta caní namaklhtinánátit amá lanca litlihueke huantū naminachá nac akapún.

Jesús an nac akapún
(Marcos 16.19-20)

⁵⁰ Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cálelh nac Betania, y acxni antá táchalh xlá cächexli xmacán laqui nacasicula natlahuay. ⁵¹ Y acxni casiculanatlahuakolh tzúculh tatalh maniy y lencalh nac akapún. ⁵² Acalistán acxni xlacán tacacninanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapaxu huamánalh. ⁵³ Ankalhín xtaán nac lanca pusiculan laqui antá natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaníy Dios.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
